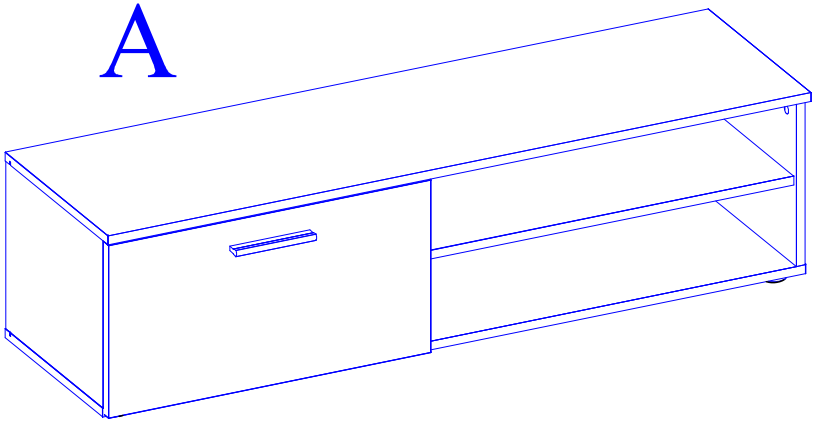
ABW PANEL_RTV L

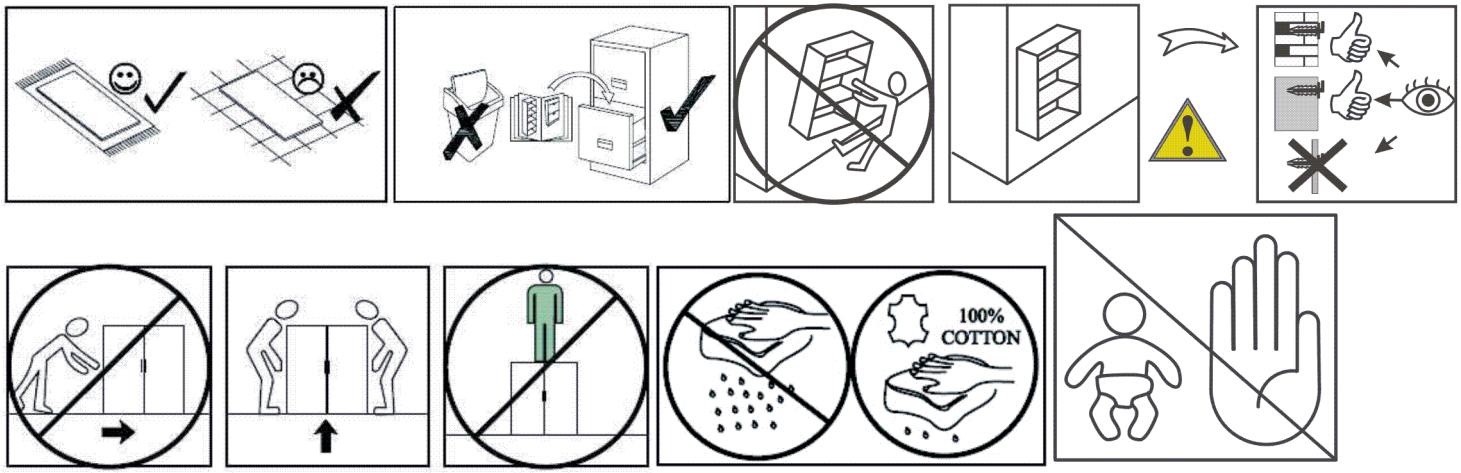
A

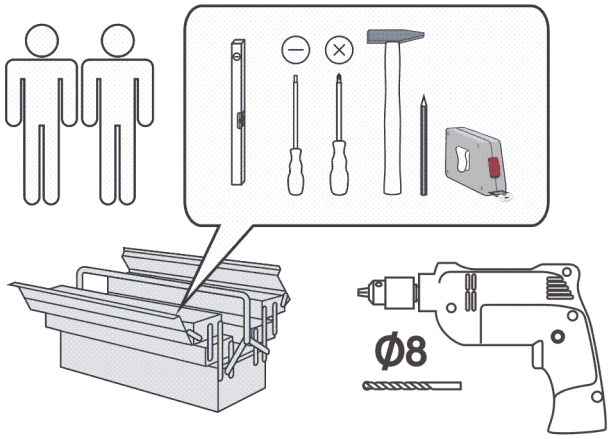


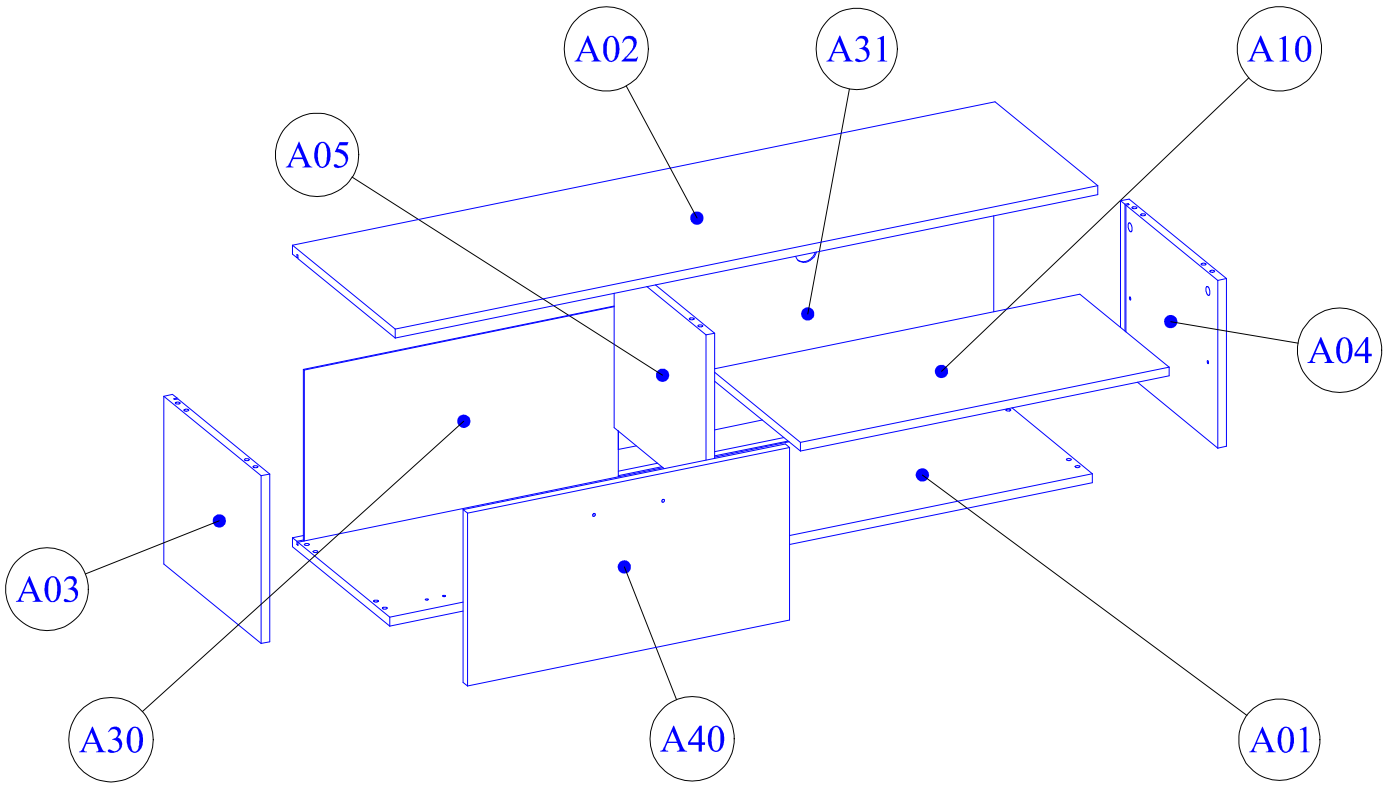
http://www.bega-gruppe.de

BG	Bulgarisch	български
CS	Tschechisch	čeština
DA	Dänisch	Dansk
DE	Deutsch	Deutsch
ET	Estnisch	Eesti
EL	Griechisch	ελληνικά
EN	Englisch	English
ES	Spanisch	español
FR	Französisch	Français
FI	Finnisch	suomalainen
HR	Kroatisch	hrvatski
HU	Ungarisch	magyar
IT	Italienisch	Italiano
LV	Lettisch	Latvijas
LT	Litauisch	Lietuvos
NL	Niederländisch	Nederlands
PL	Polnisch	Polski
PT	Portugiesisch	português
RO	Rumänisch	român
SK	Slowakisch	slovenský
SL	Slowenisch	slovenščina
SV	Schwedisch	Svenska

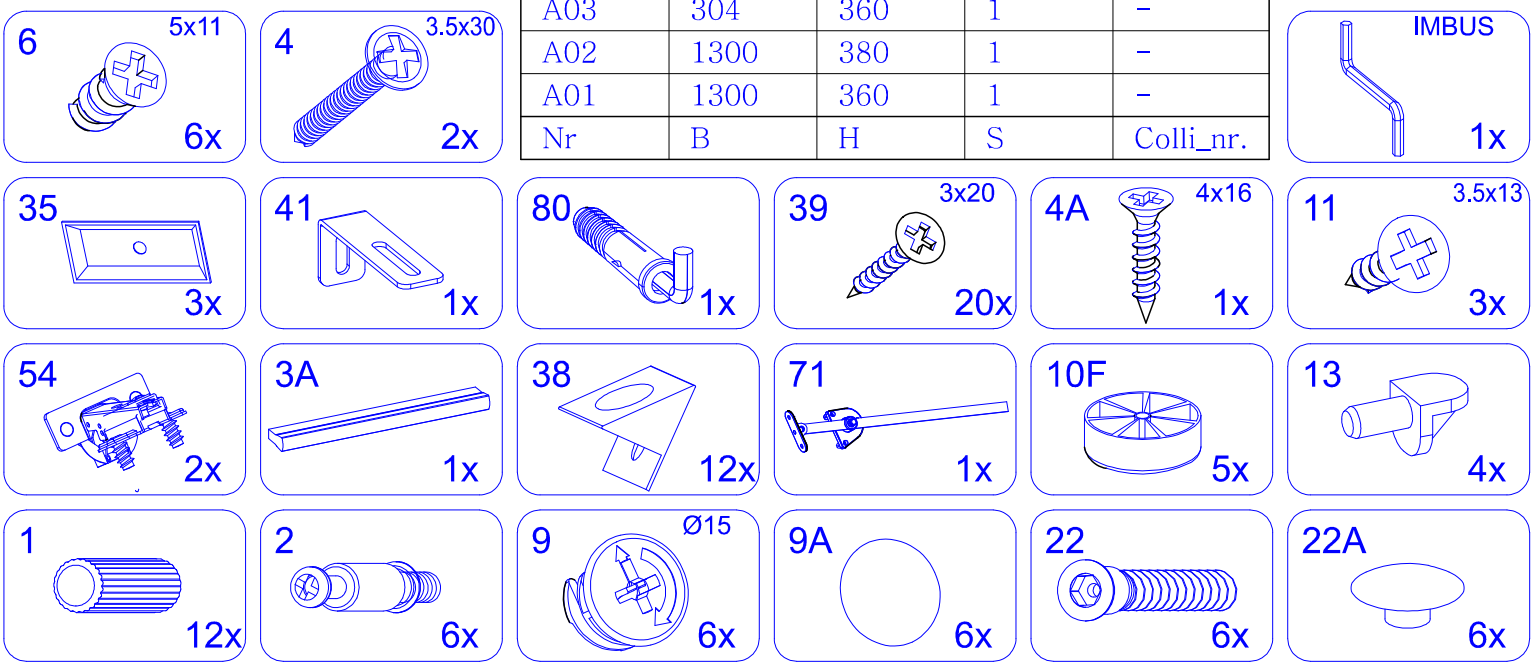
60 min



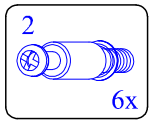


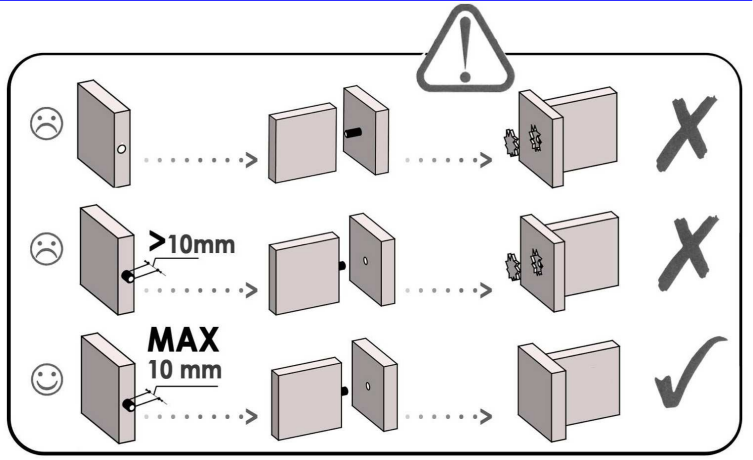


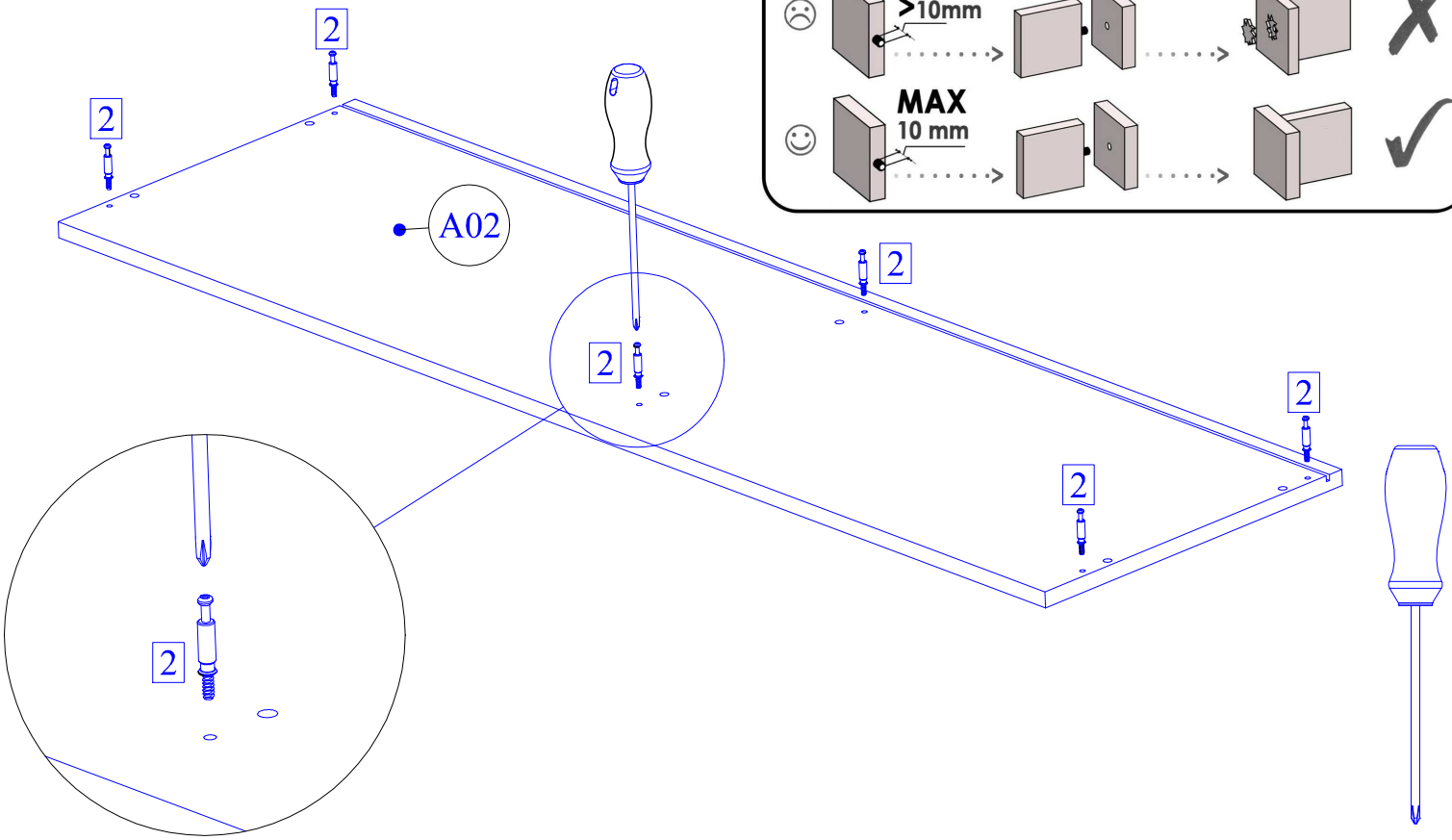
A40	596	313	1	–
A31	695	314	1	–
A30	581	314	1	–
A10	682	330	1	–
A05	304	340	1	–
A04	304	360	1	–
A03	304	360	1	–
A02	1300	380	1	–
A01	1300	360	1	–
Nr	B	H	S	Colli_nr.



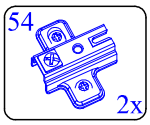
1

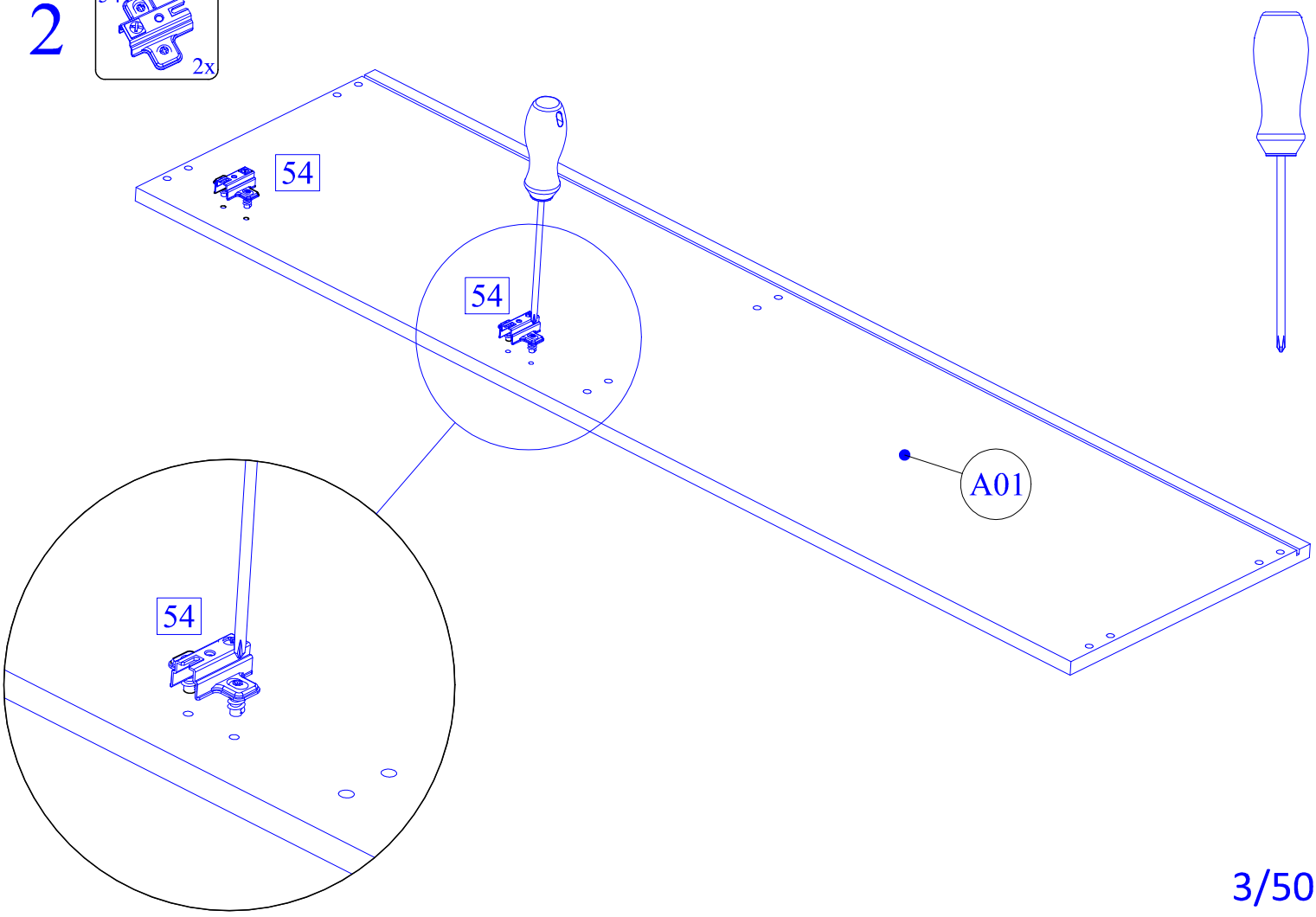




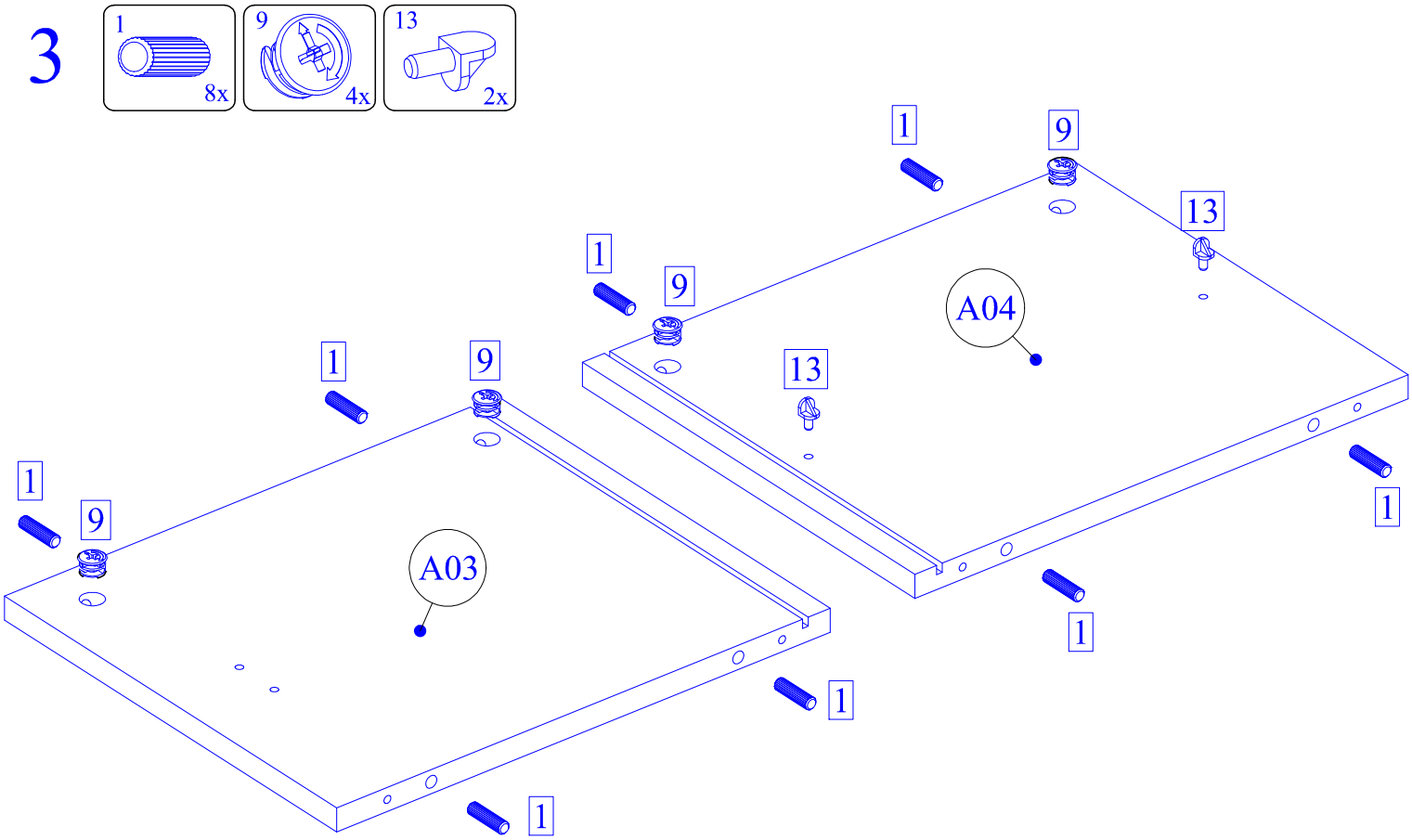


2

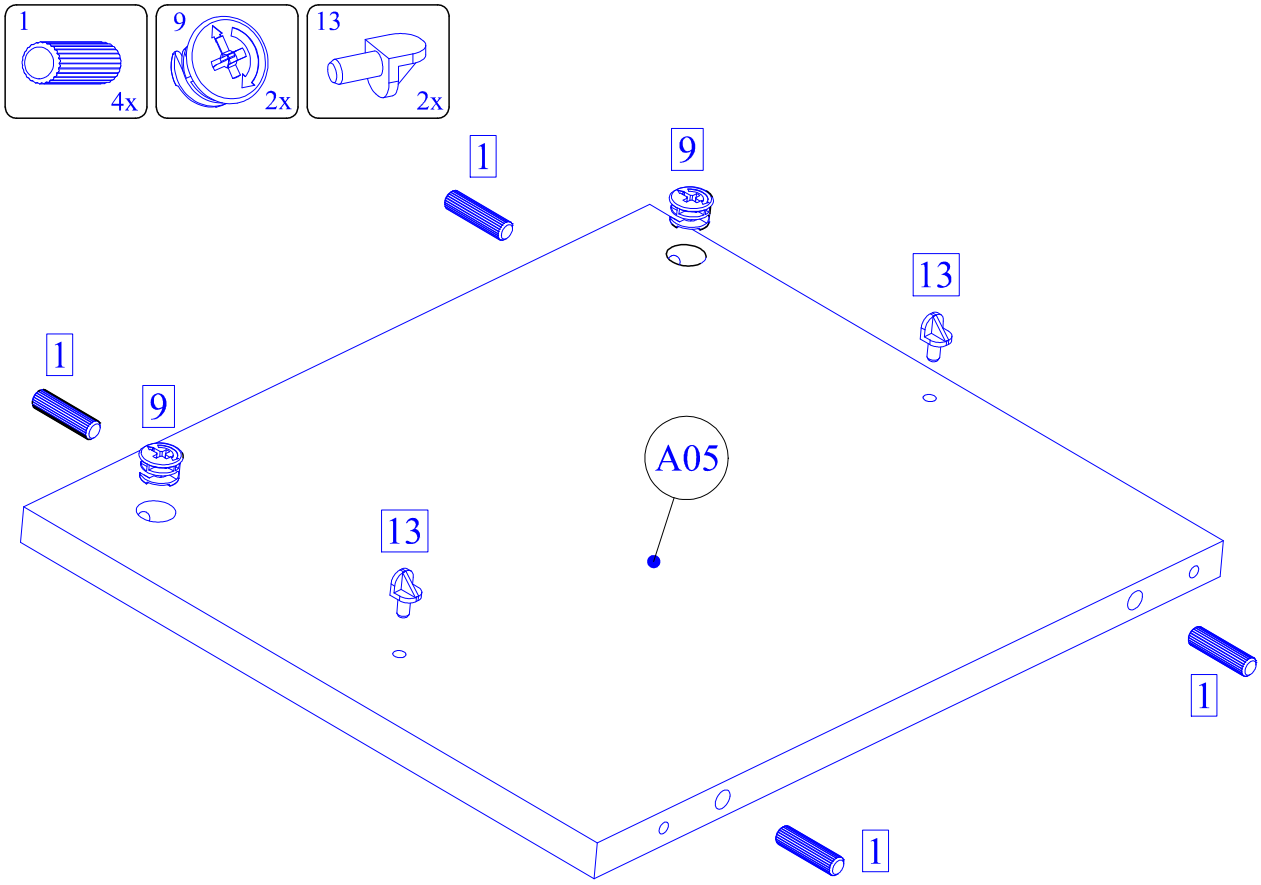




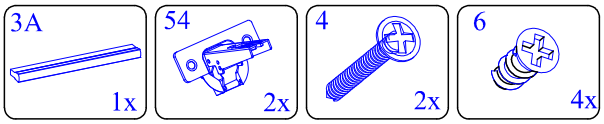
3

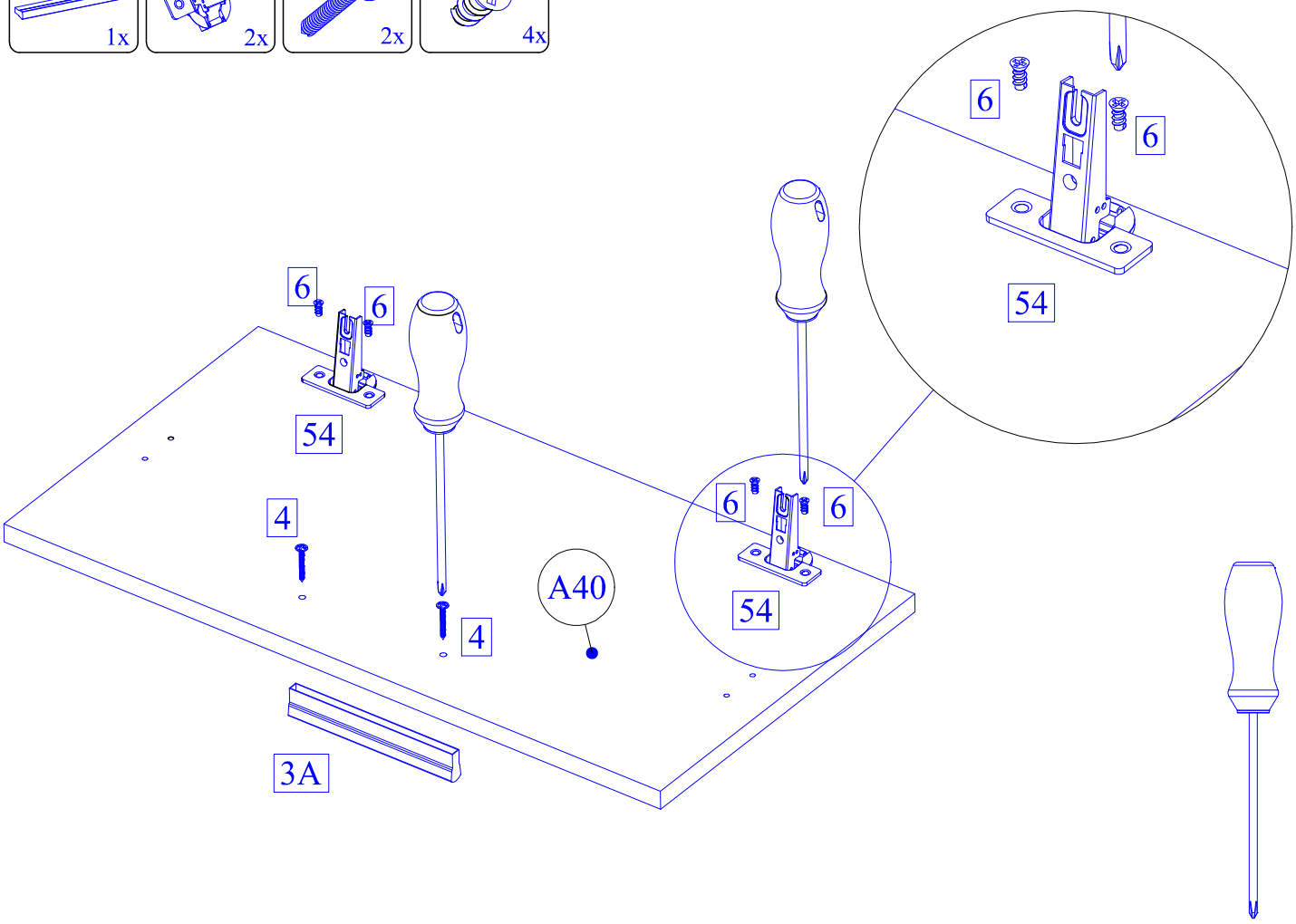

1
8x
9
4x
13
2x
1
9
13
A04
1
9
13
1
1
9
A03
1
1
1
1

4

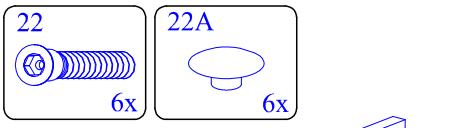

1
4x
9
2x
13
2x
1
9
13
1
9
A05
13
1
1

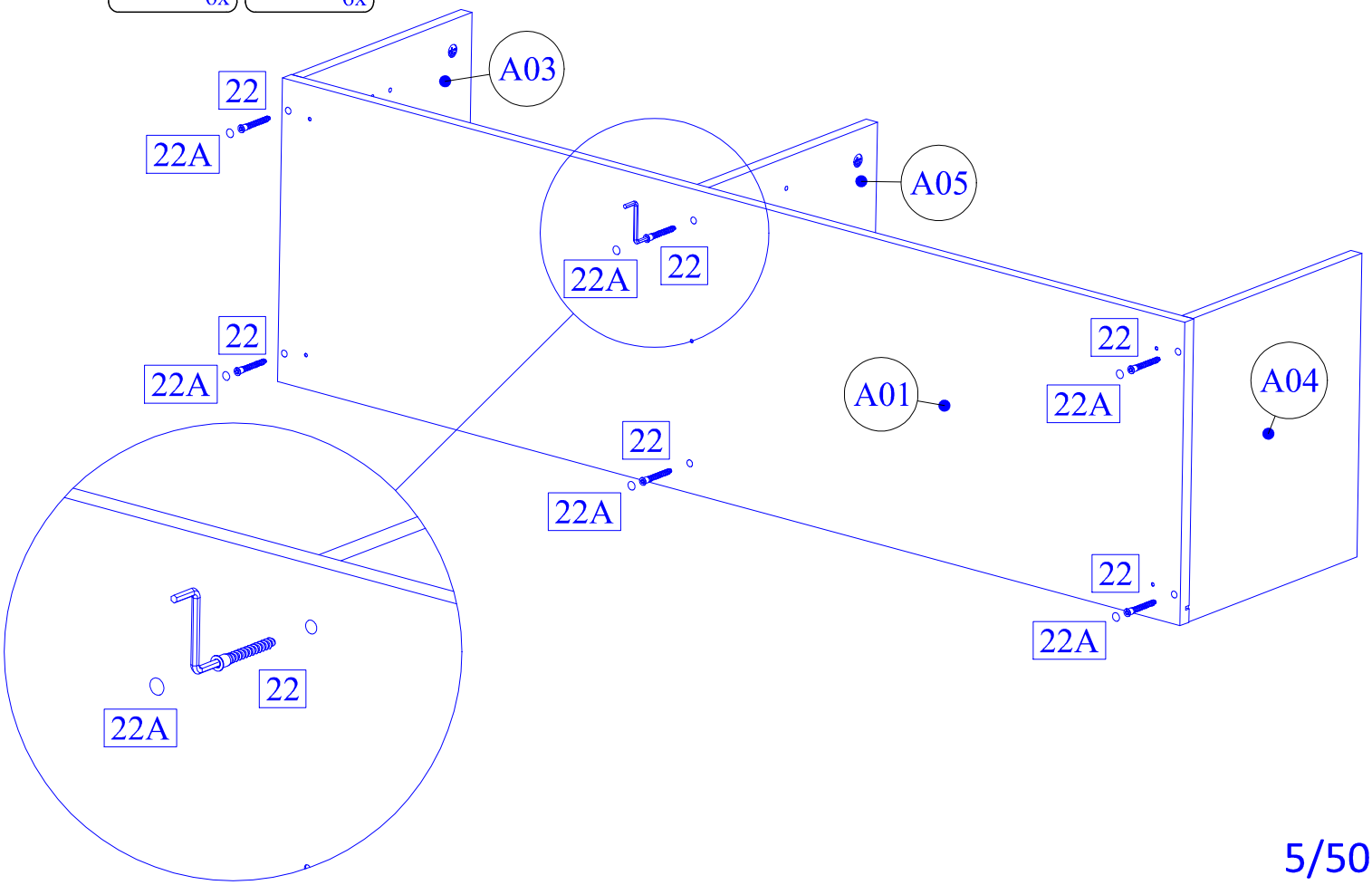
5


3A
1x
54
2x
4
2x
6
4x

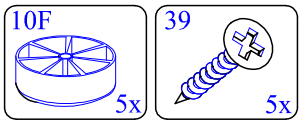

6
6
54
4
4
A40
3A
6
6
54
6
6
54

6

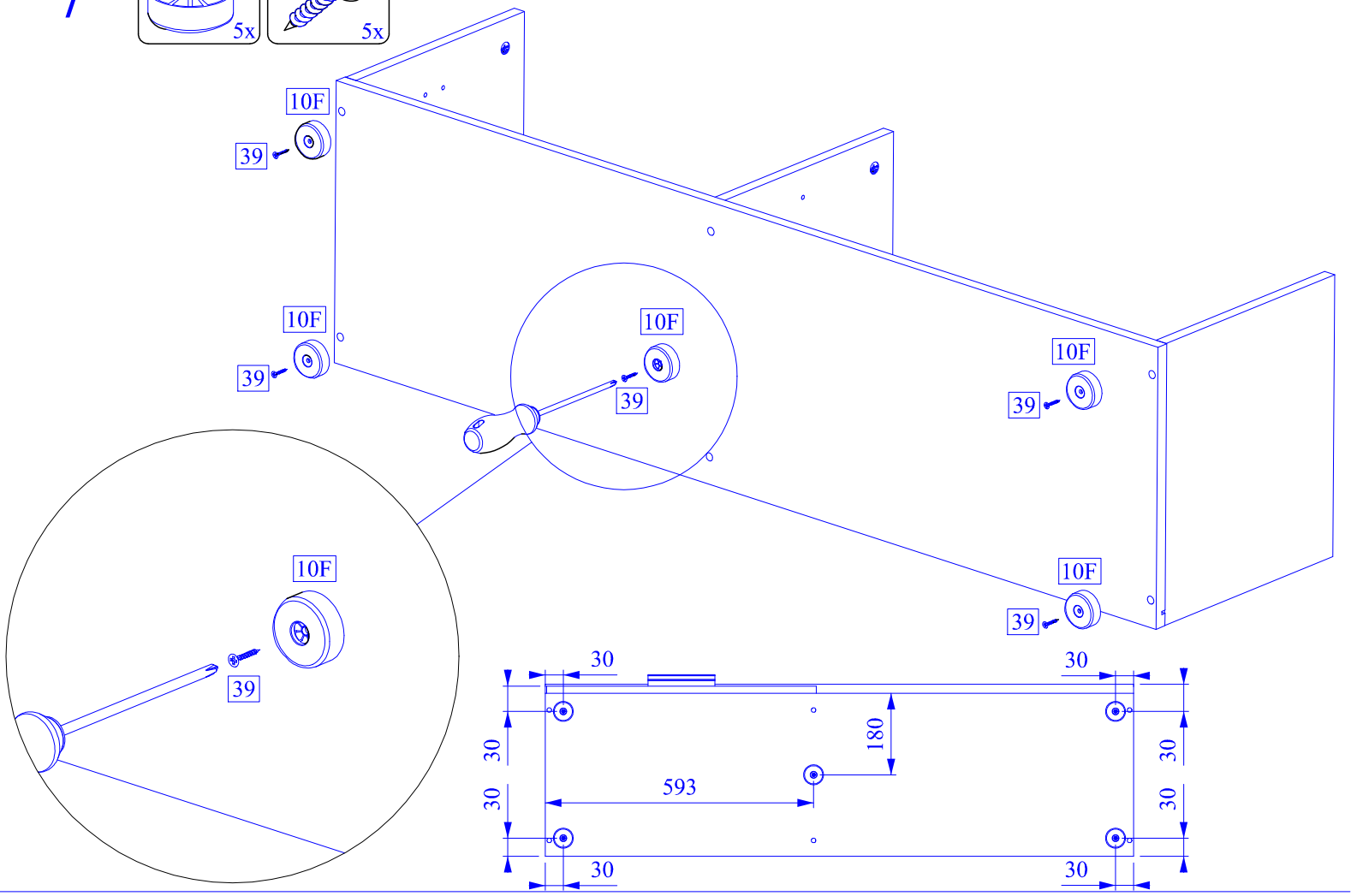

22
6x
22A
6x


A03
22
22A
A05
22A
22
22
22A
A01
22
22A
A04
22
22A
22
22A

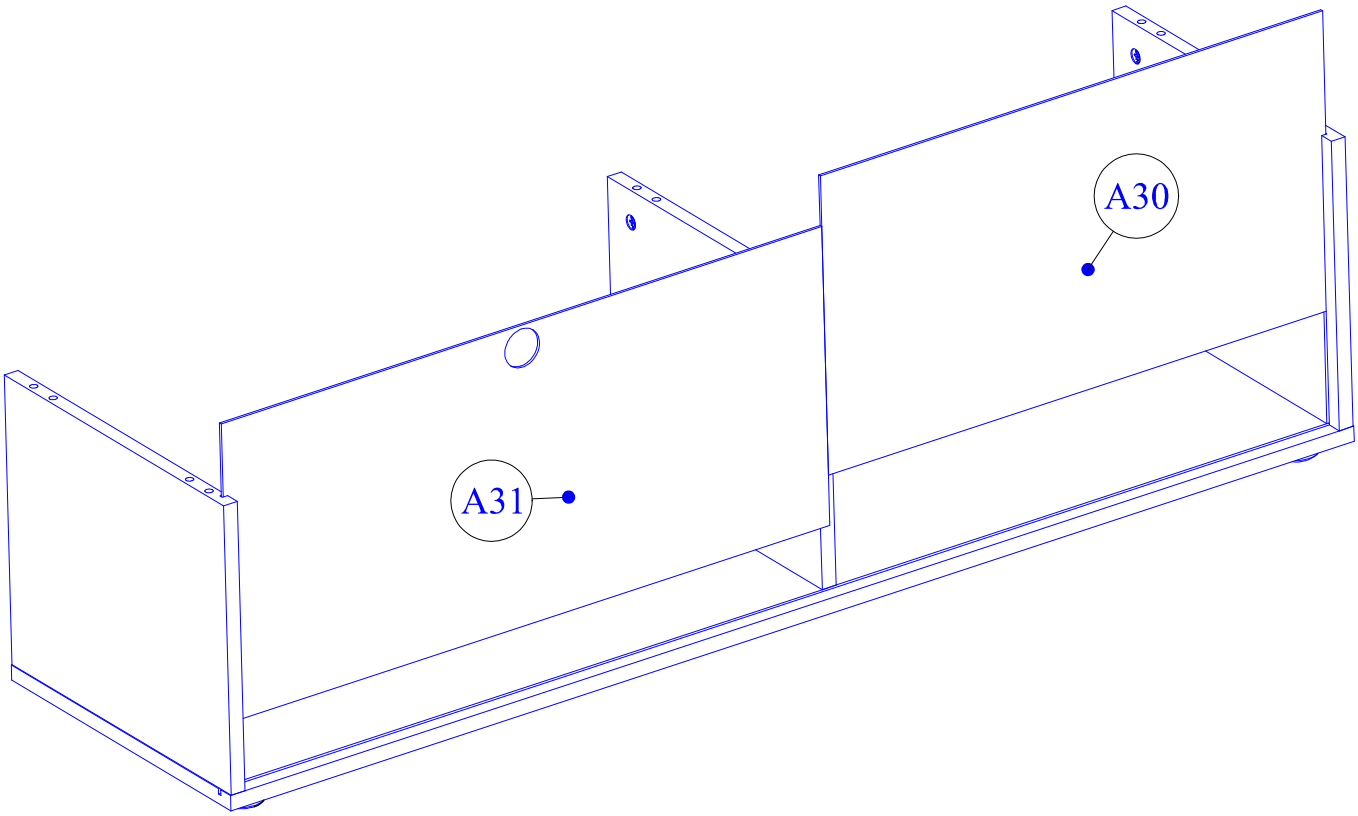
7


10F
5x

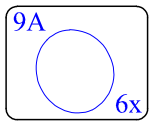
39
5x

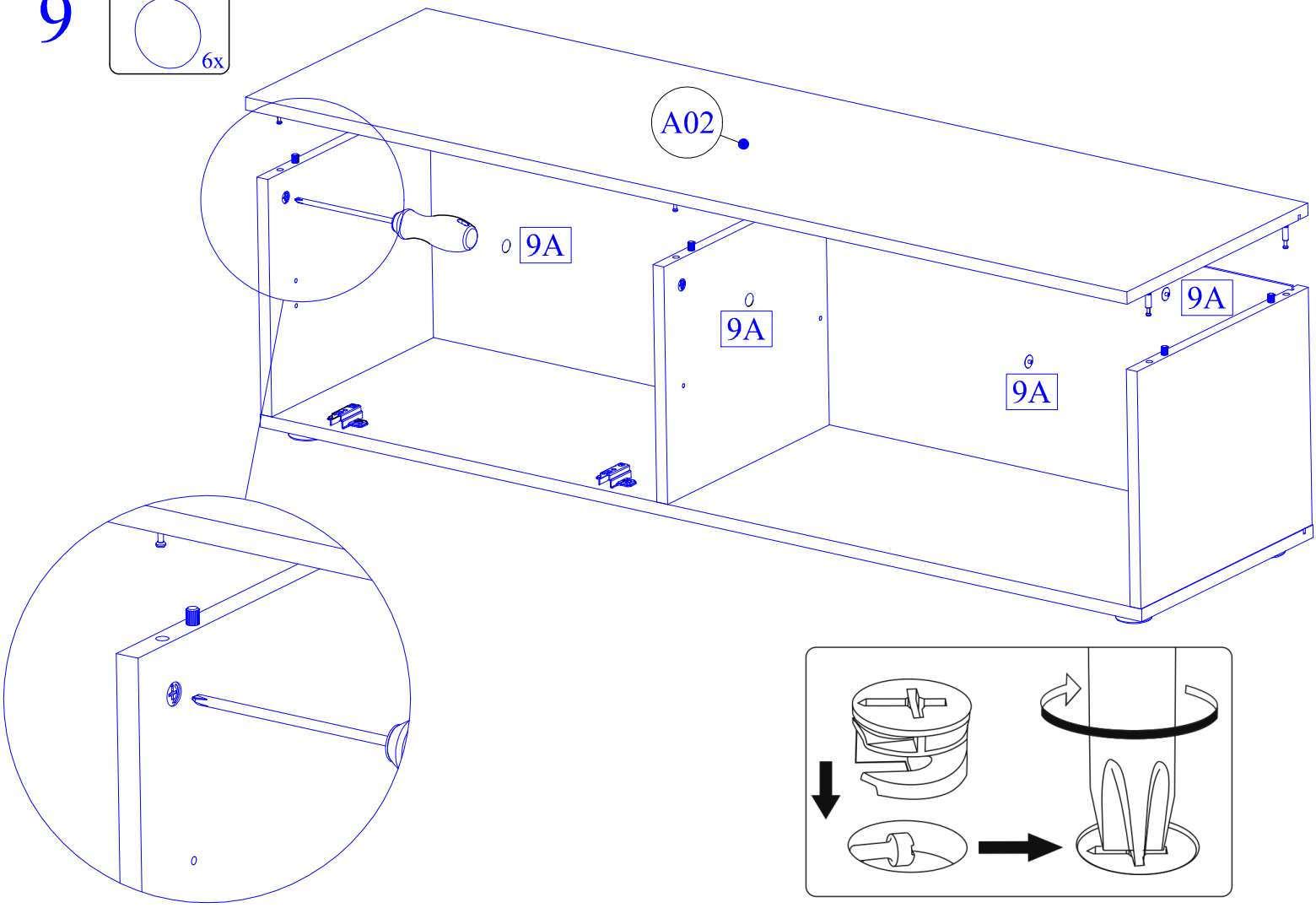

10F
39
10F
39
10F
39
10F
39
10F
39
10F
39
30
30
180
30
30
593
30
30
30
30

8

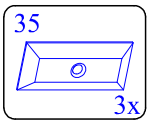

A30
A31

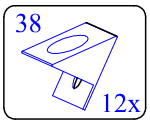
9

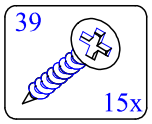

9A
6x

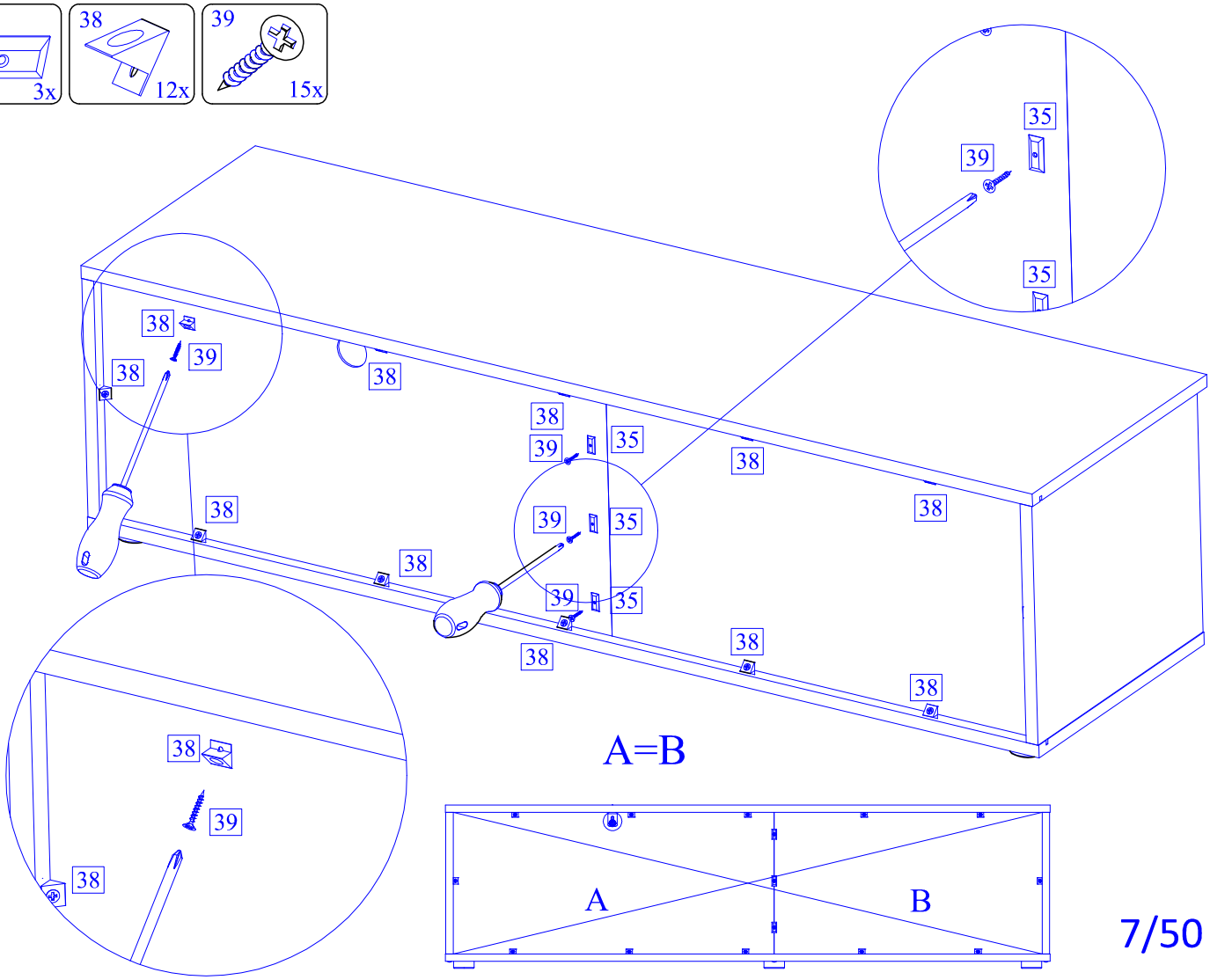

A02
9A
9A
9A
9A

10

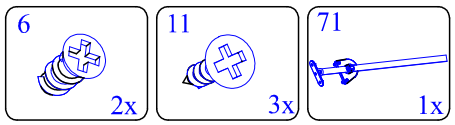

35
3x

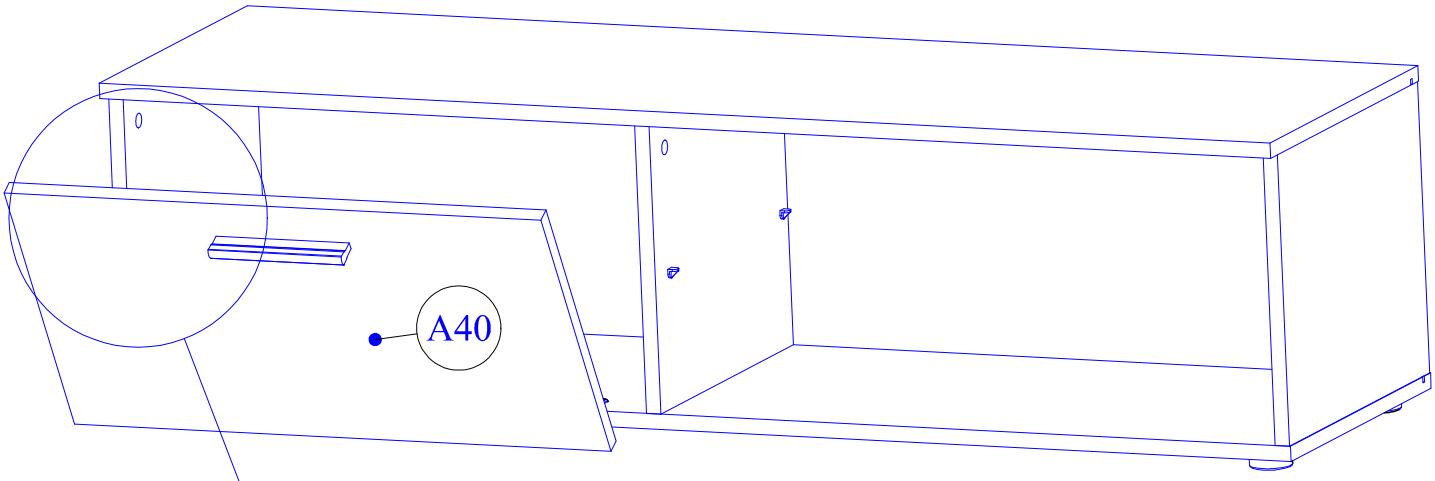

38
12x

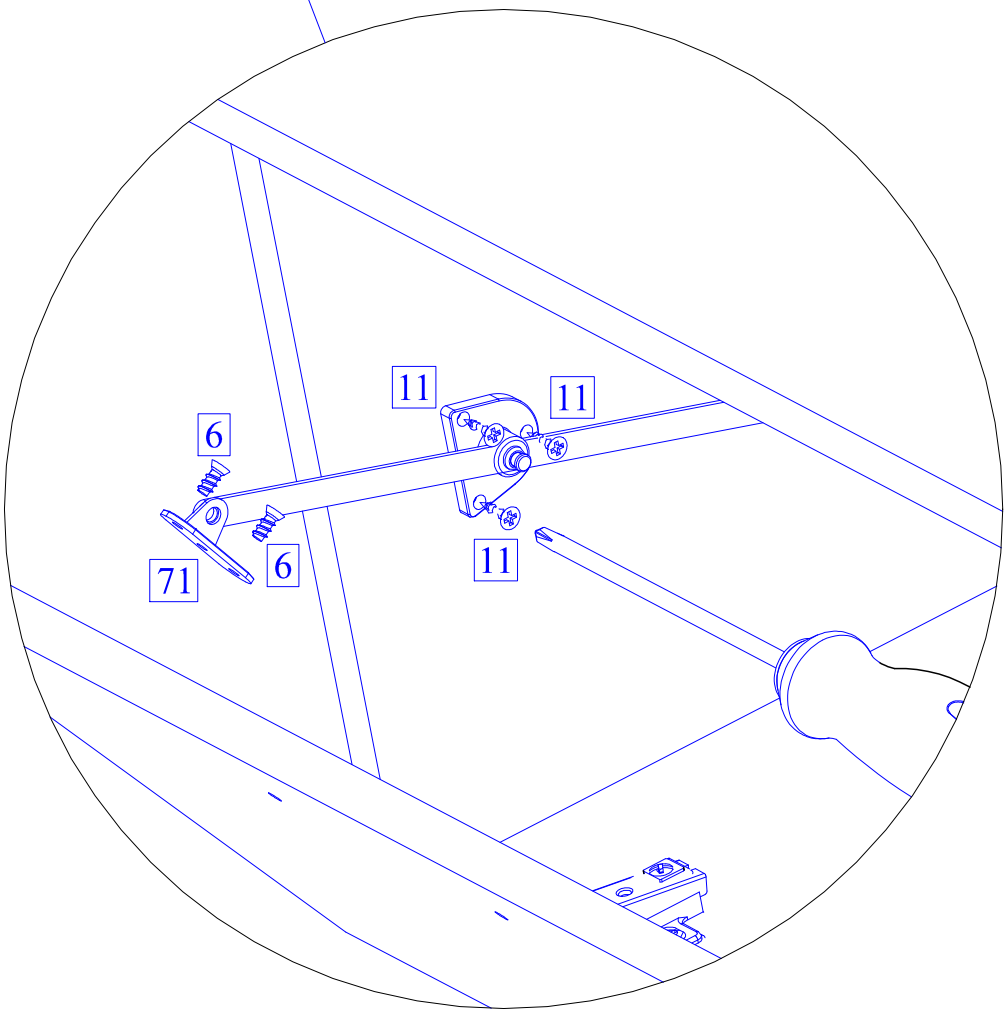

39
15x

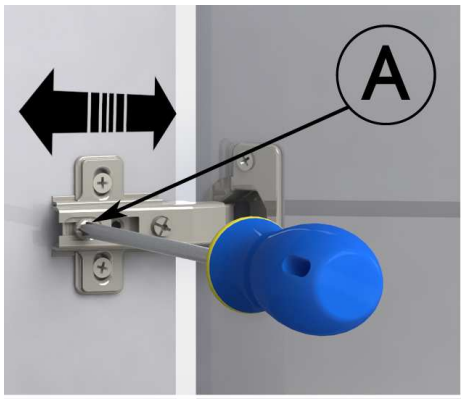

35
39
35
38
39
38
38
38
39
35
38
38
39
35
38
39
35
38
38
38
38
38
39
38
A=B
A
B

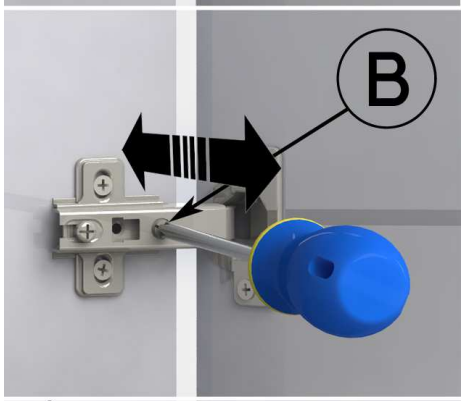
11

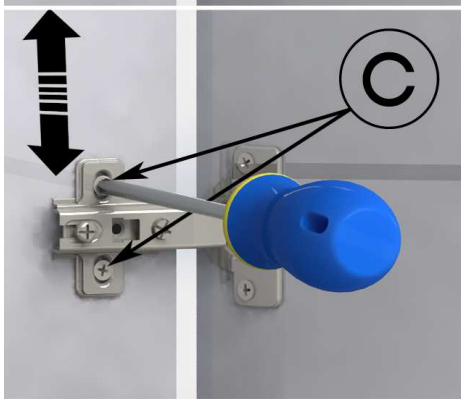




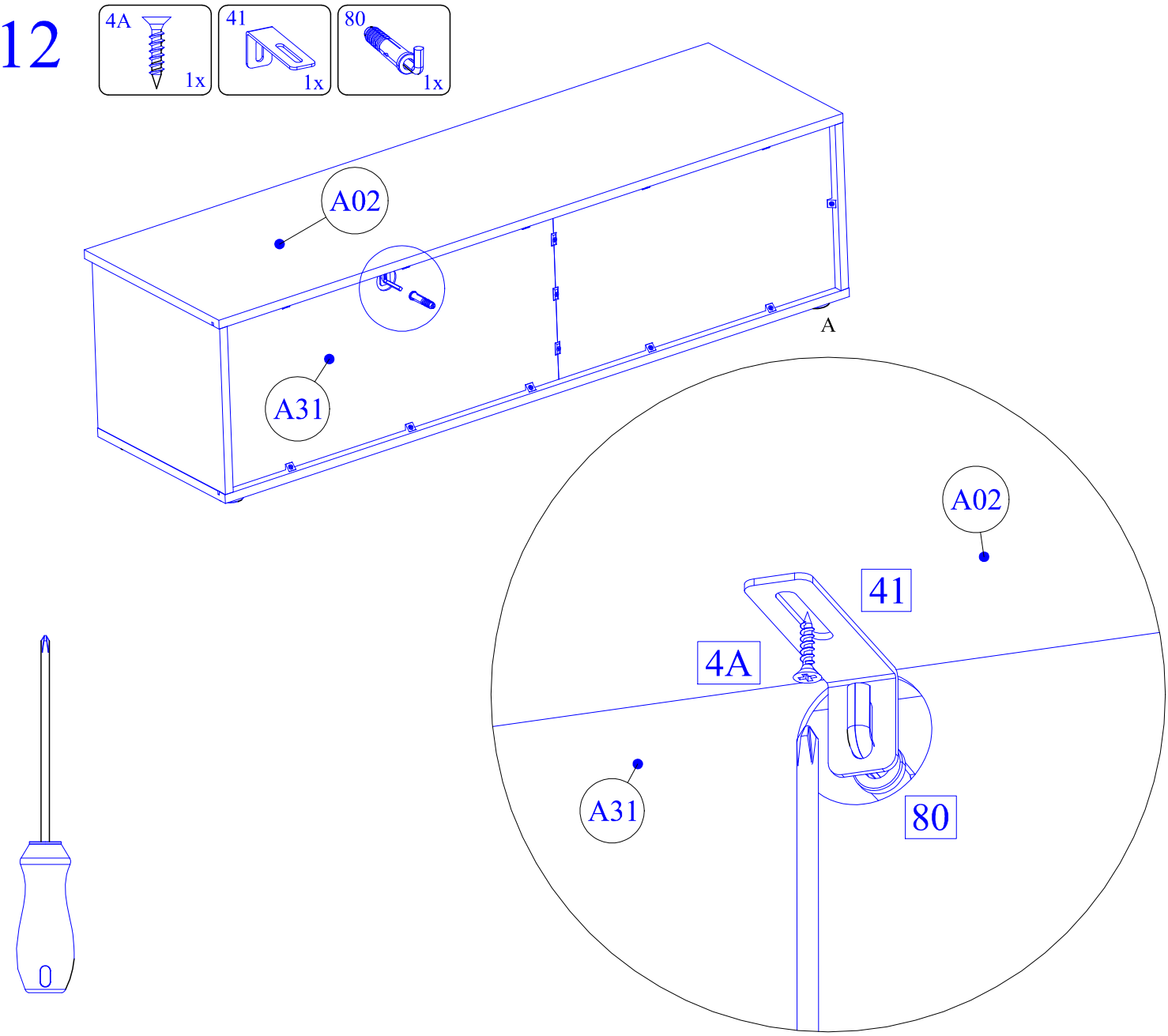




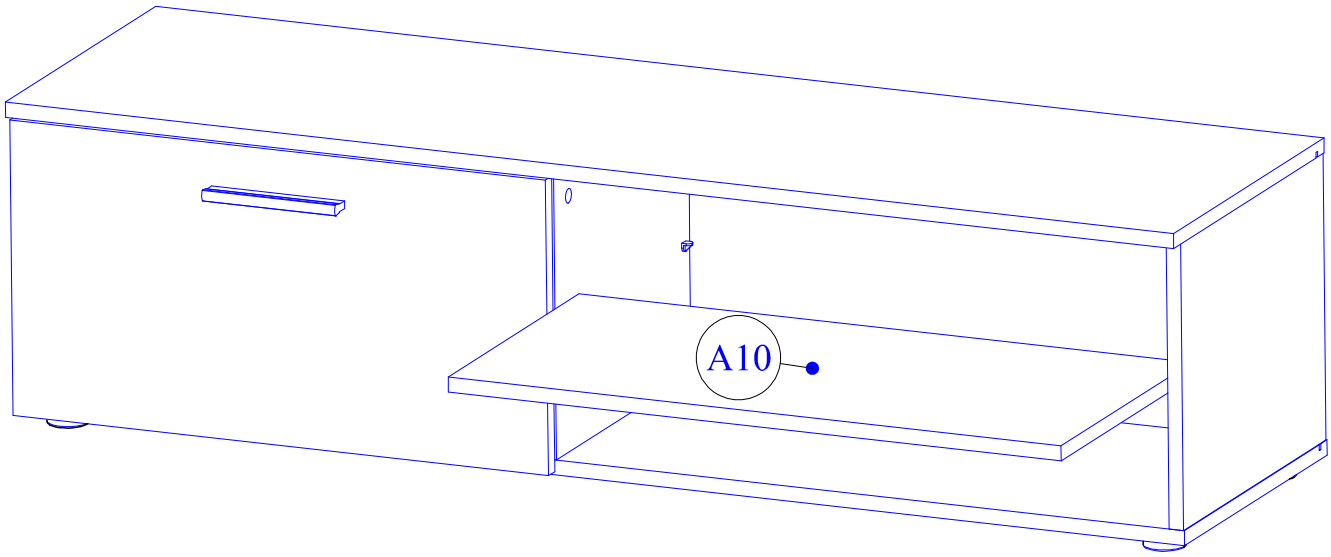




12

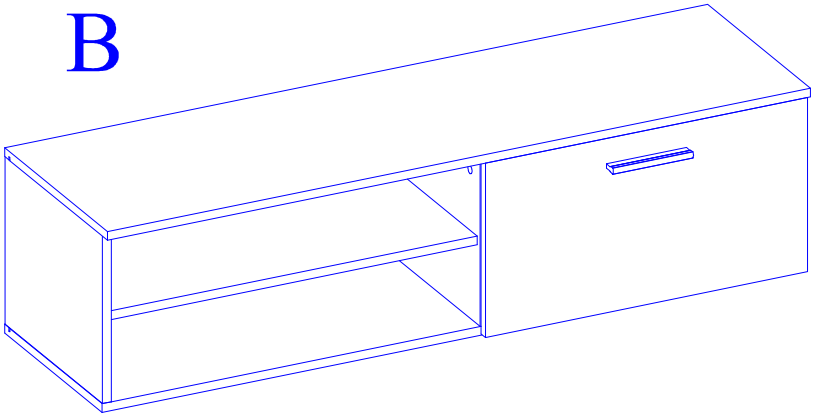


13



ABW PANEL_RTV P

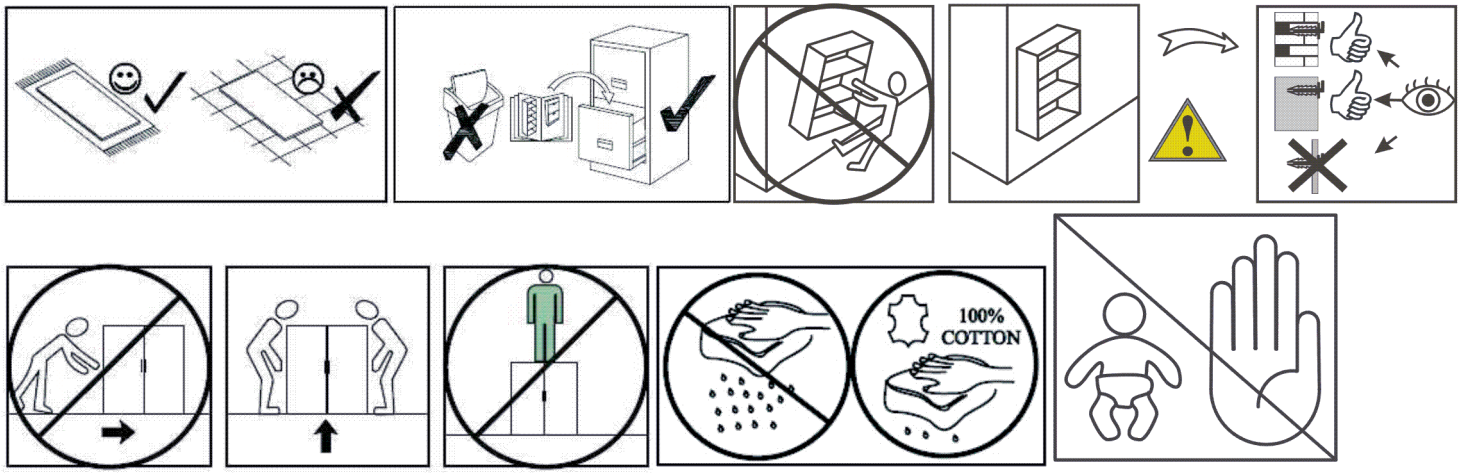
B

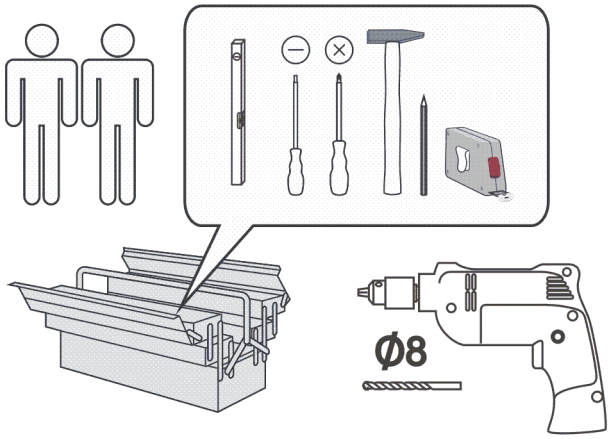


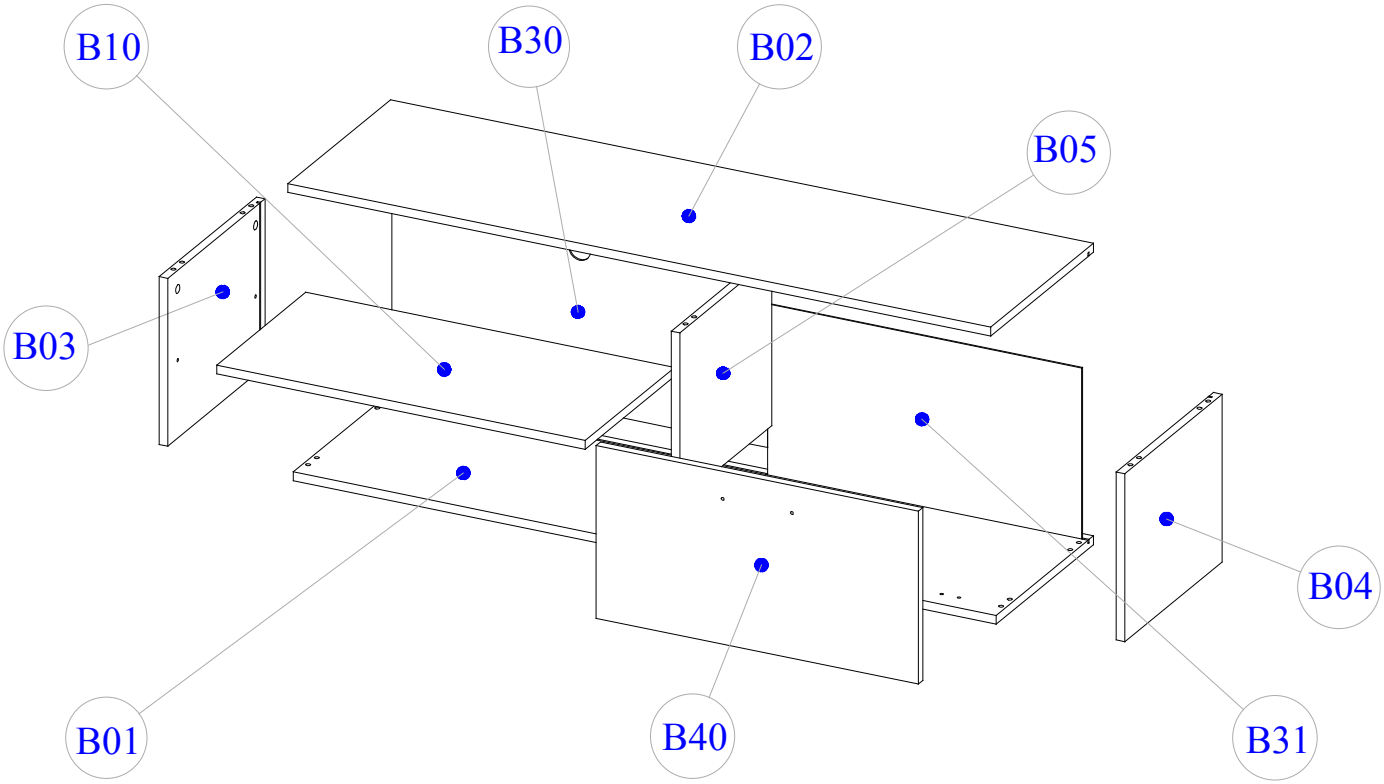
http://www.bega-gruppe.de

BG	Bulgarisch	български
CS	Tschechisch	čeština
DA	Dänisch	Dansk
DE	Deutsch	Deutsch
ET	Estnisch	Eesti
EL	Griechisch	ελληνικά
EN	Englisch	English
ES	Spanisch	español
FR	Französisch	Français
FI	Finnisch	suomalainen
HR	Kroatisch	hrvatski
HU	Ungarisch	magyar
IT	Italienisch	Italiano
LV	Lettisch	Latvijas
LT	Litauisch	Lietuvos
NL	Niederländisch	Nederlands
PL	Polnisch	Polski
PT	Portugiesisch	português
RO	Rumänisch	român
SK	Slowakisch	slovenský
SL	Slowenisch	slovenščina
SV	Schwedisch	Svenska

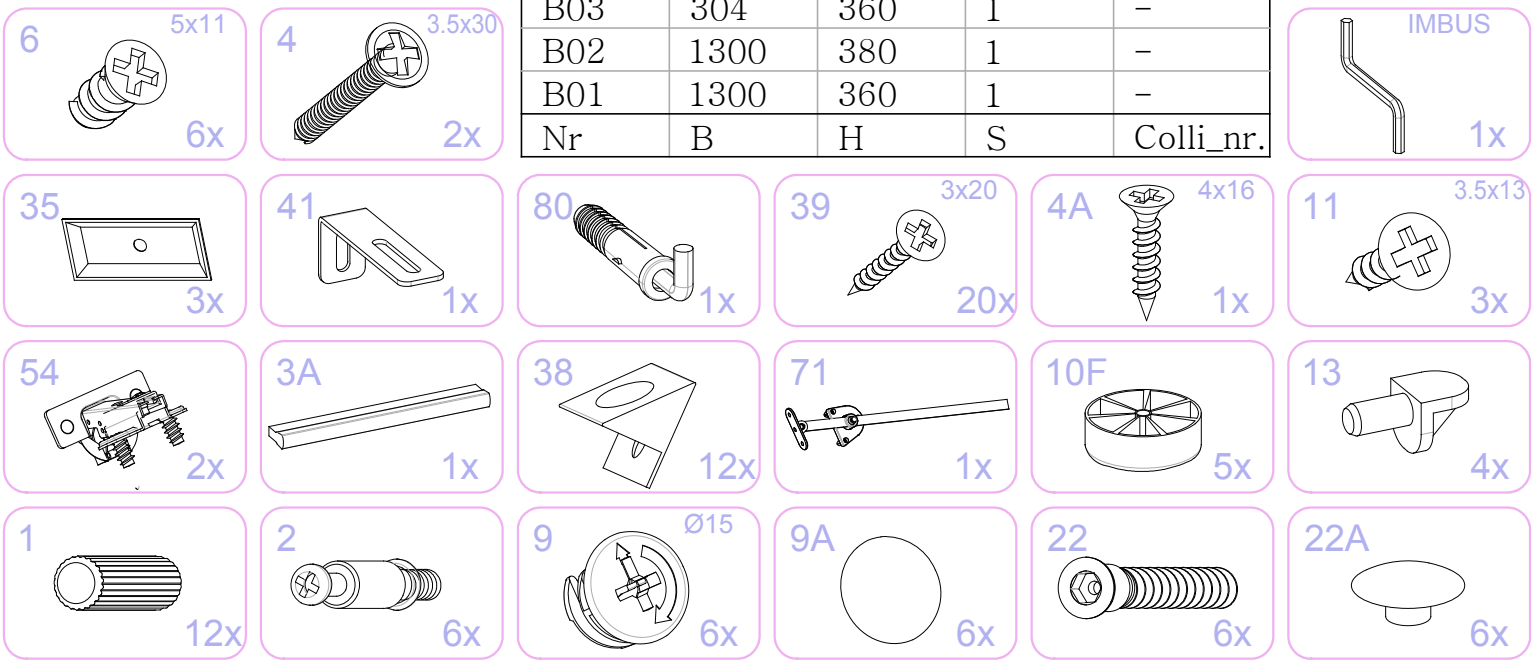
60 min



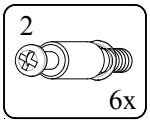


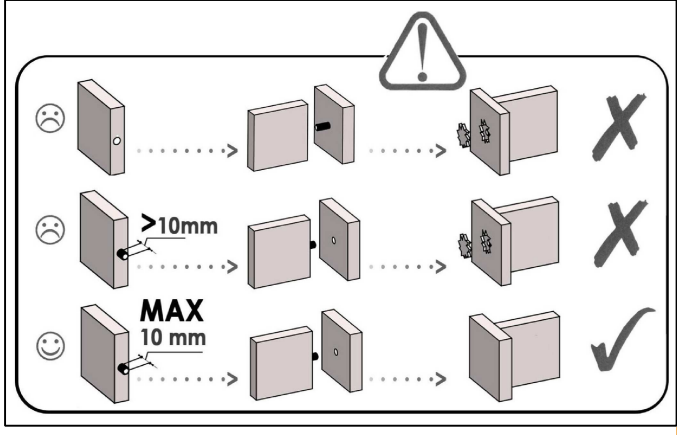


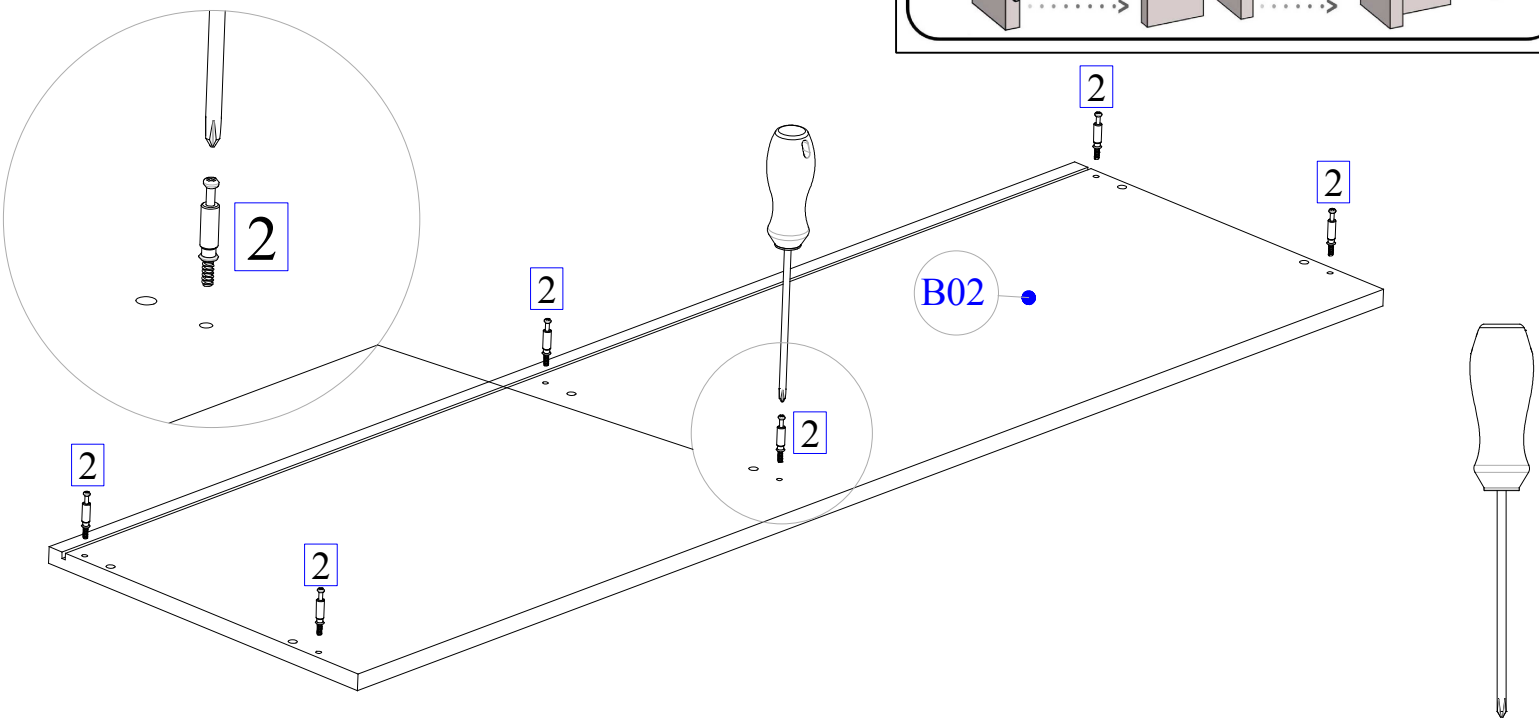
B40	596	313	1	-
B31	695	314	1	-
B30	581	314	1	-
B10	682	330	1	-
B05	304	340	1	-
B04	304	360	1	-
B03	304	360	1	-
B02	1300	380	1	-
B01	1300	360	1	-
Nr	B	H	S	Colli_nr.



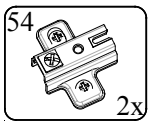
1

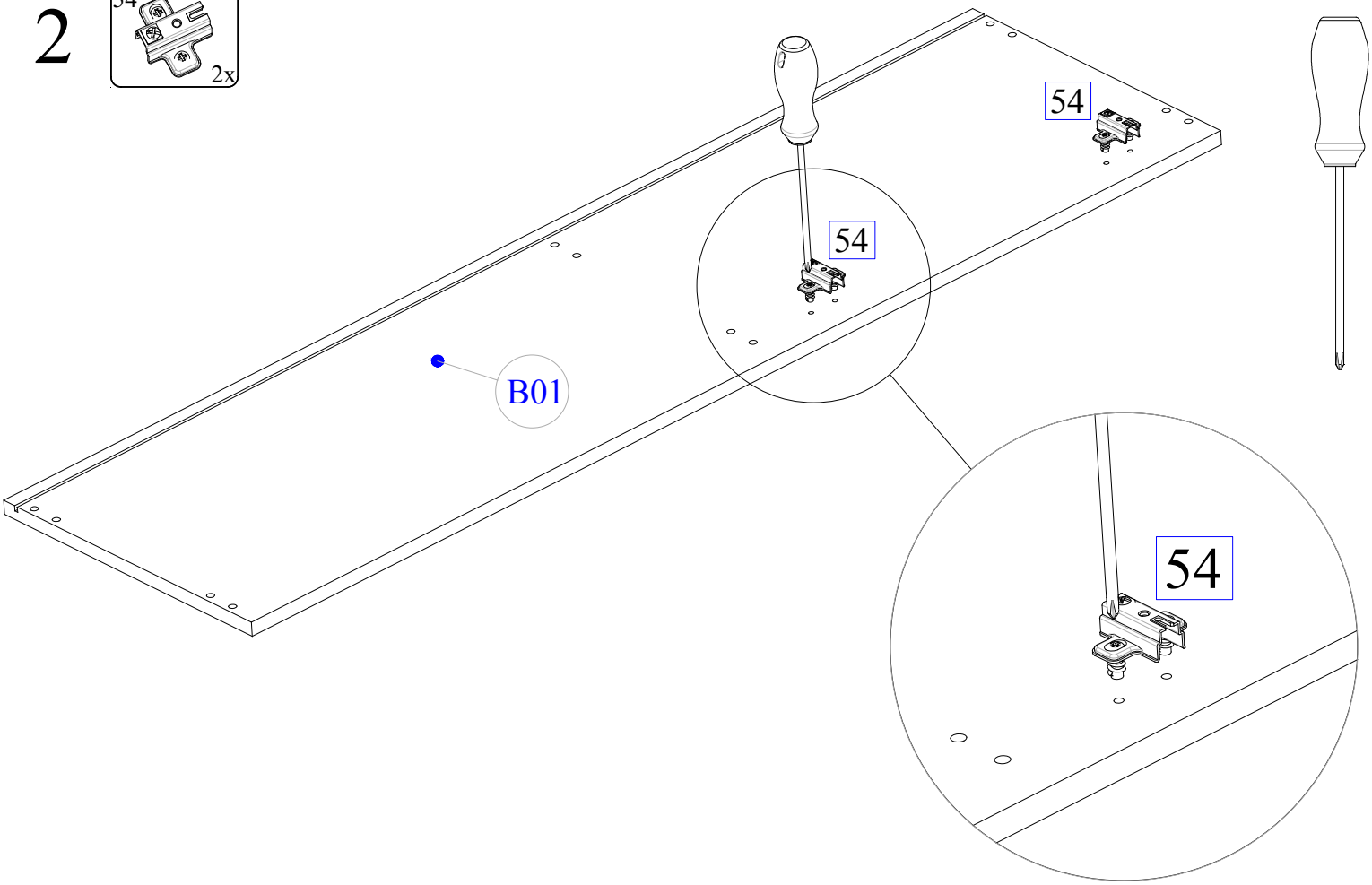




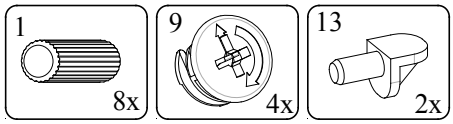


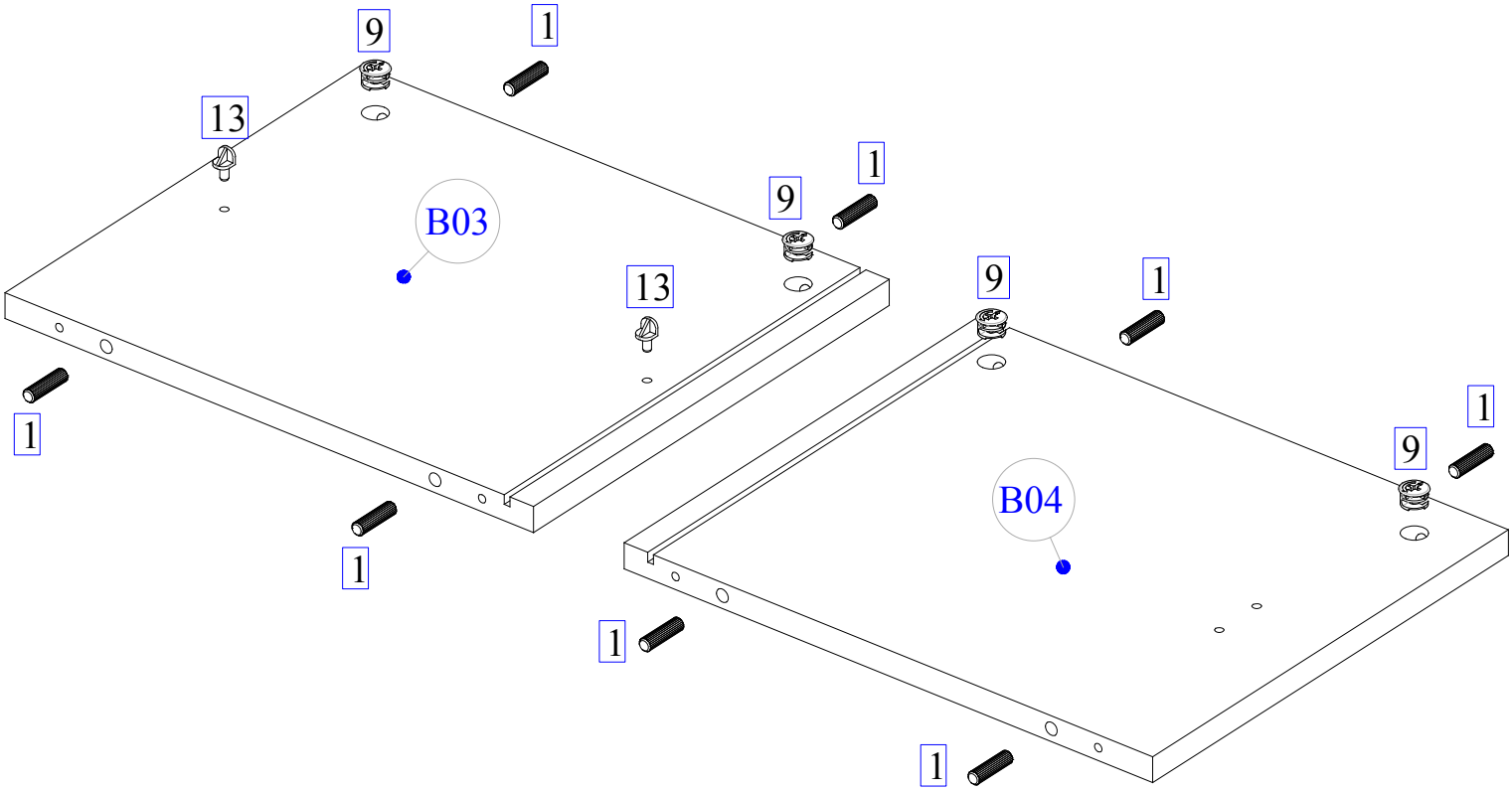
2



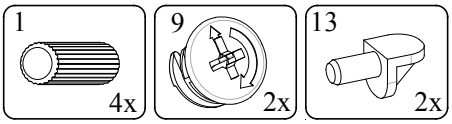


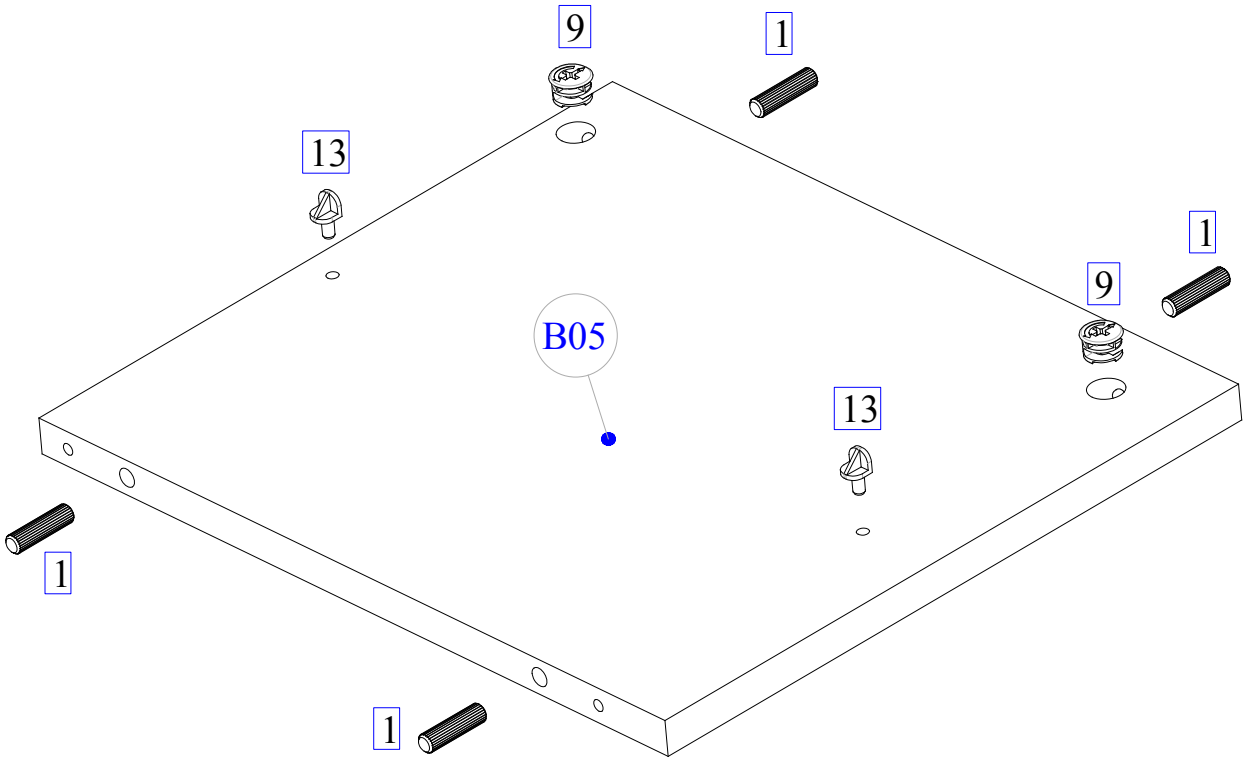
3


1
8x
9
4x
13
2x

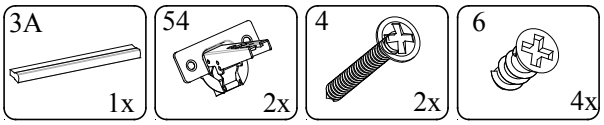

9
1
13
B03
9
1
13
1
1
9
1
1
9
B04
1
1

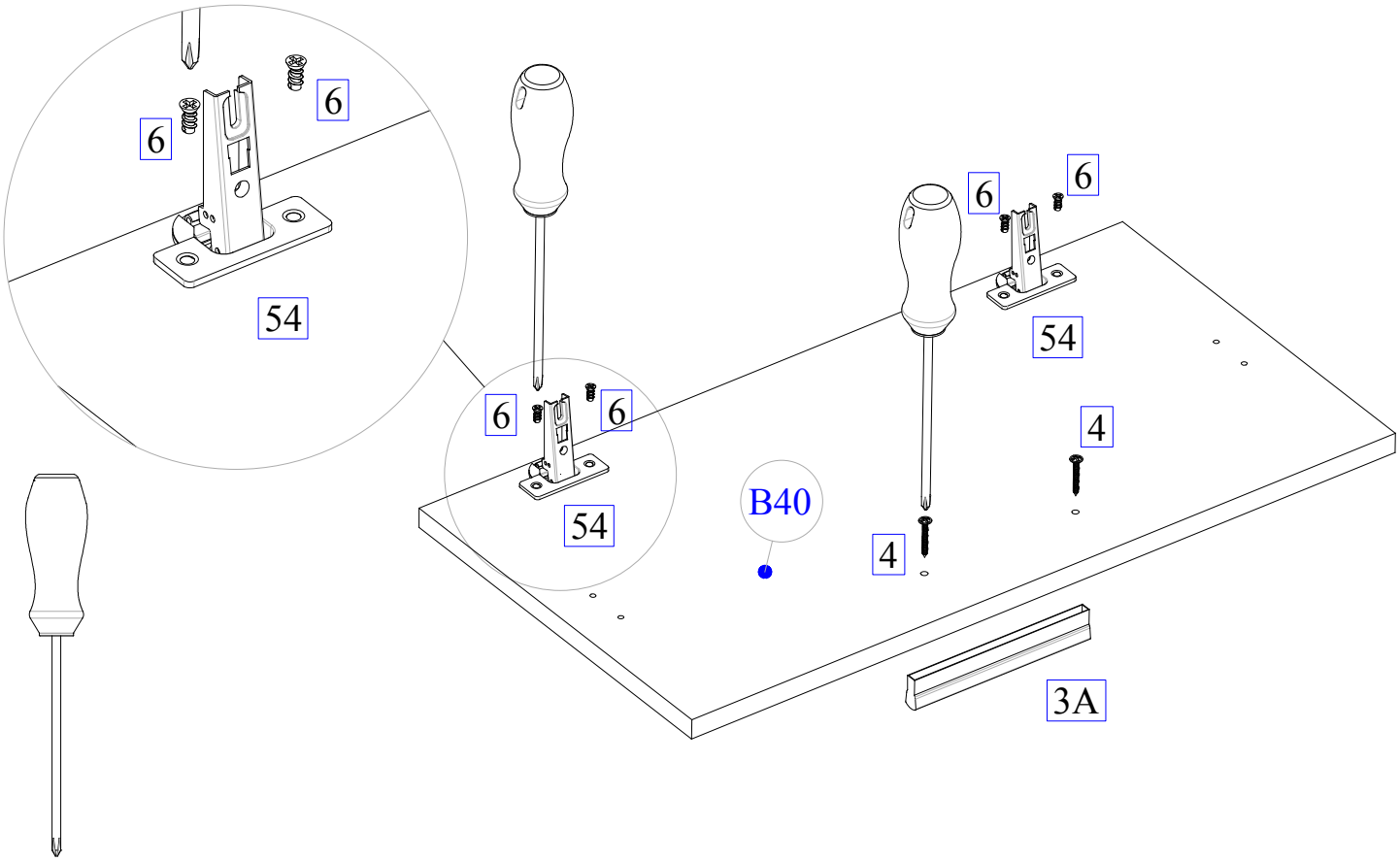
4


1
4x
9
2x
13
2x

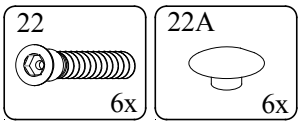

9
1
13
1
9
B05
13
1
1

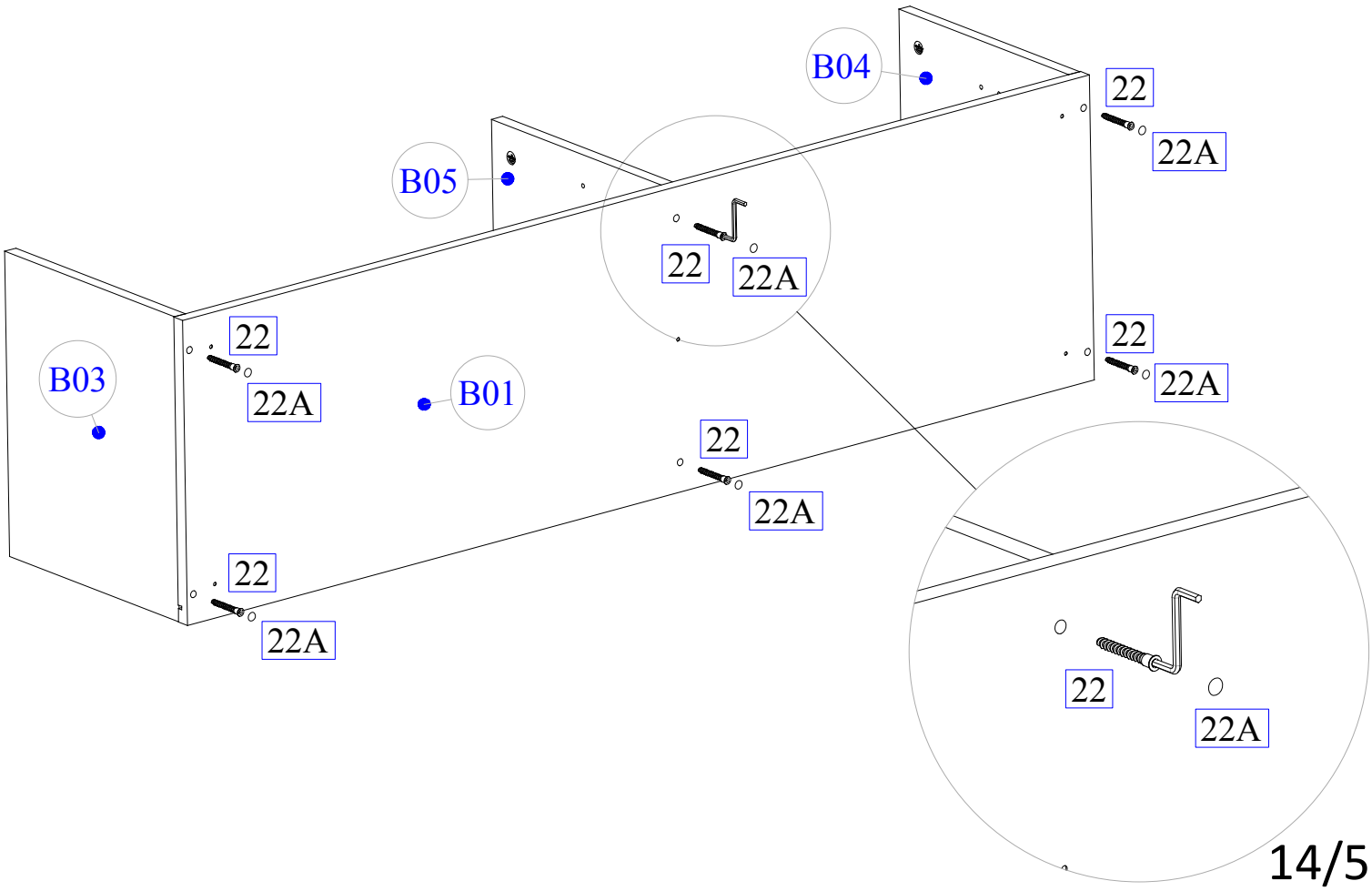
5


3A
1x
54
2x
4
2x
6
4x

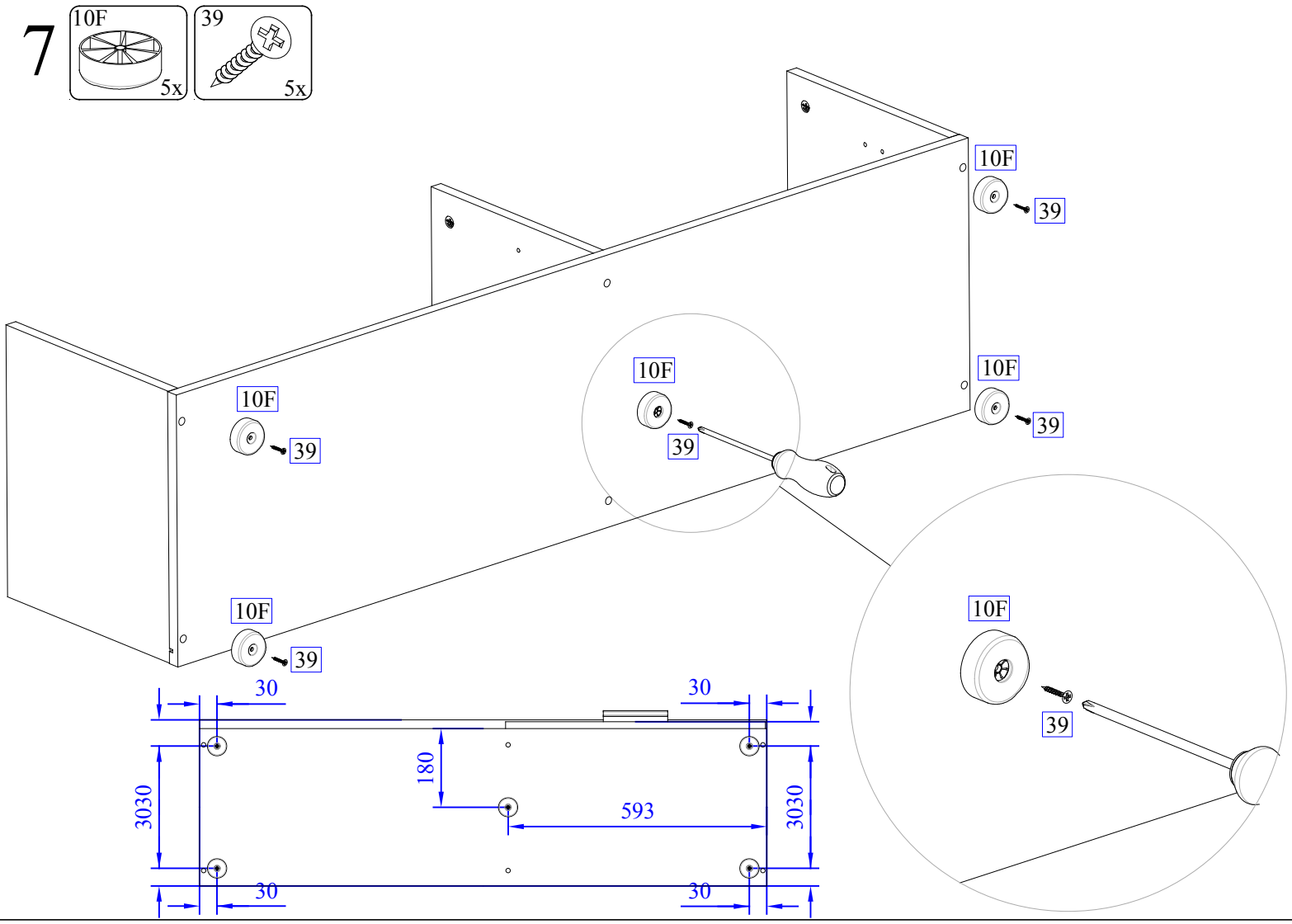

6
6
54
6
6
54
6
6
54
4
B40
4
3A

6

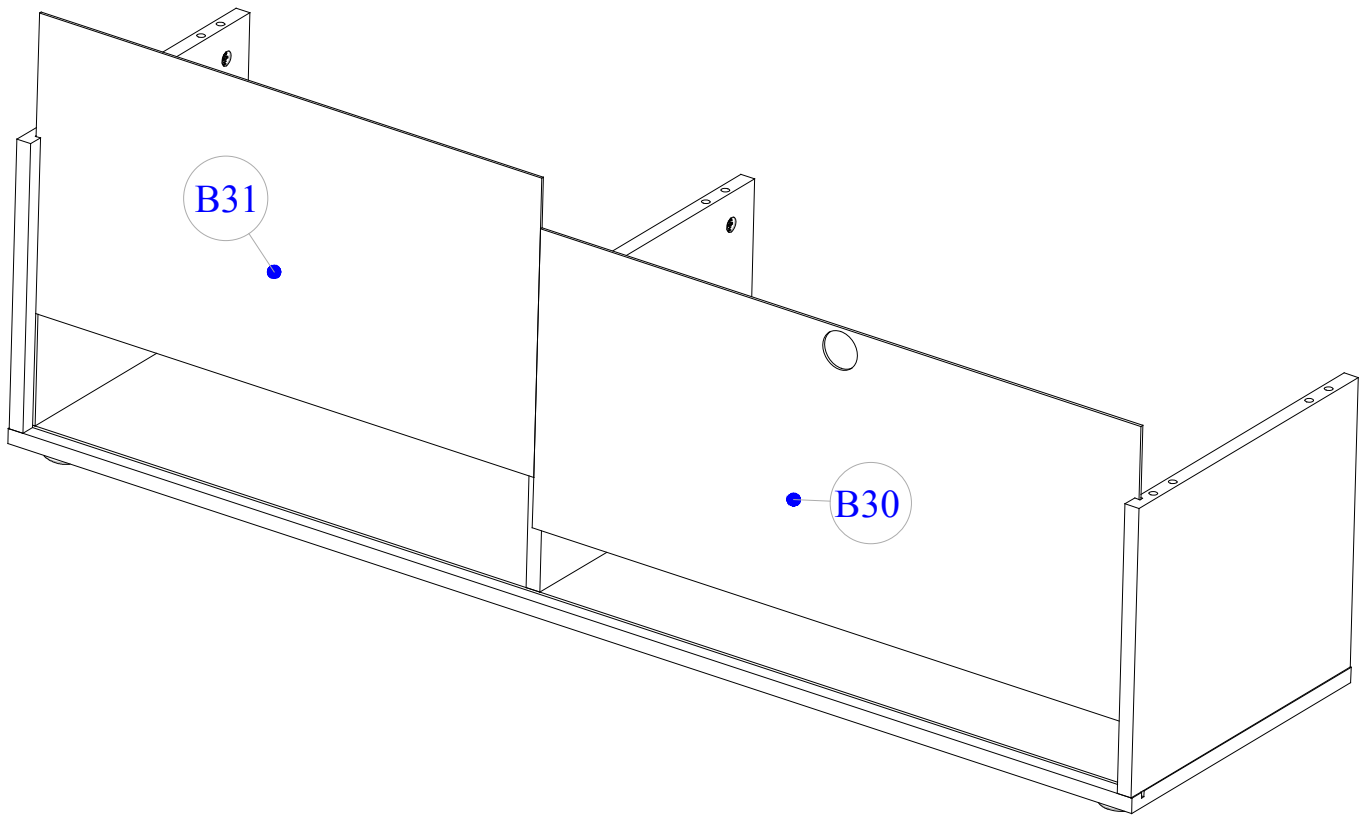

22
6x
22A
6x


B04
22
22A
B05
22
22A
22
22A
B03
22
22A
B01
22
22A
22
22A
22
22A

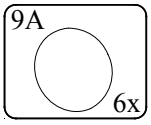
7

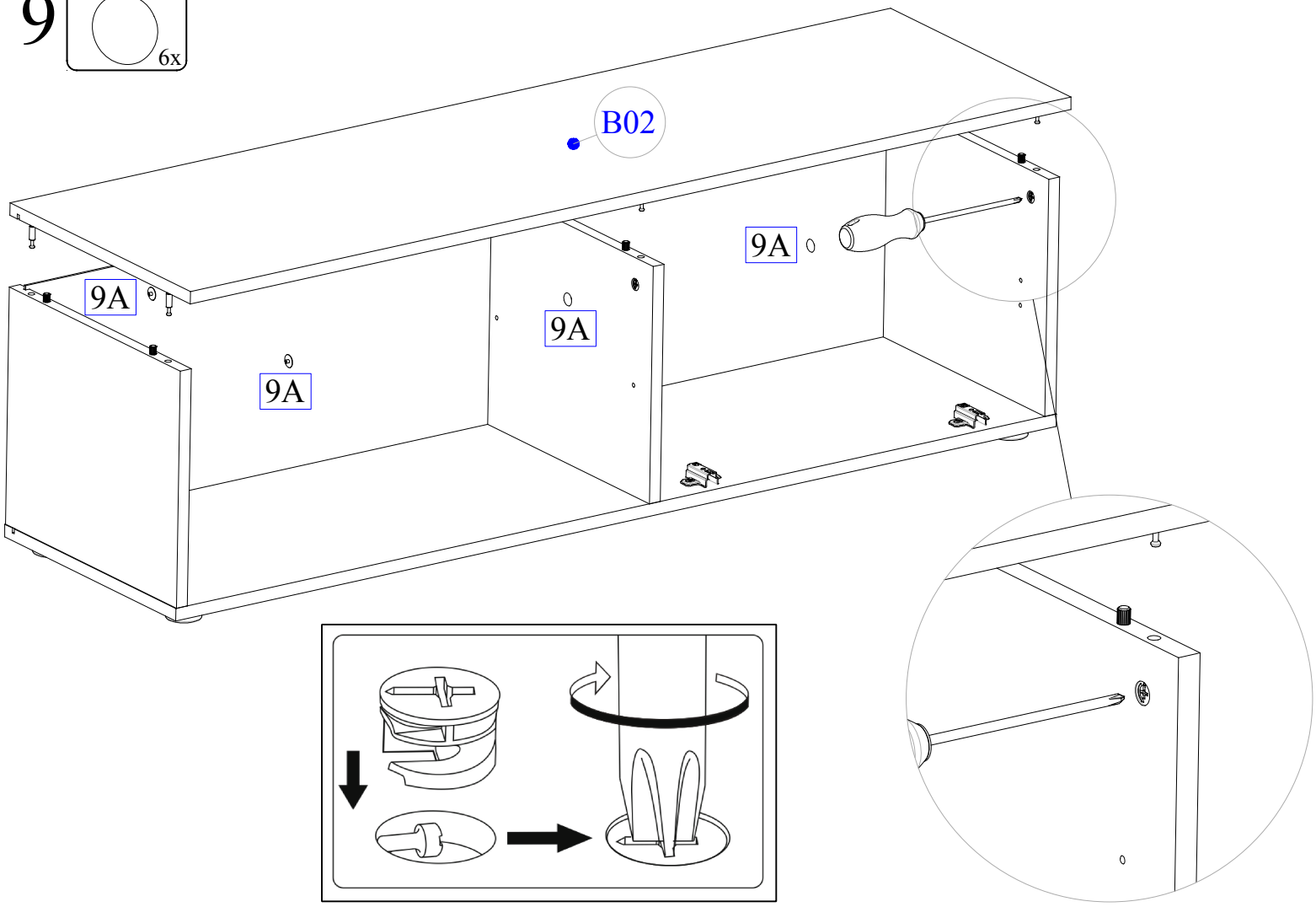

10F
5x
39
5x
10F
39
10F
39
10F
39
10F
39
10F
39
10F
39
30
30
180
593
3030
3030
30
30

8

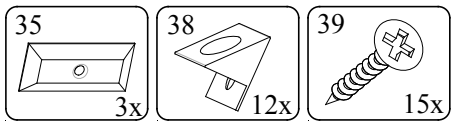

B31
B30

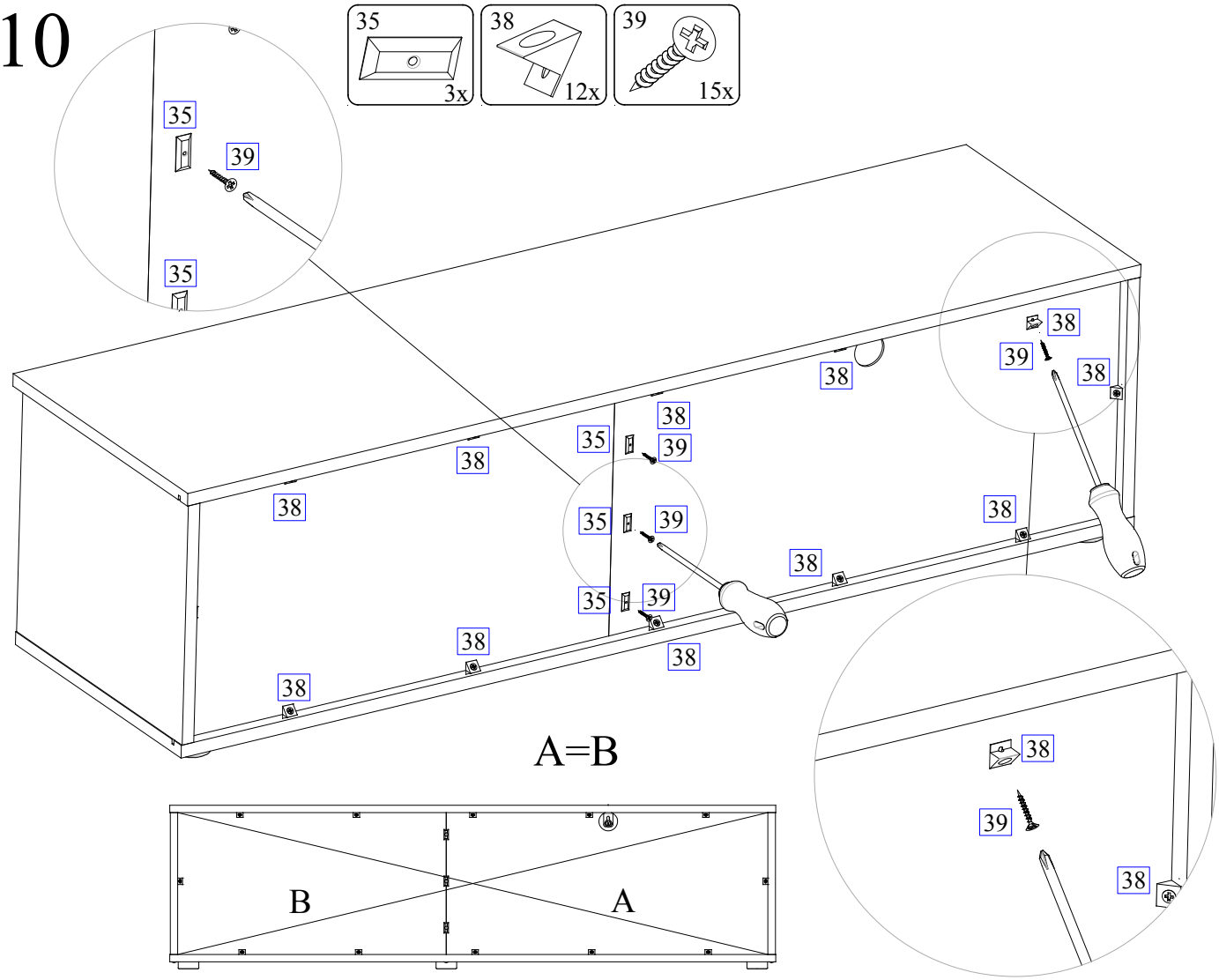
9


9A
6x

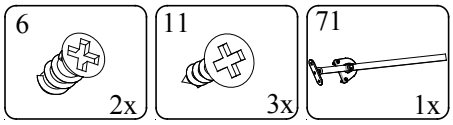

B02
9A
9A
9A
9A

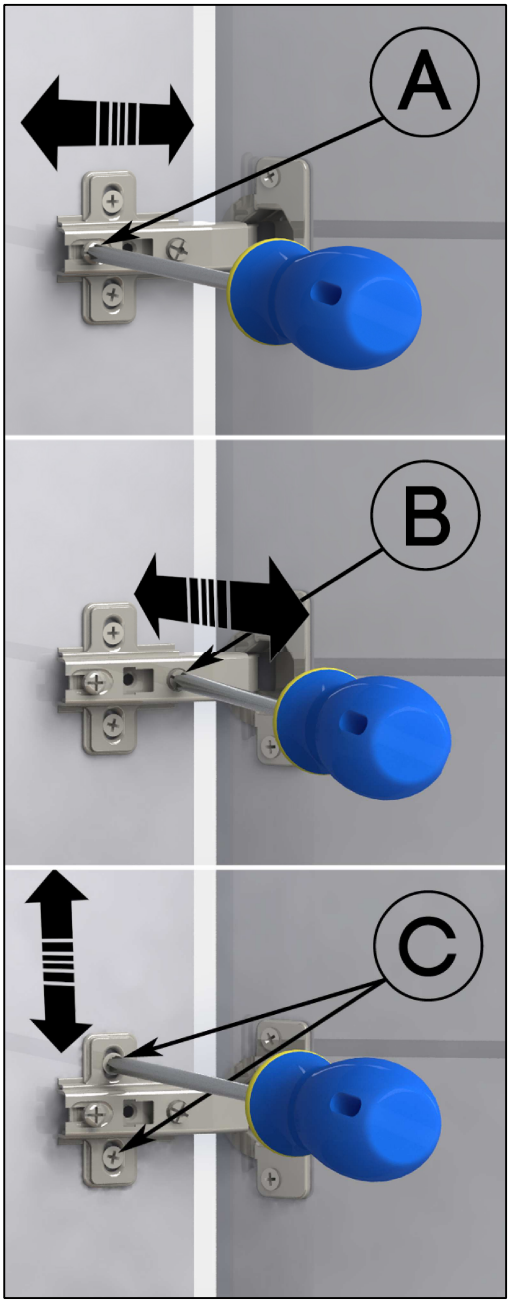
10

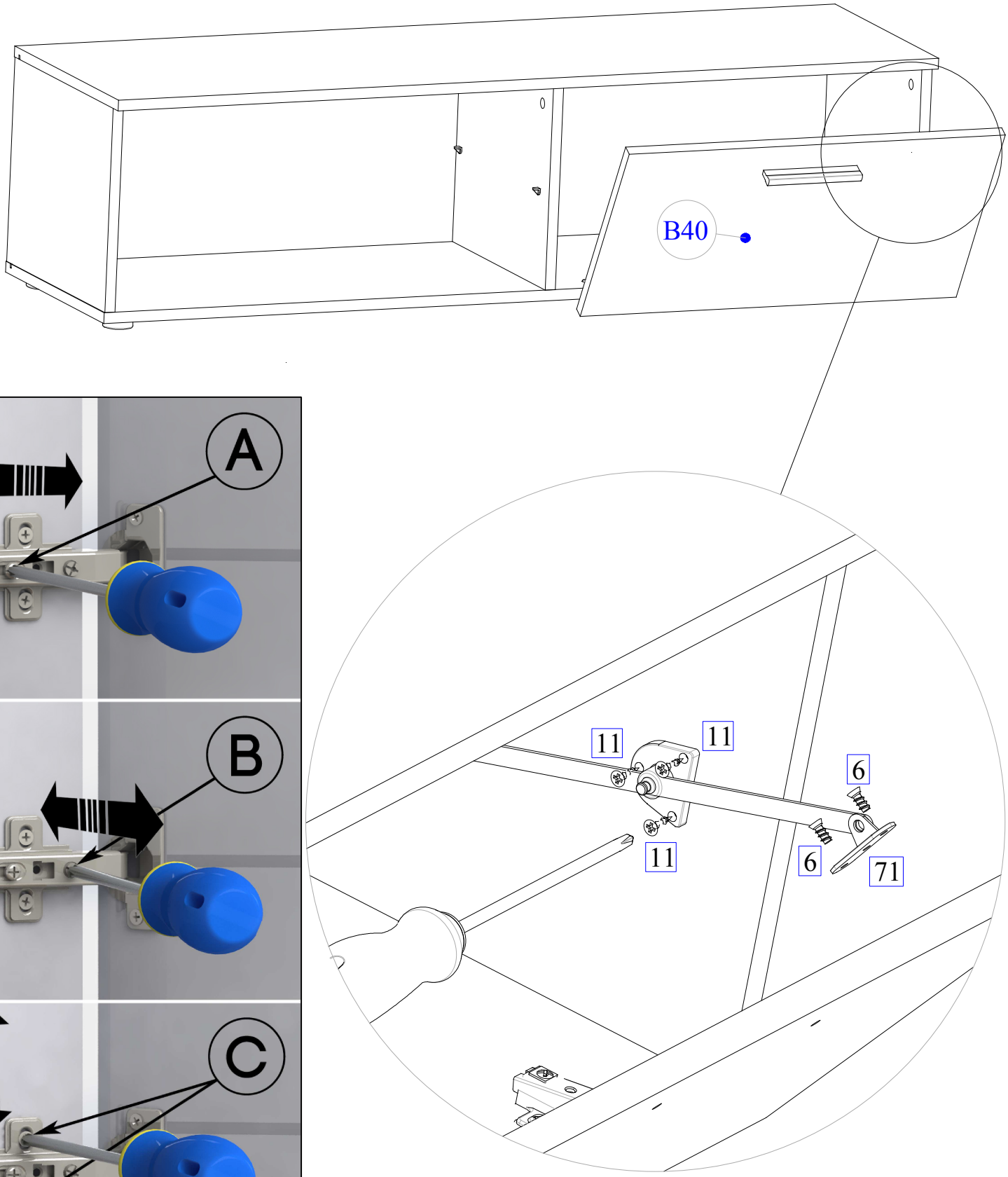

35
3x
38
12x
39
15x


35
39
35
38
39
38
38
38
35
39
38
35
39
38
35
39
38
38
38
38
38
39
38
A=B
B
A

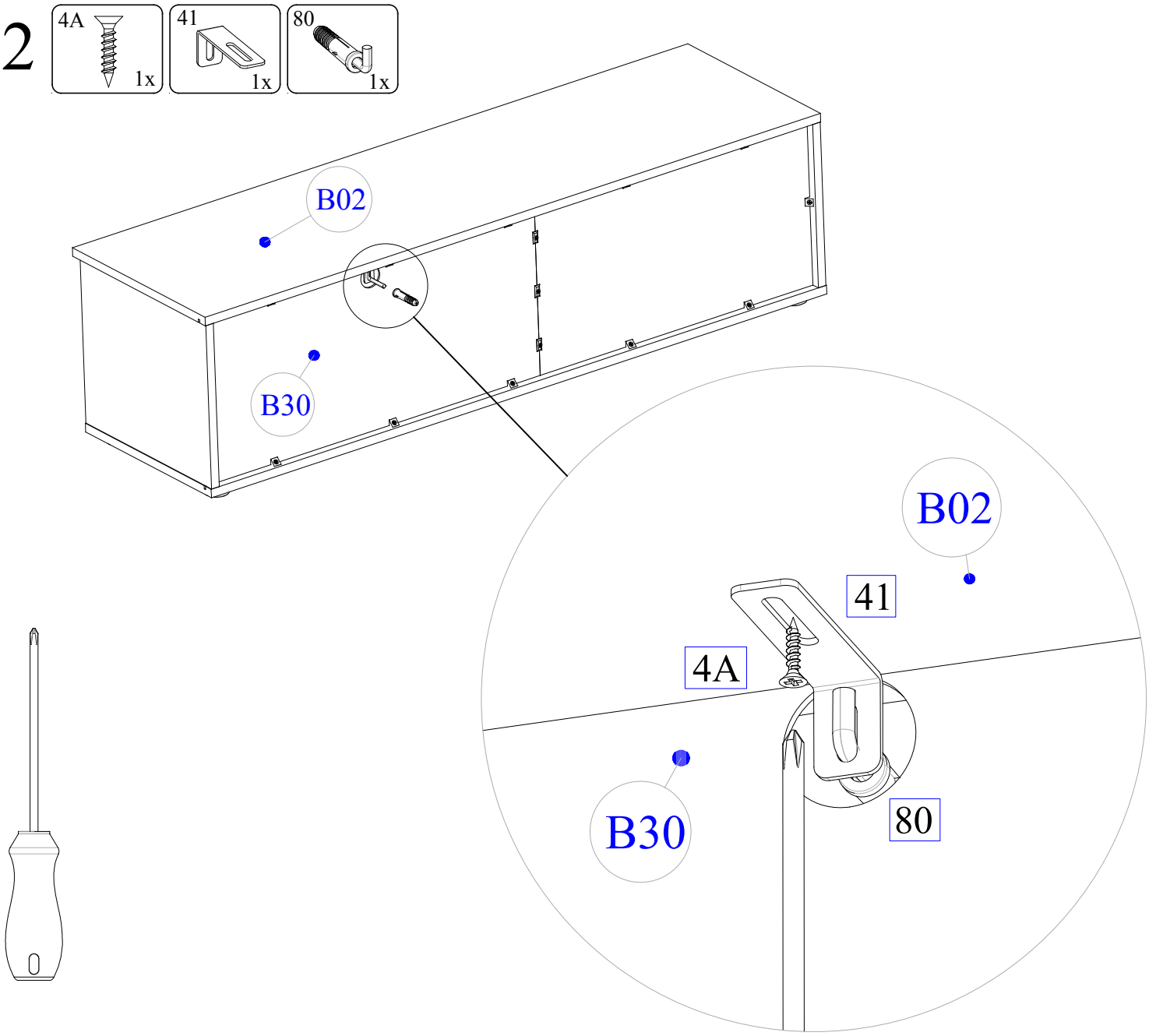
11



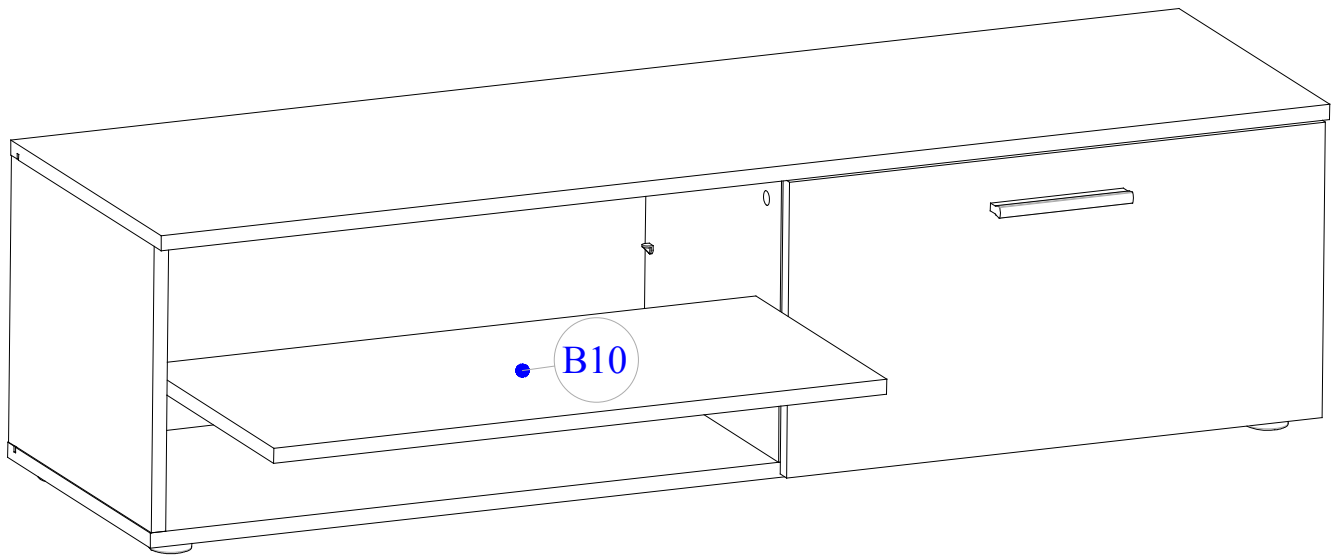




12

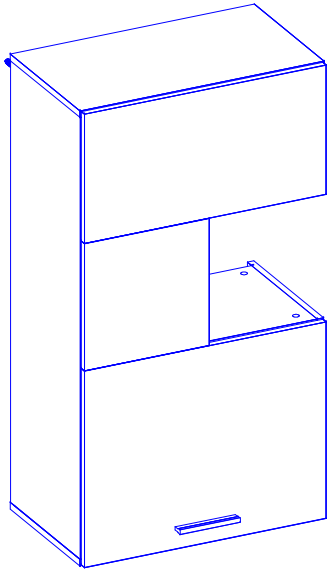


13



ABW PANEL_SZAFKA WISZĄCA L

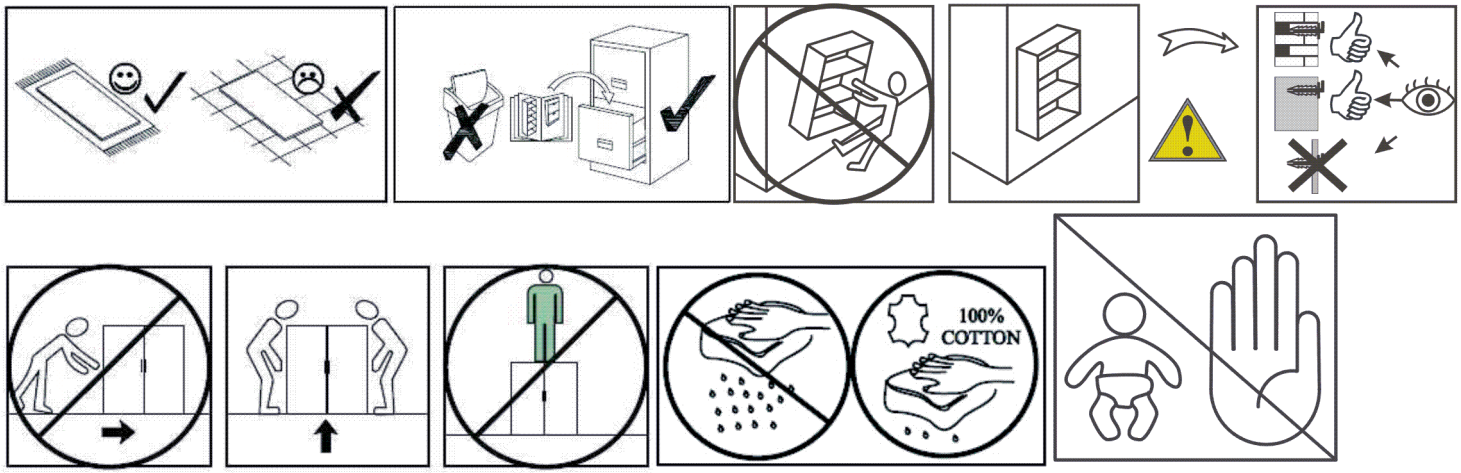
C

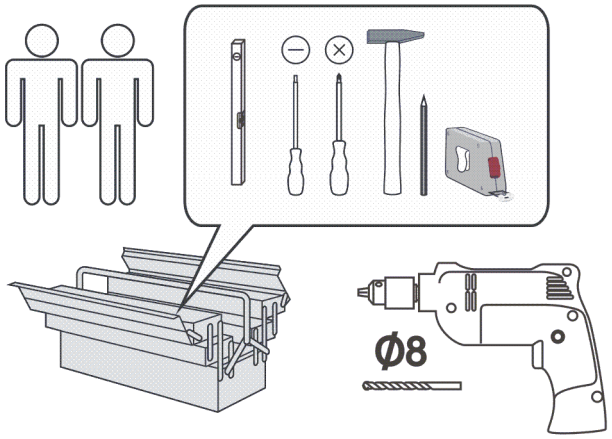


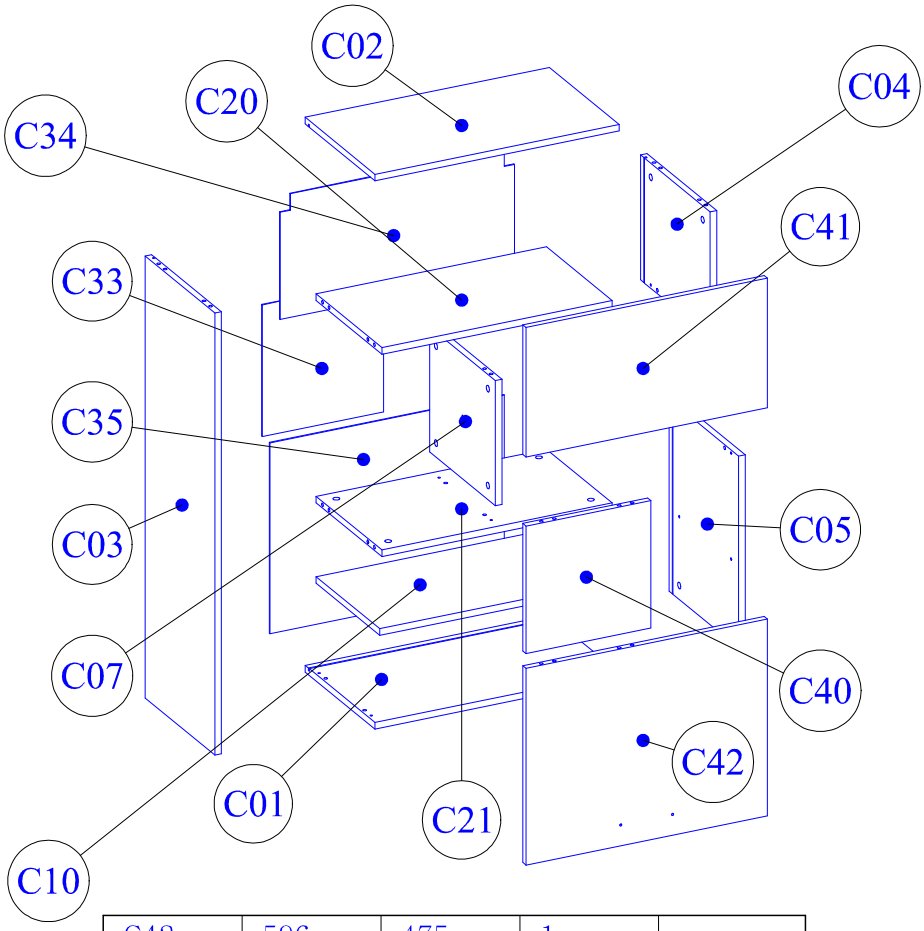
http://www.bega-gruppe.de

BG	Bulgarisch	български
CS	Tschechisch	čeština
DA	Dänisch	Dansk
DE	Deutsch	Deutsch
ET	Estnisch	Eesti
EL	Griechisch	ελληνικά
EN	Englisch	English
ES	Spanisch	español
FR	Französisch	Français
FI	Finnisch	suomalainen
HR	Kroatisch	hrvatski
HU	Ungarisch	magyar
IT	Italienisch	Italiano
LV	Lettisch	Latvijas
LT	Litauisch	Lietuvos
NL	Niederländisch	Nederlands
PL	Polnisch	Polski
PT	Portugiesisch	português
RO	Rumänisch	român
SK	Slowakisch	slovenský
SL	Slowenisch	slovenščina
SV	Schwedisch	Svenska

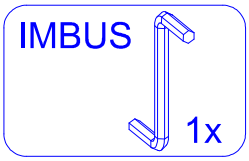
60 min

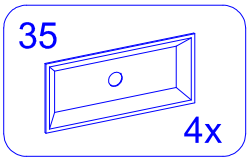


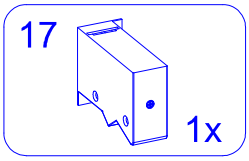


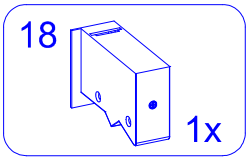


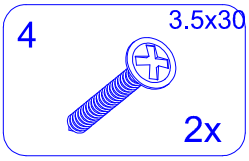
C42	596	475	1	–
C41	596	313	1	–
C40	308	308	1	–
C35	578	461	1	–
C34	578	299	1	–
C33	318	299	1	–
C21	568	324	1	–
C20	568	324	1	–
C10	568	314	1	–
C07	302	324	1	–
C05	464	344	1	–
C04	302	344	1	–
C03	1068	344	1	–
C02	602	344	1	–
C01	602	344	1	–
Nr	B	H	S	Colli_nr.

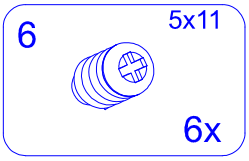


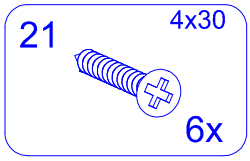


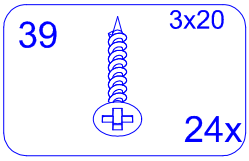


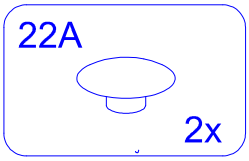


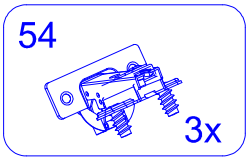


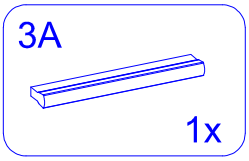


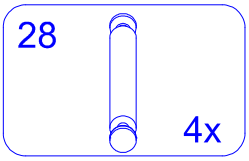


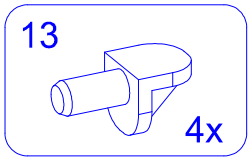


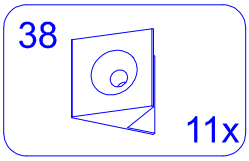


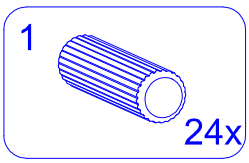


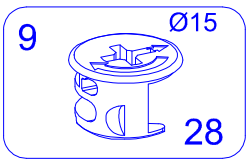


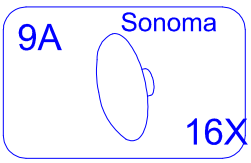


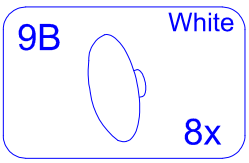


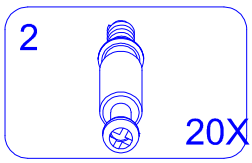


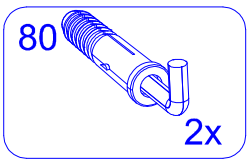




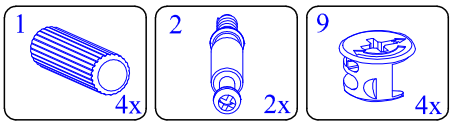


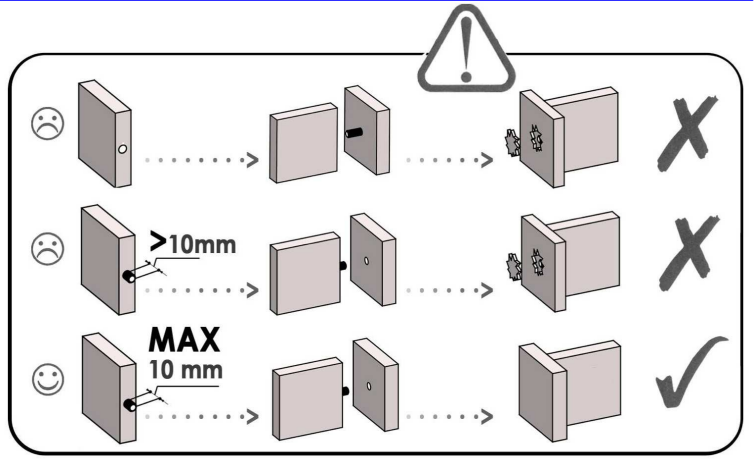


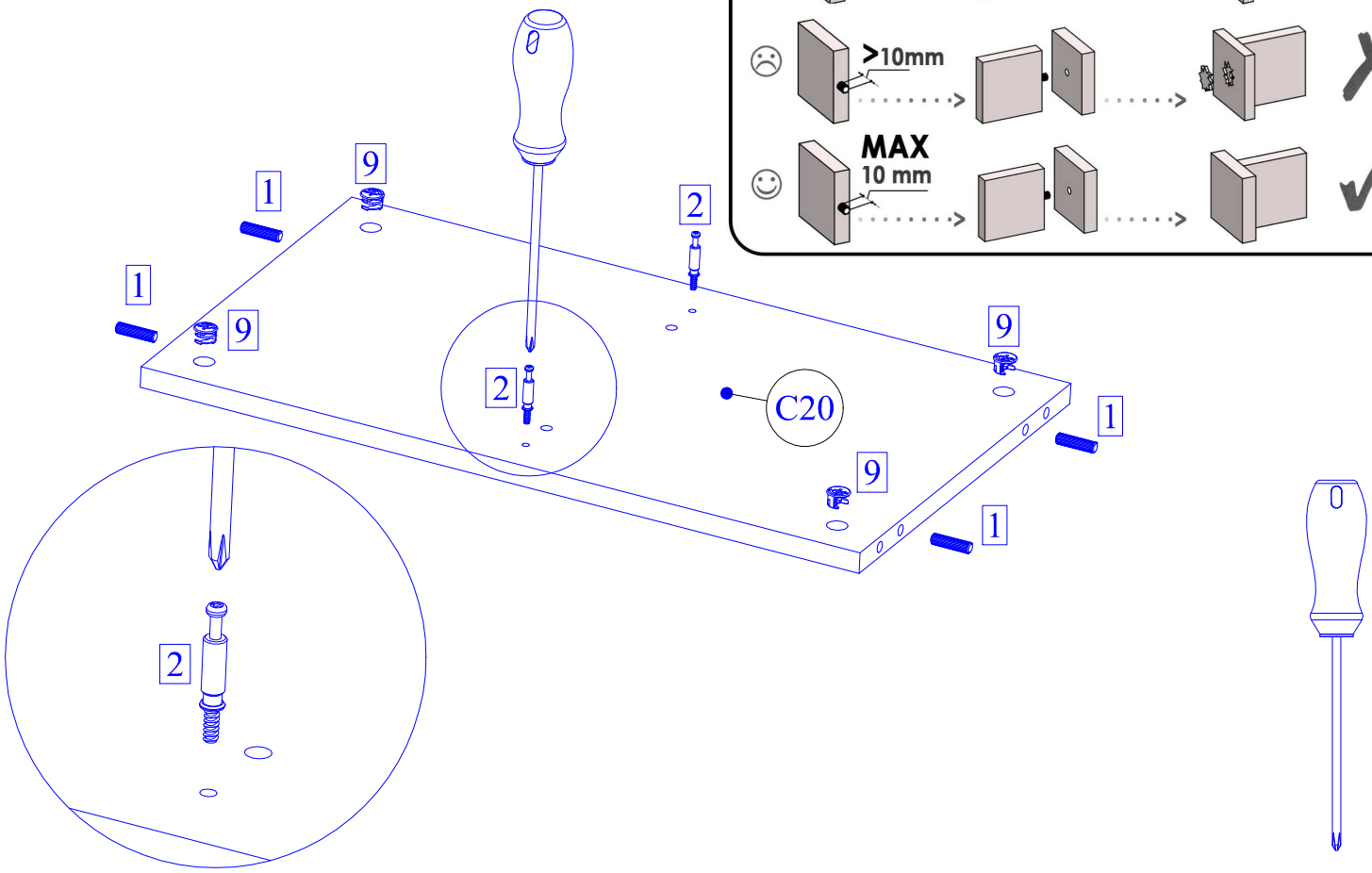




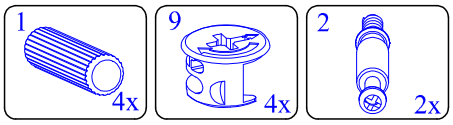
1

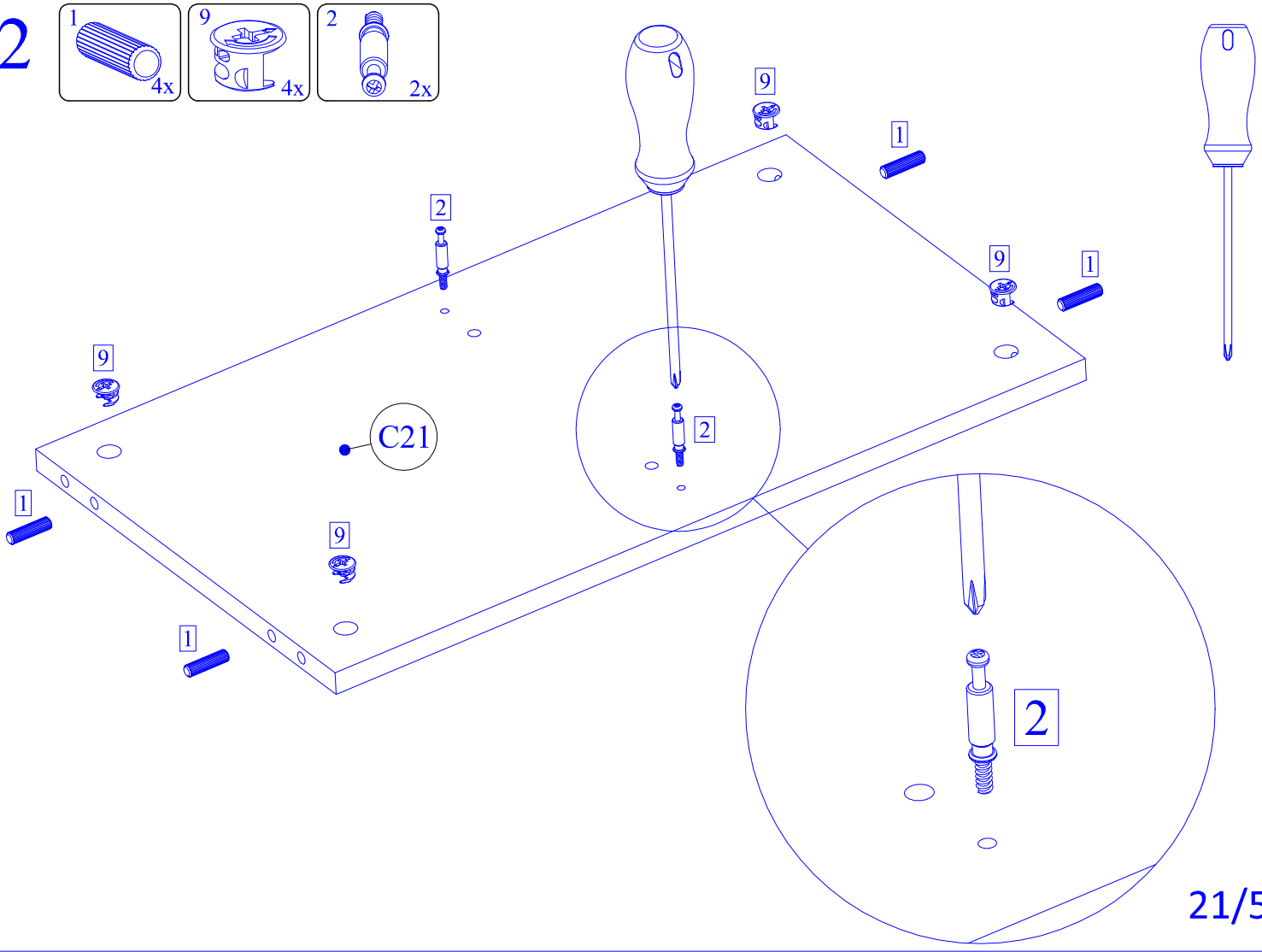

1
4x
2
2x
9
4x


>10mm
MAX
10 mm

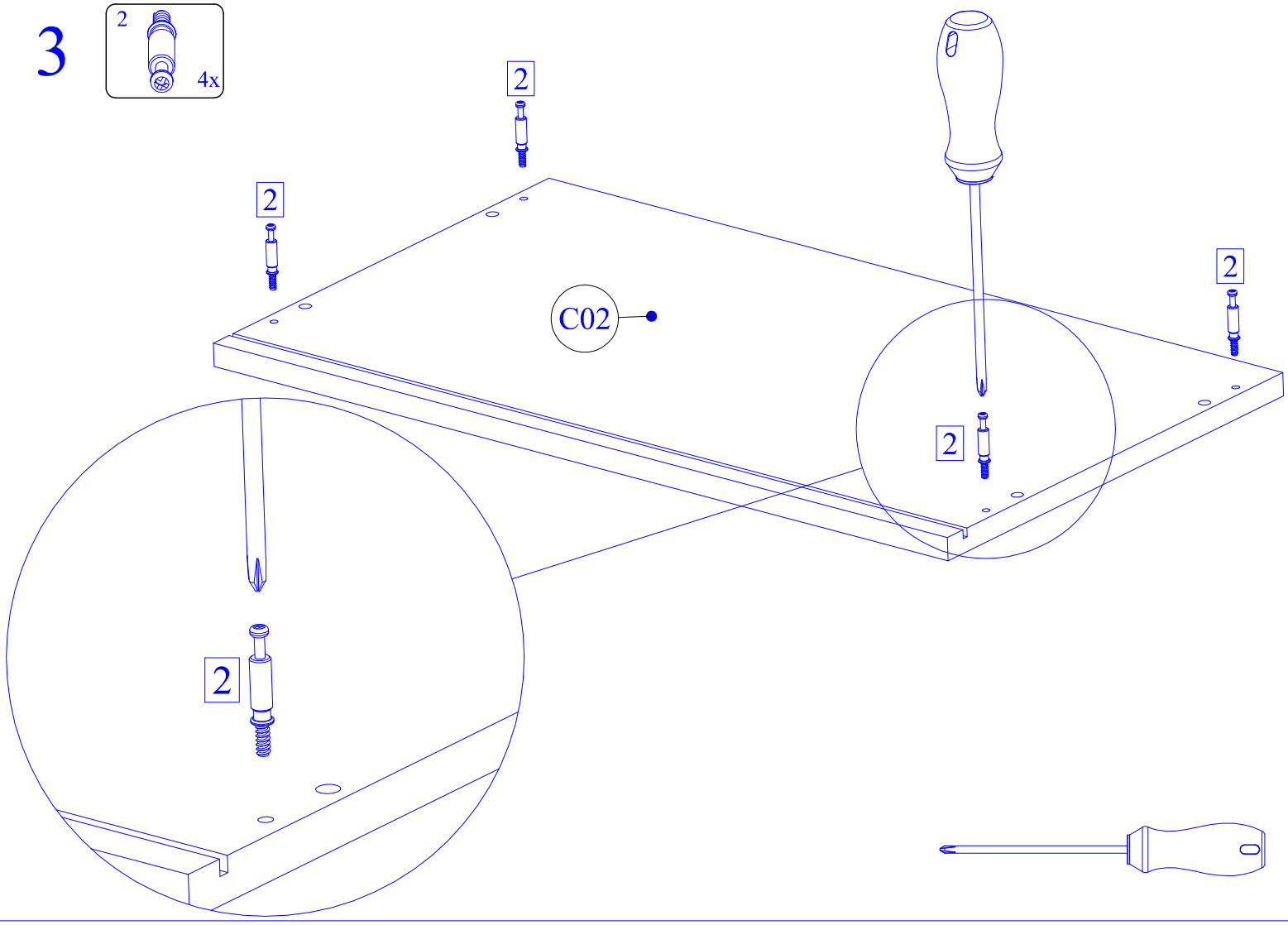

1
9
1
9
2
2
C20
9
1
9
1
2

2

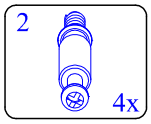

1
4x
9
4x
2
2x

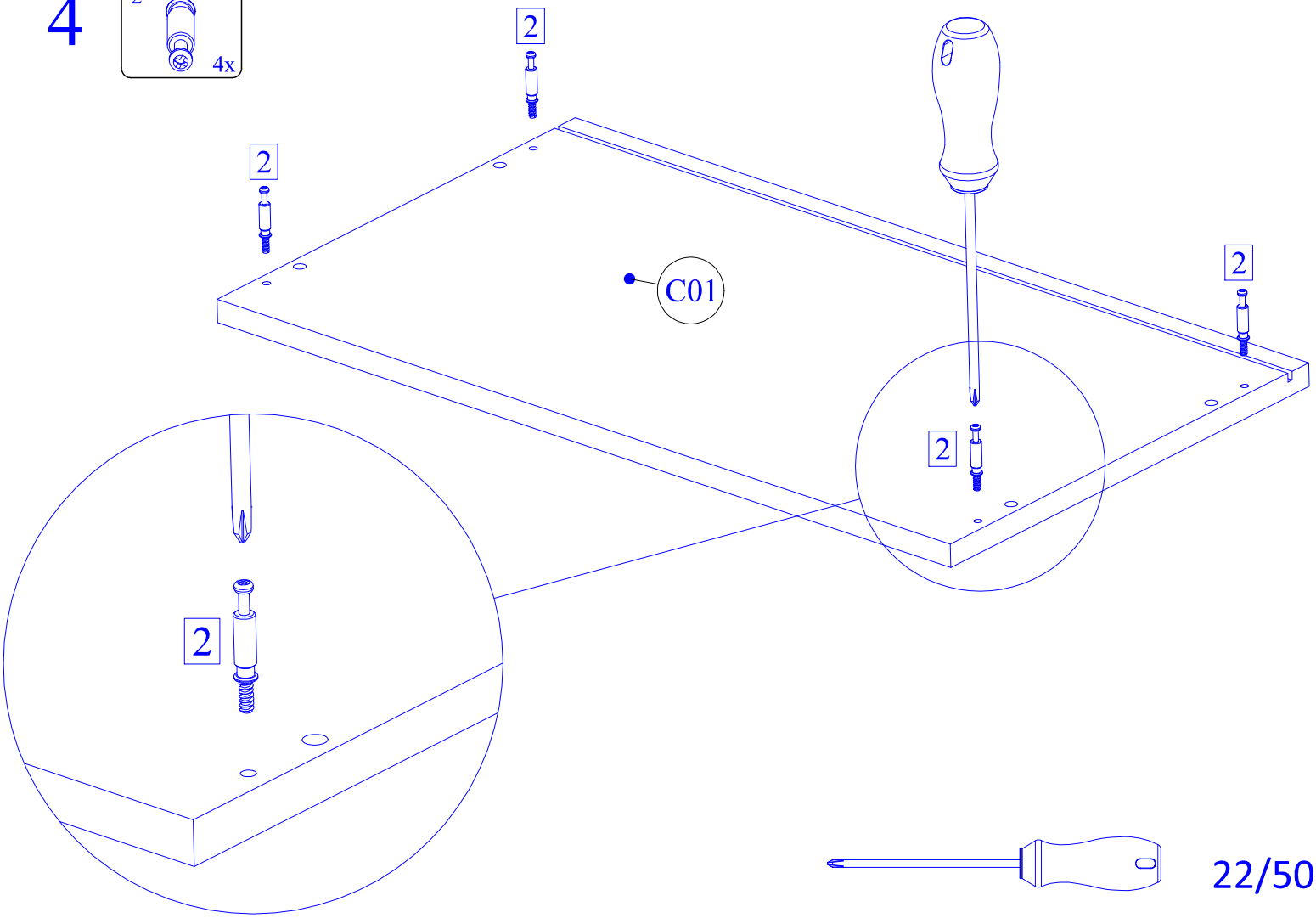

9
1
2
9
1
9
C21
2
1
9
1
2

3

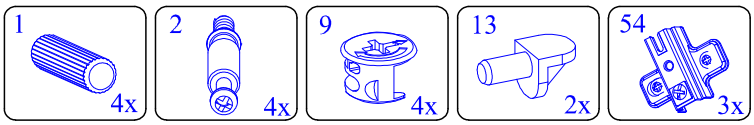


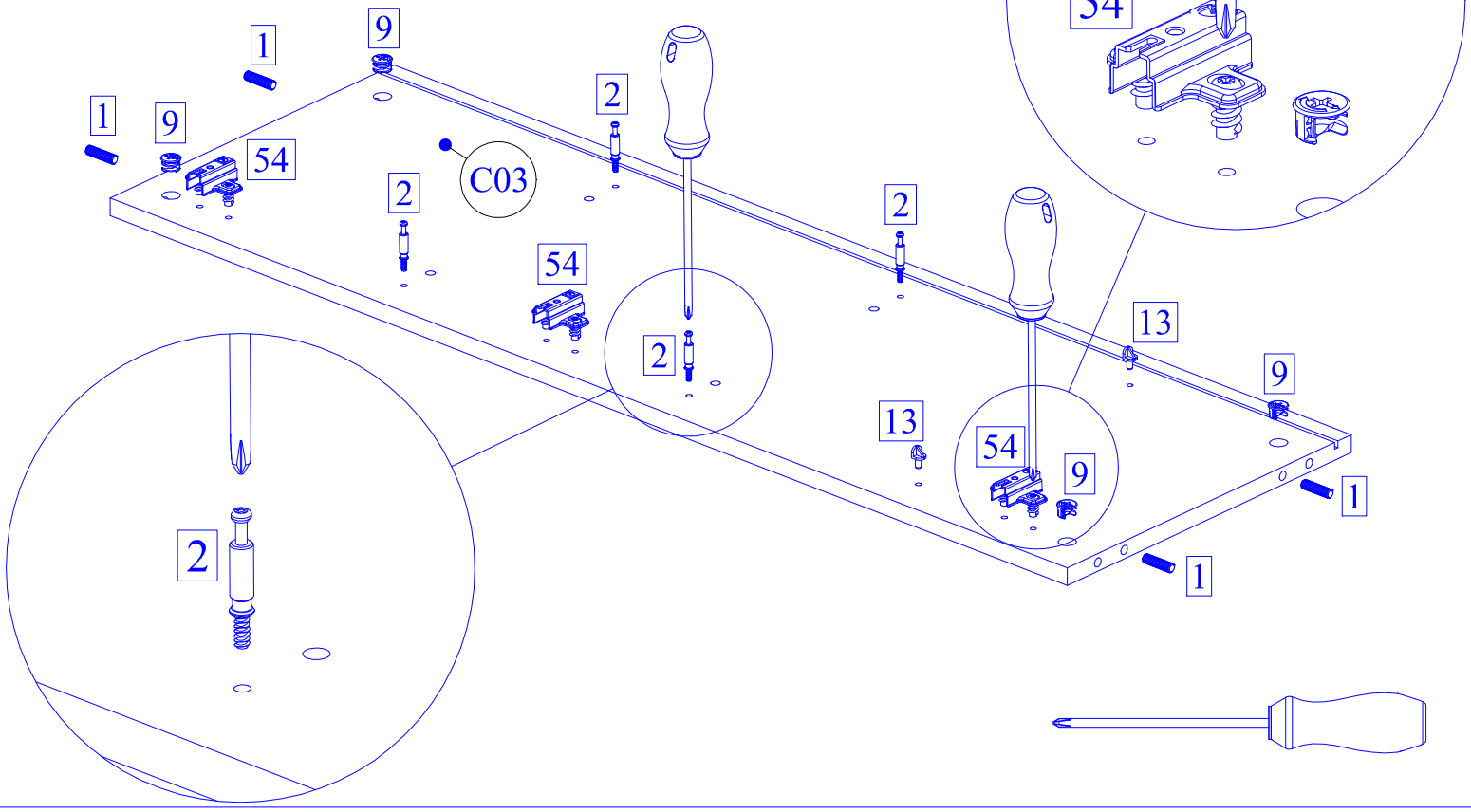
4



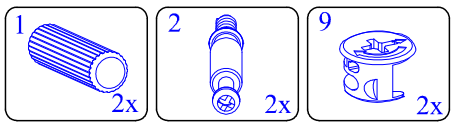


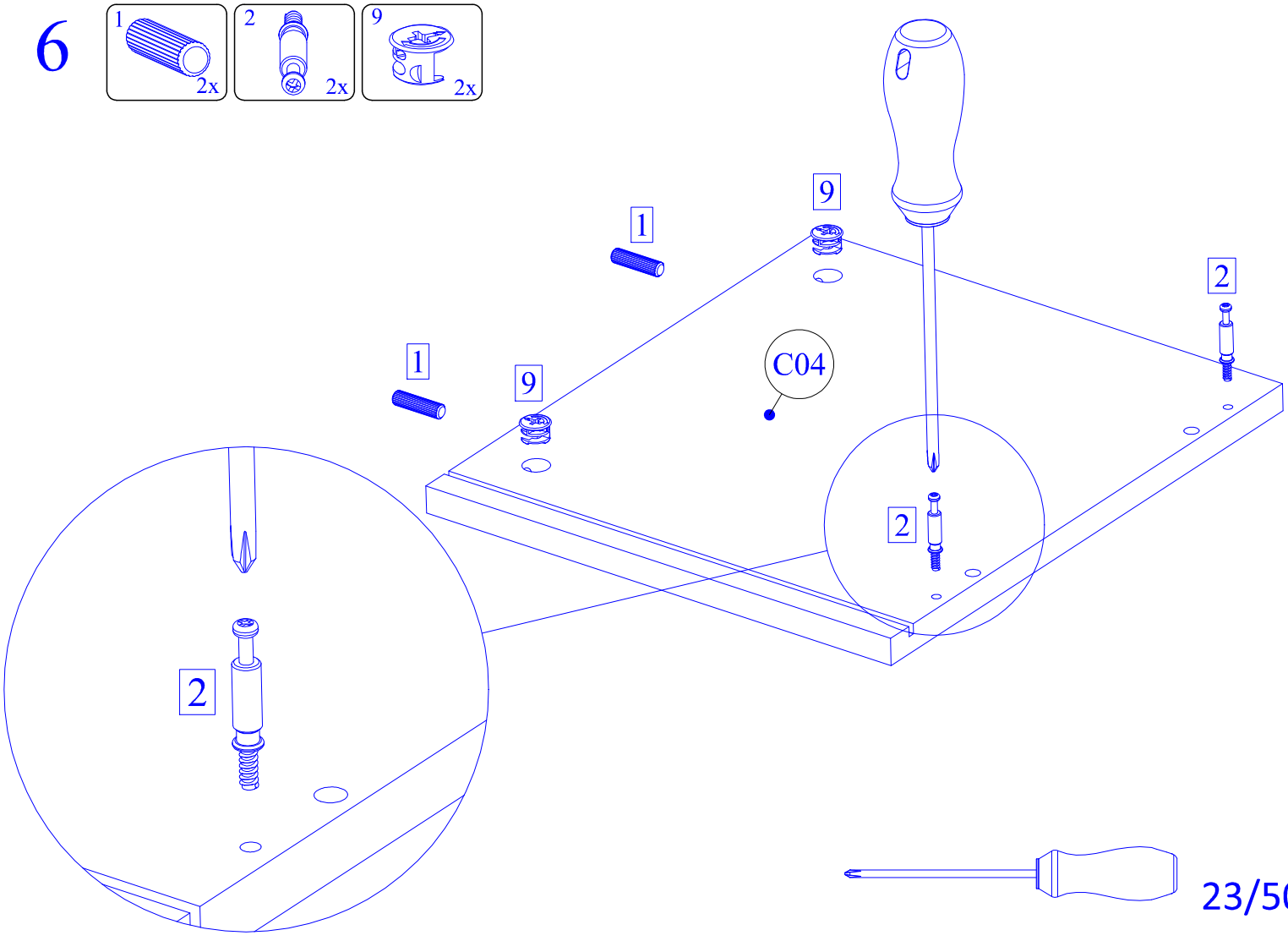
5


1
4x
2
4x
9
4x
13
2x
54
3x

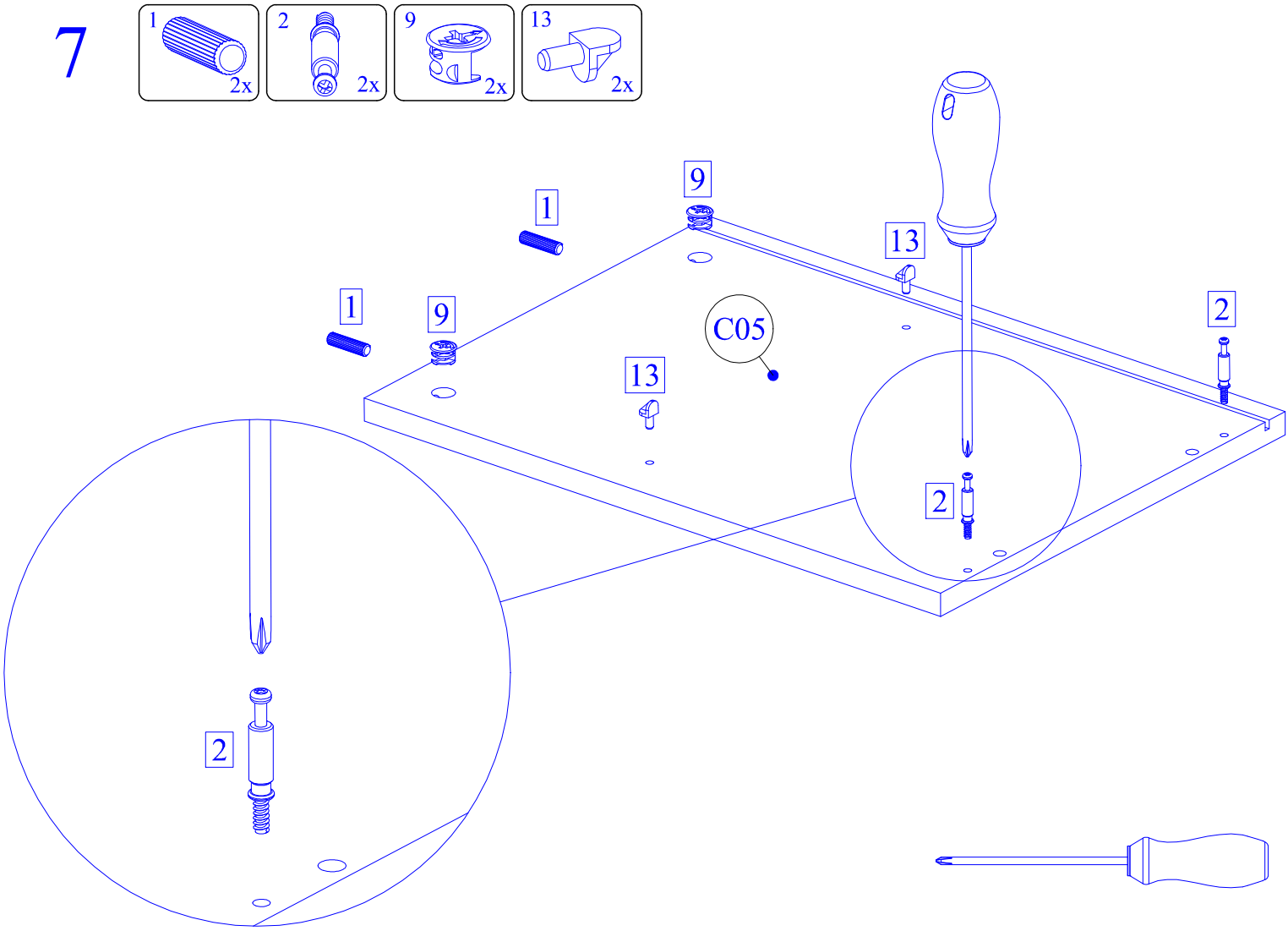

54
1
9
1
9
54
C03
2
2
2
54
2
13
9
13
54
9
1
1
2

6

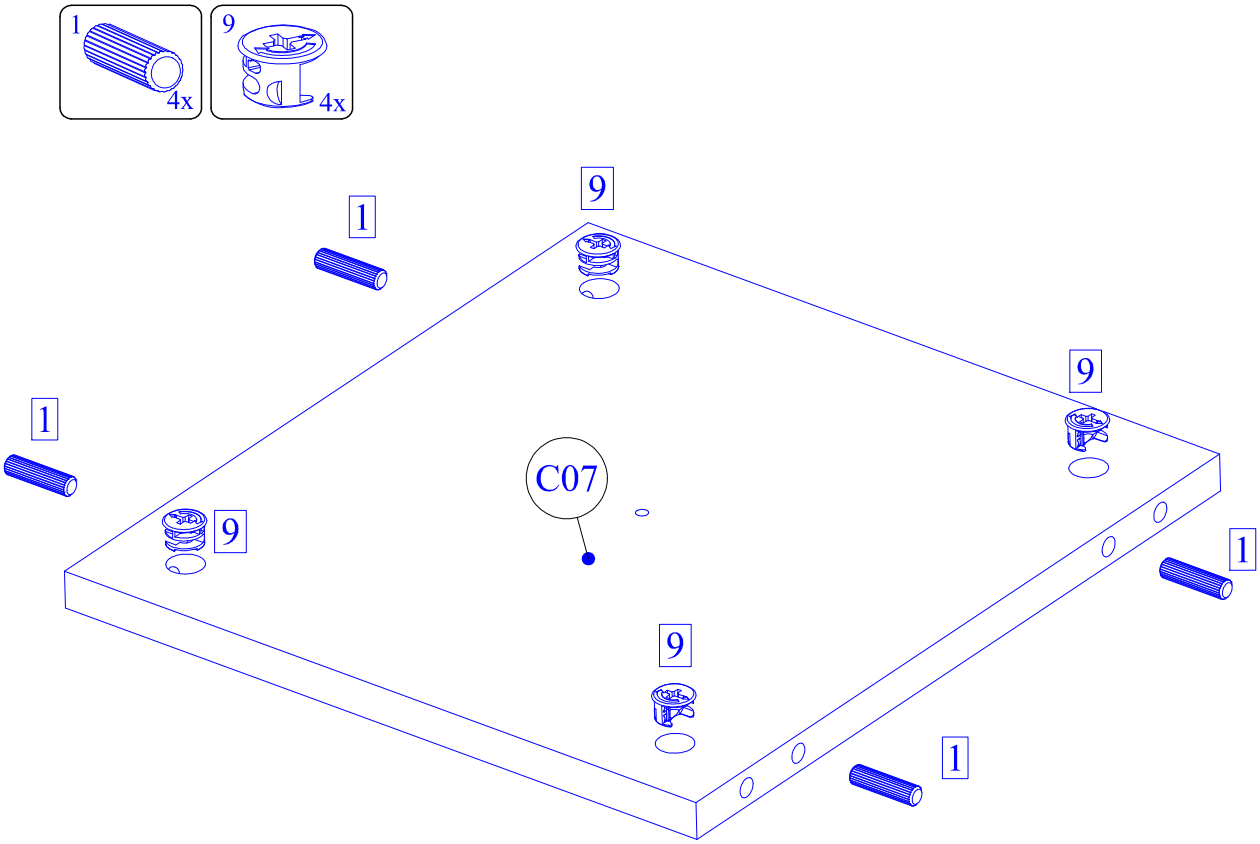

1
2x
2
2x
9
2x


9
1
2
C04
1
9
2
2

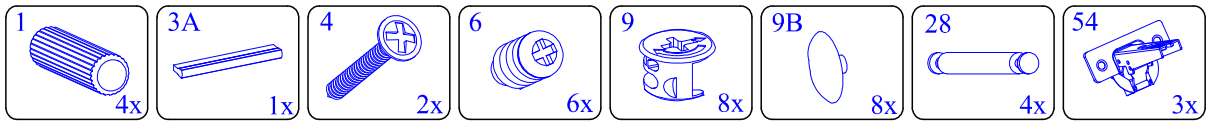
7

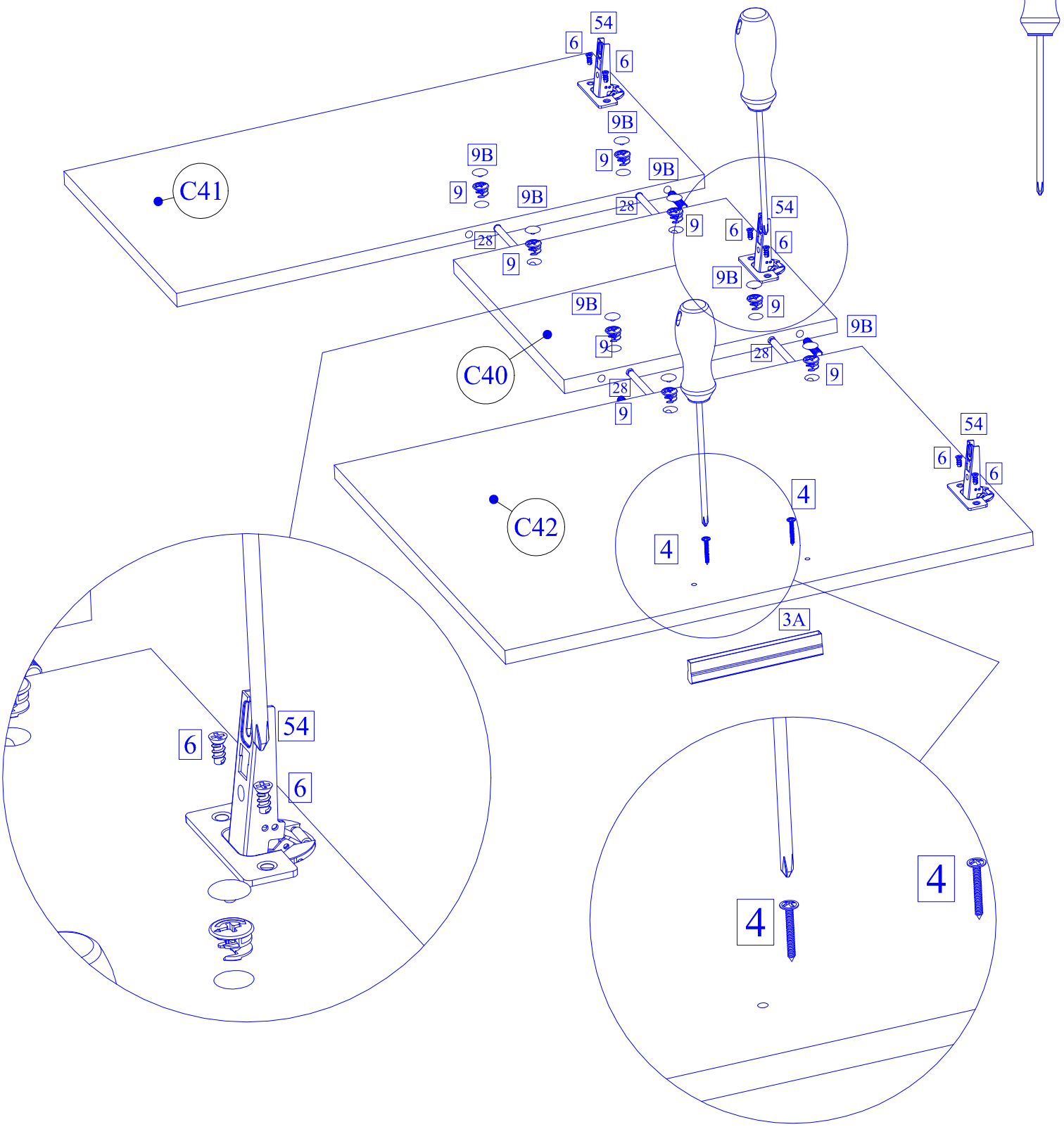


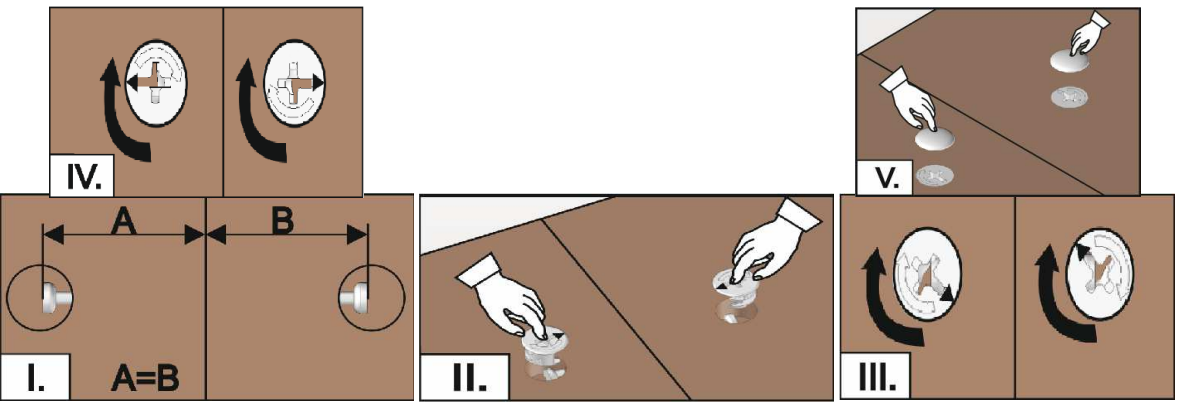
8



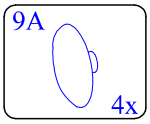
9

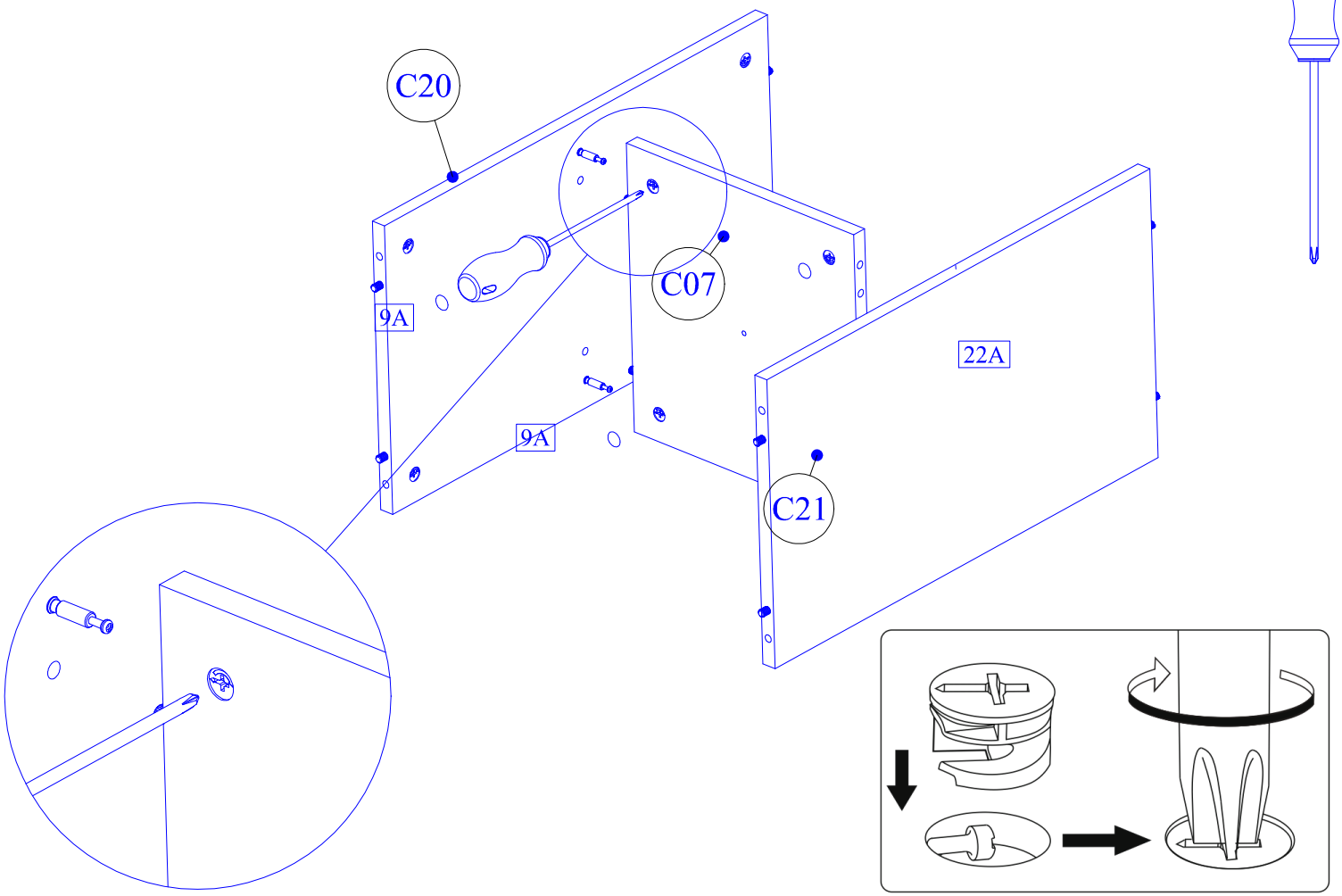

1
4x
3A
1x
4
2x
6
6x
9
8x
9B
8x
28
4x
54
3x


C41
C40
C42
54
6
9B
9
28
4
3A

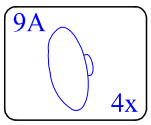

IV.
A
B
I.
A=B
II.
V.
III.

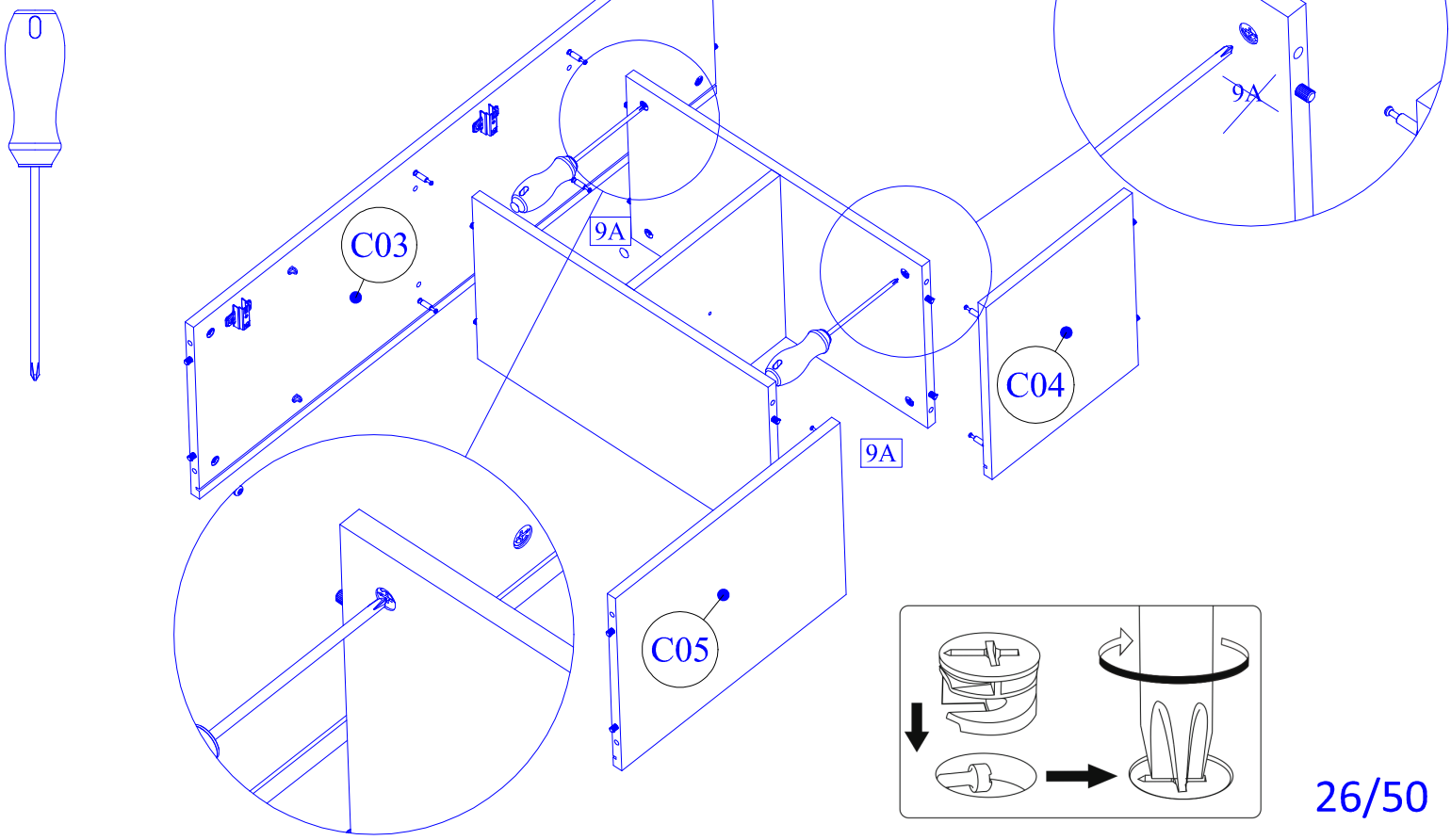
10



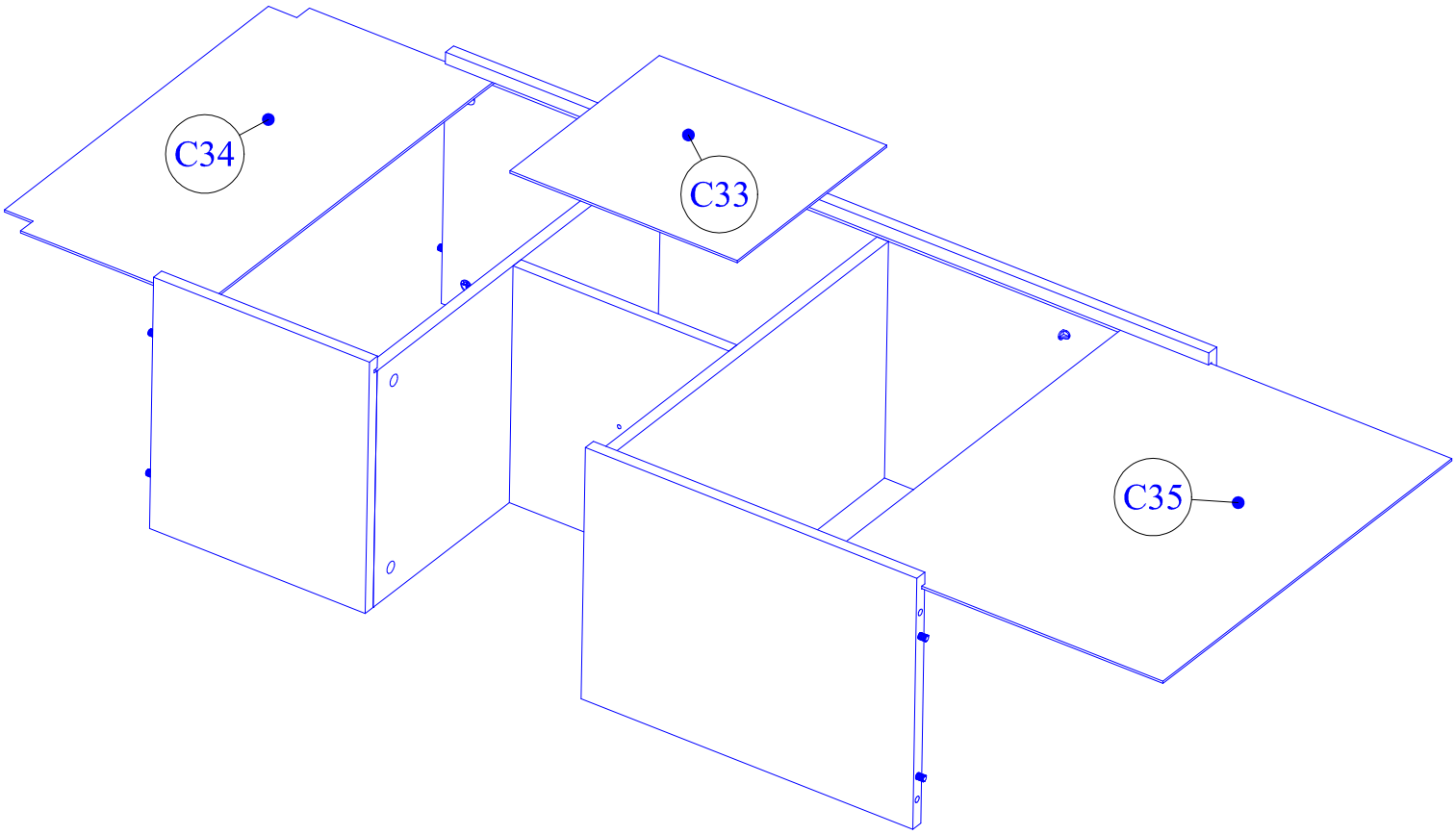


11

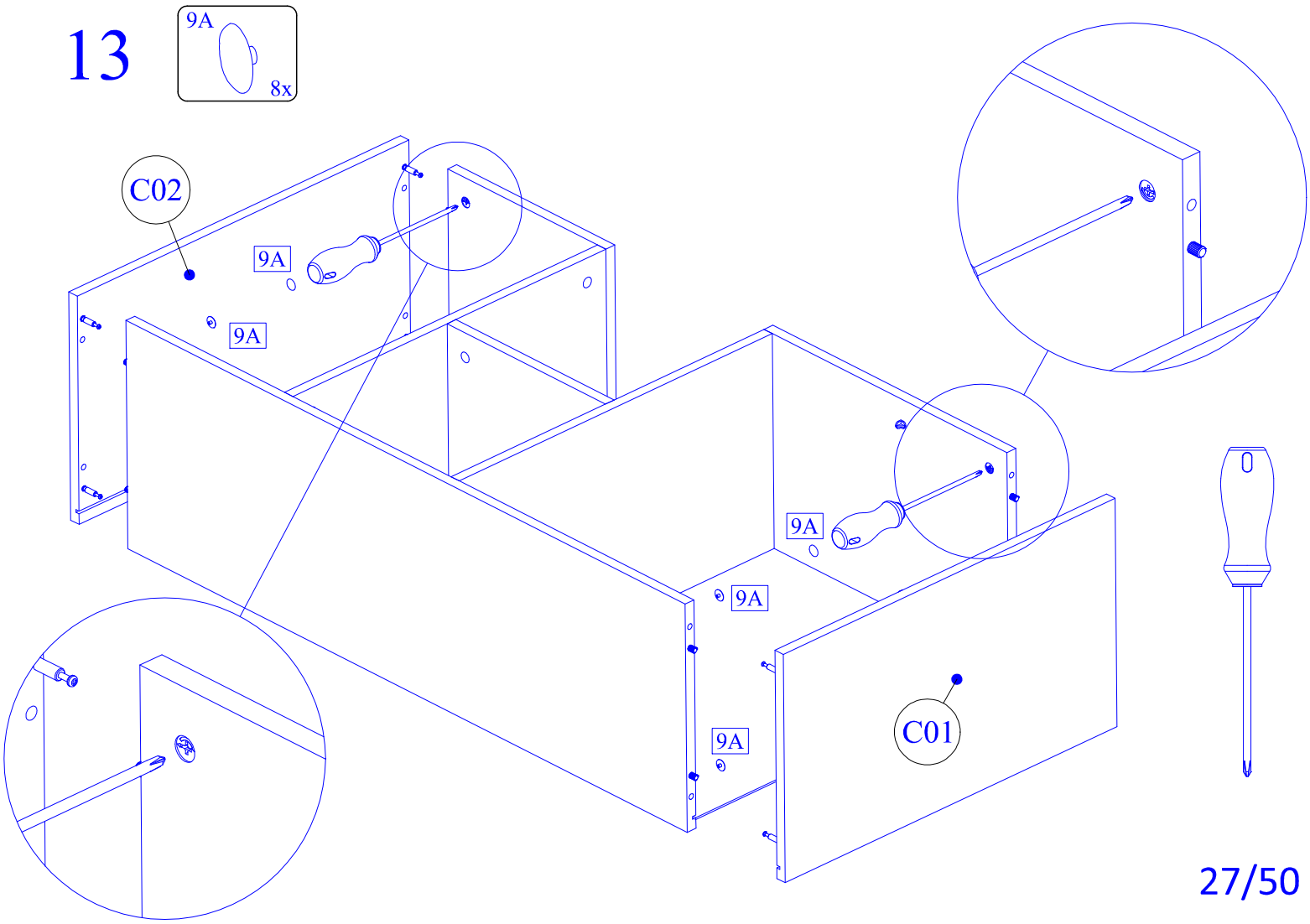




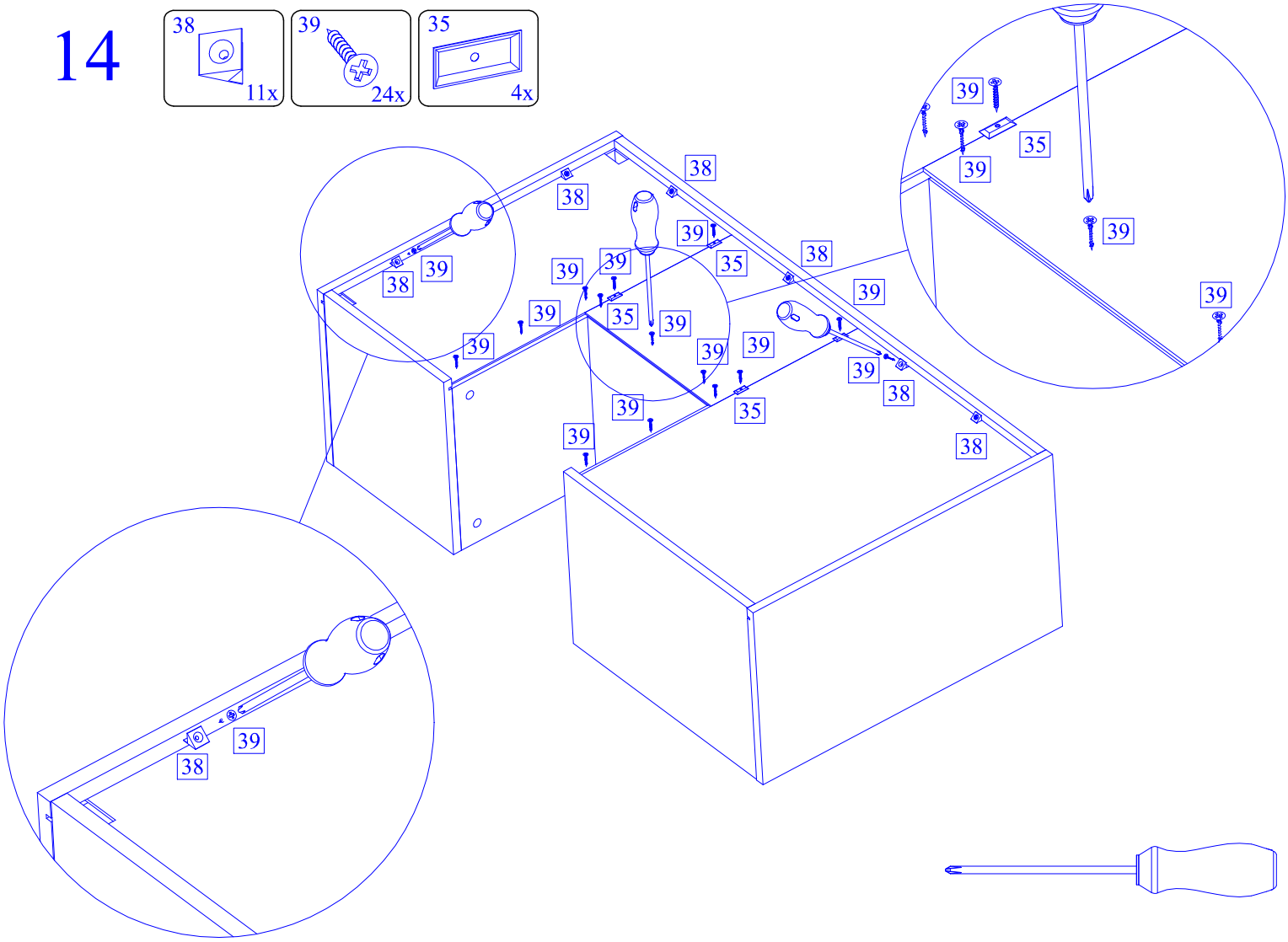
12



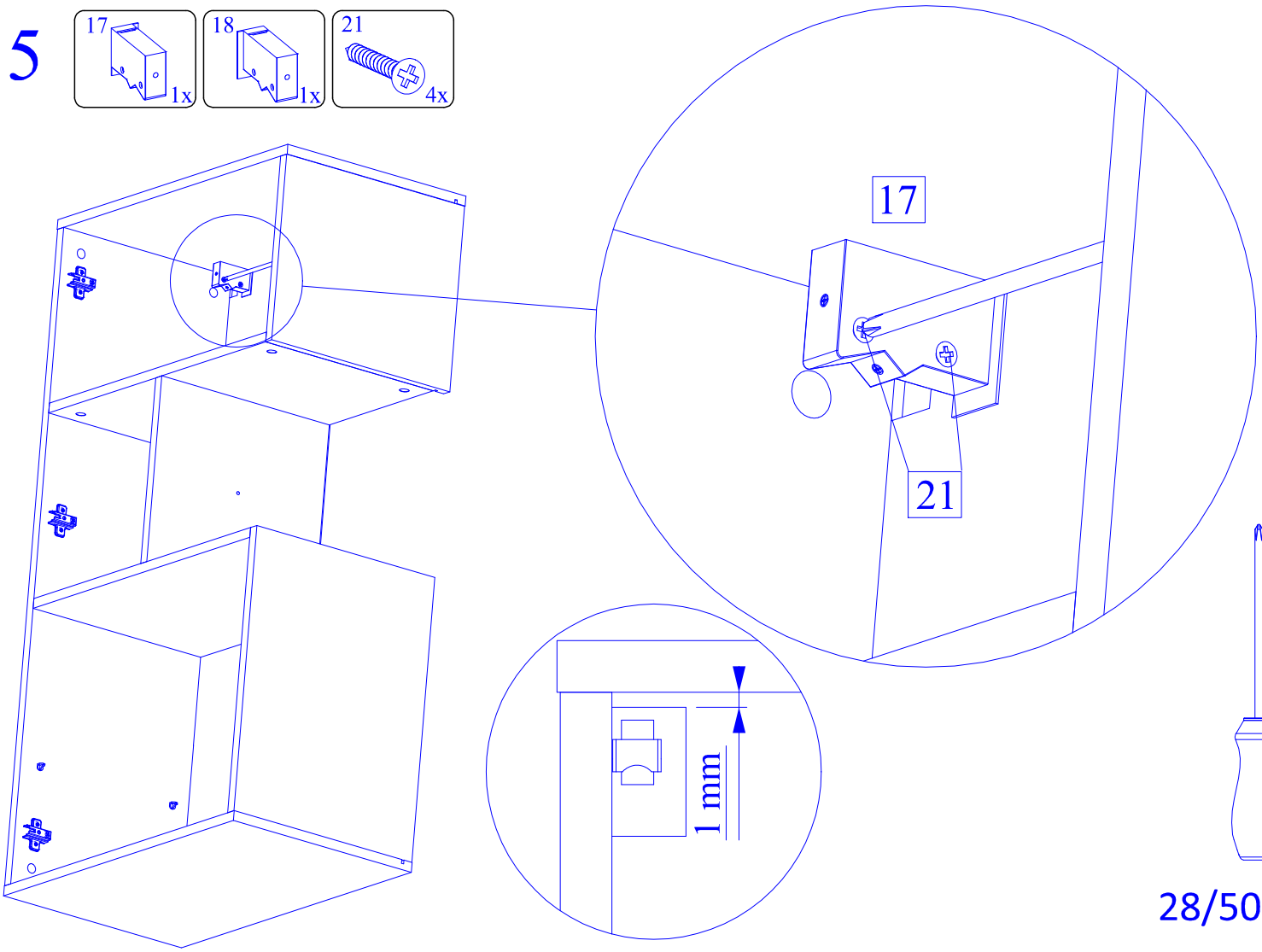
13



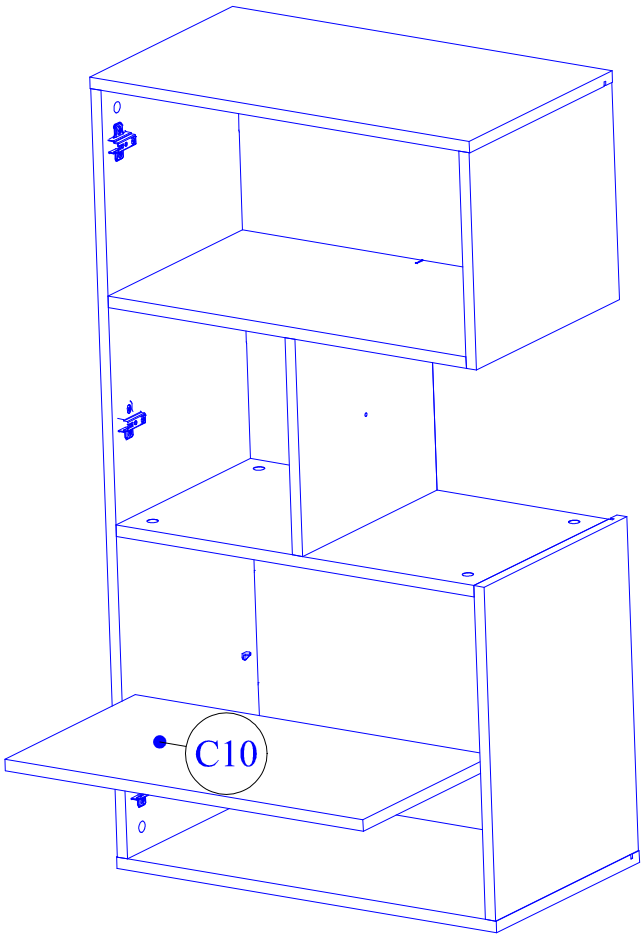
14



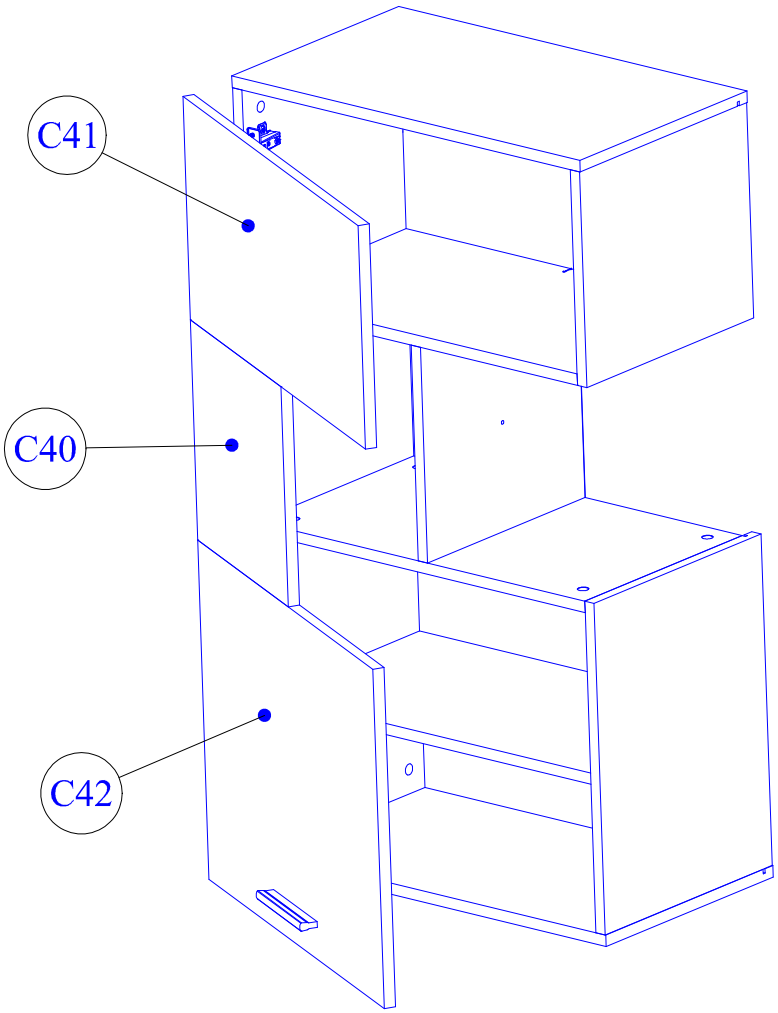
15

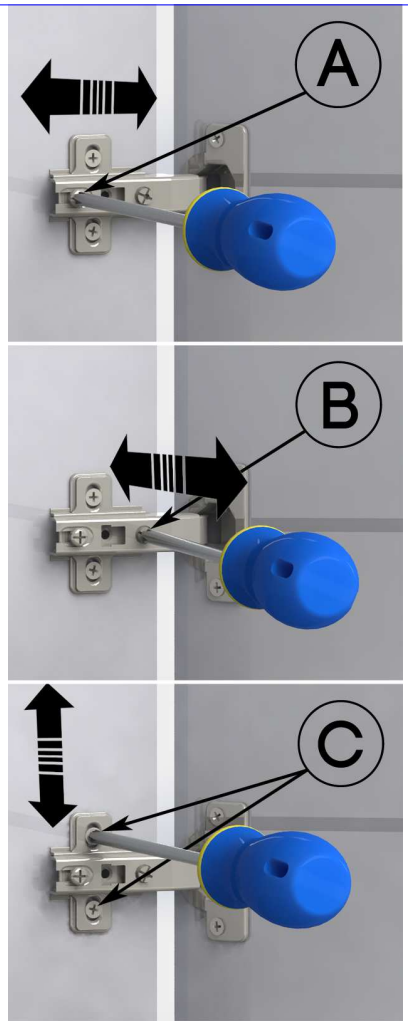


16



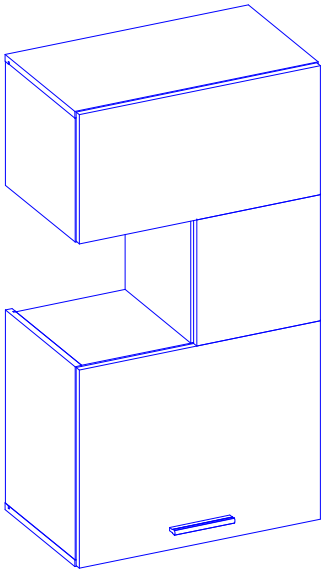
17





ABW PANEL_SZAFKA WISZĄCA P

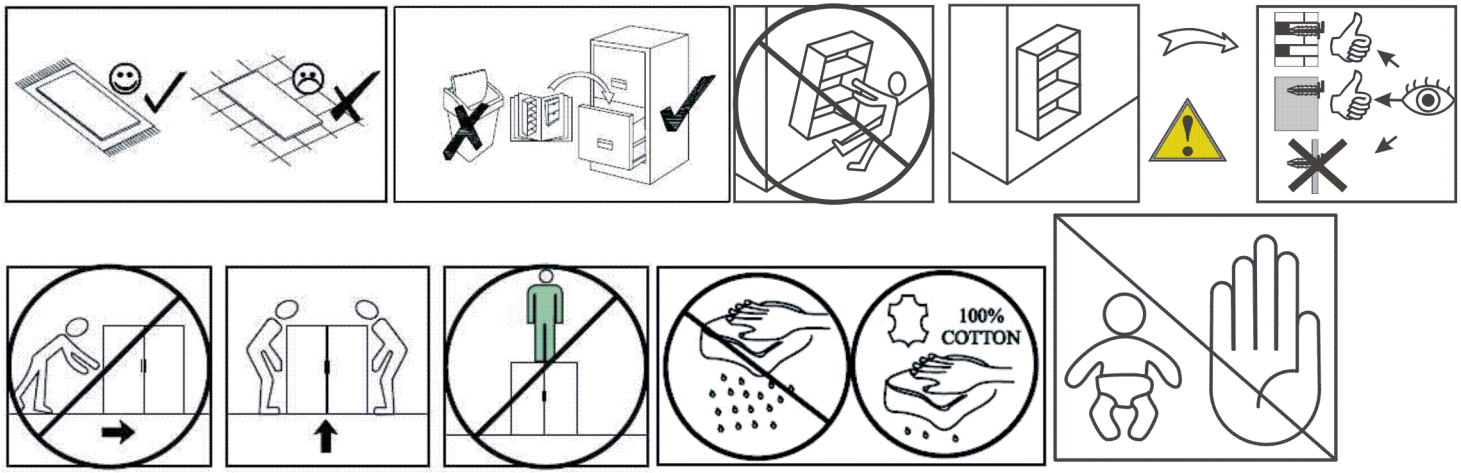
D

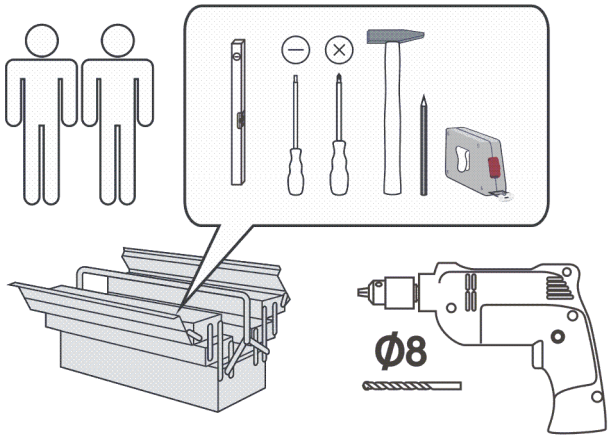


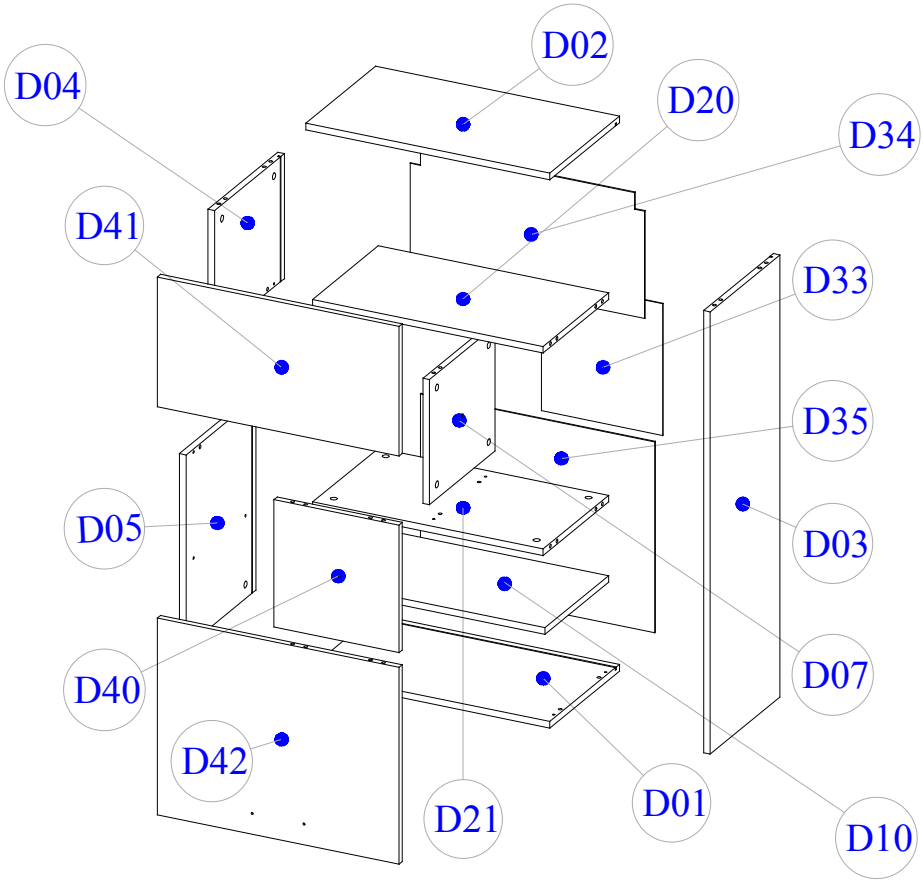
http://www.bega-gruppe.de

BG	Bulgarisch	български
CS	Tschechisch	čeština
DA	Dänisch	Dansk
DE	Deutsch	Deutsch
ET	Estnisch	Eesti
EL	Griechisch	ελληνικά
EN	Englisch	English
ES	Spanisch	español
FR	Französisch	Français
FI	Finnisch	suomalainen
HR	Kroatisch	hrvatski
HU	Ungarisch	magyar
IT	Italienisch	Italiano
LV	Lettisch	Latvijas
LT	Litauisch	Lietuvos
NL	Niederländisch	Nederlands
PL	Polnisch	Polski
PT	Portugiesisch	português
RO	Rumänisch	român
SK	Slowakisch	slovenský
SL	Slowenisch	slovenščina
SV	Schwedisch	Svenska

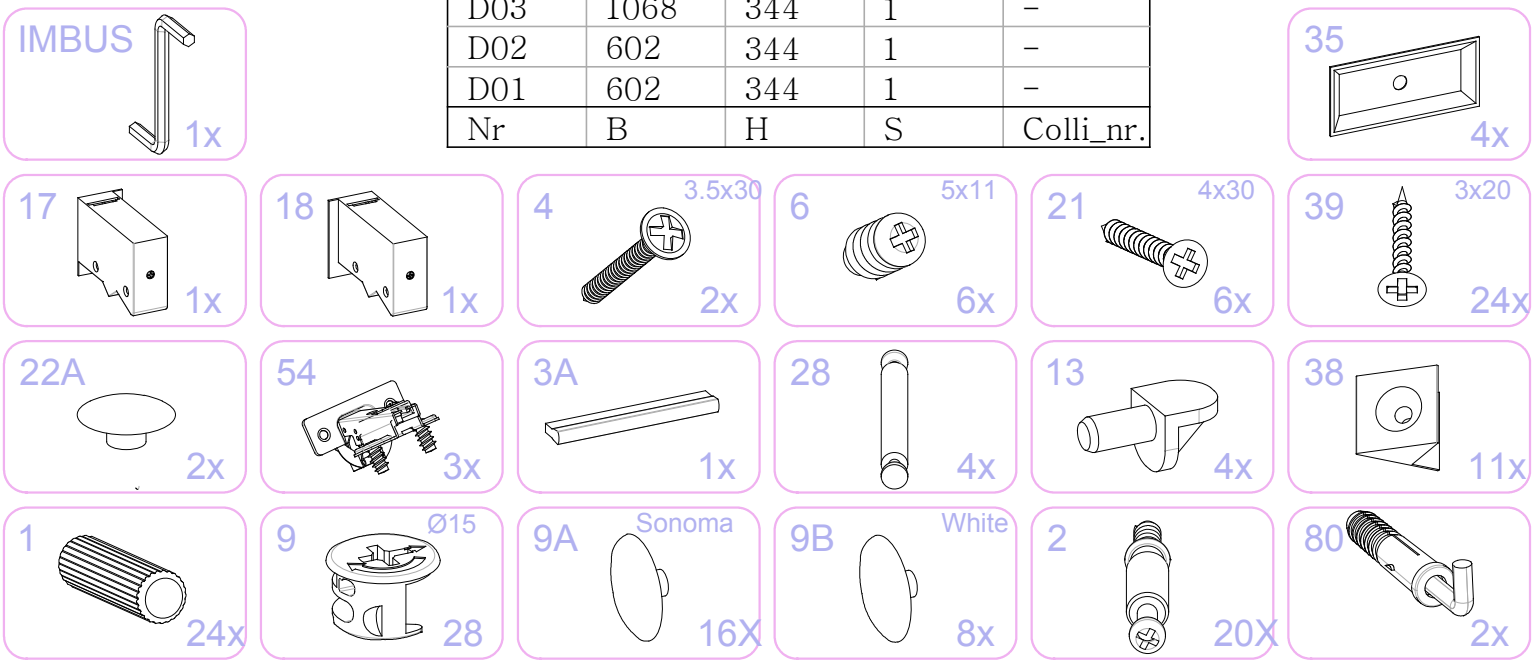
60 min



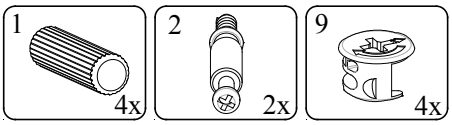


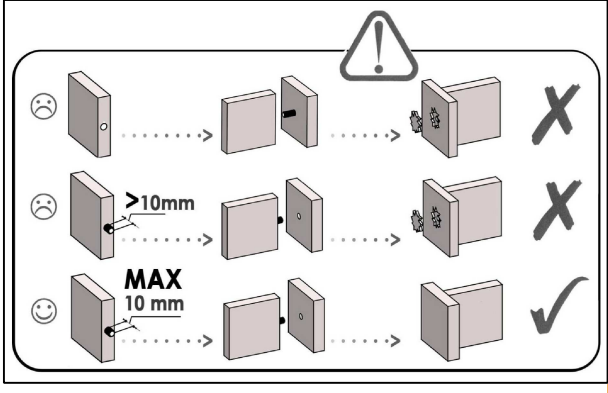


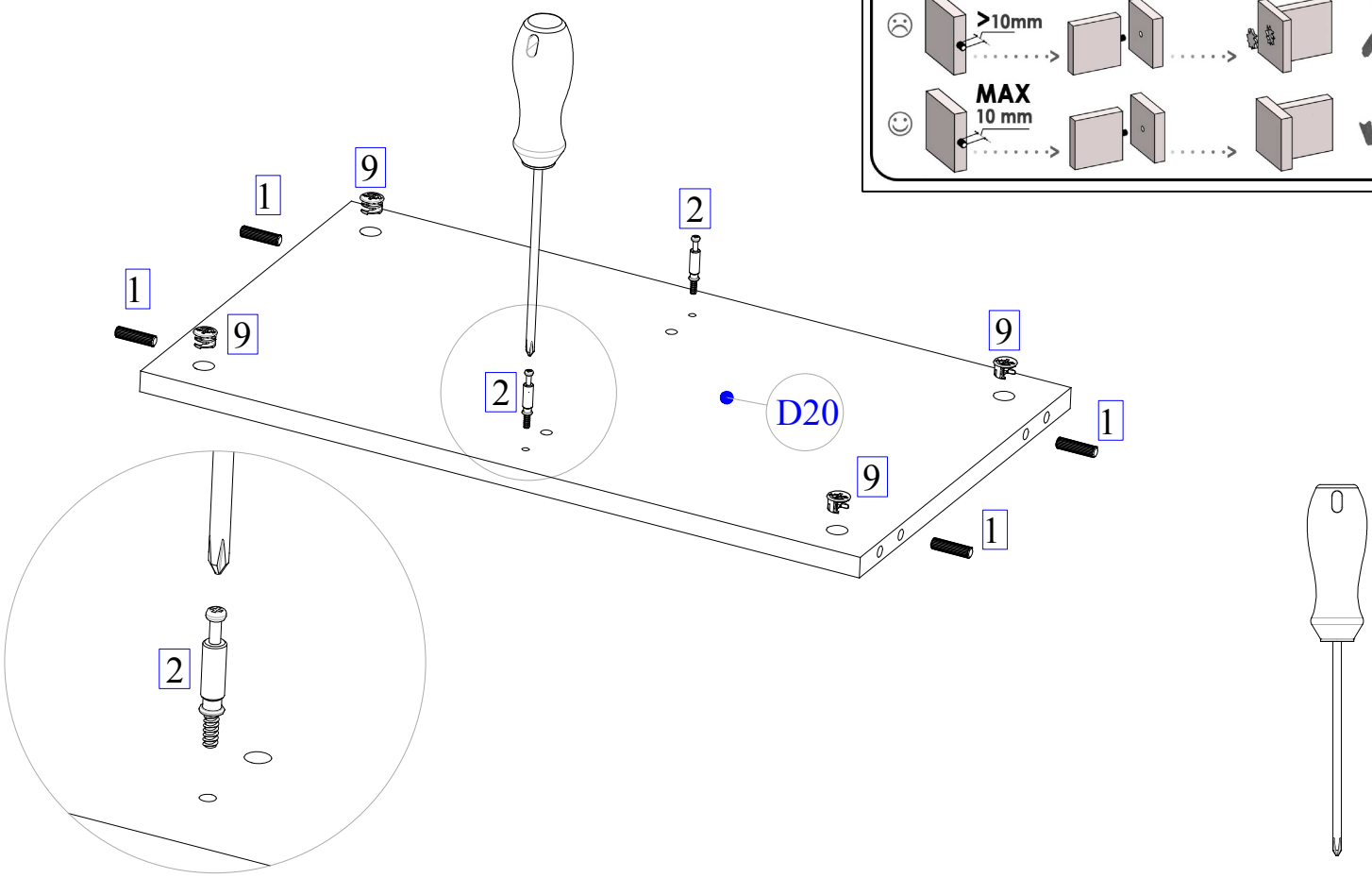
D42	596	475	1	-
D41	596	313	1	-
D40	308	308	1	-
D35	578	461	1	-
D34	578	299	1	-
D33	318	299	1	-
D21	568	324	1	-
D20	568	324	1	-
D10	568	314	1	-
D07	302	324	1	-
D05	464	344	1	-
D04	302	344	1	-
D03	1068	344	1	-
D02	602	344	1	-
D01	602	344	1	-
Nr	B	H	S	Colli_nr.



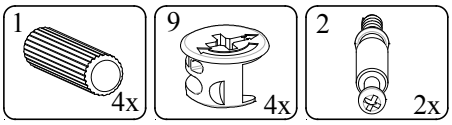
1

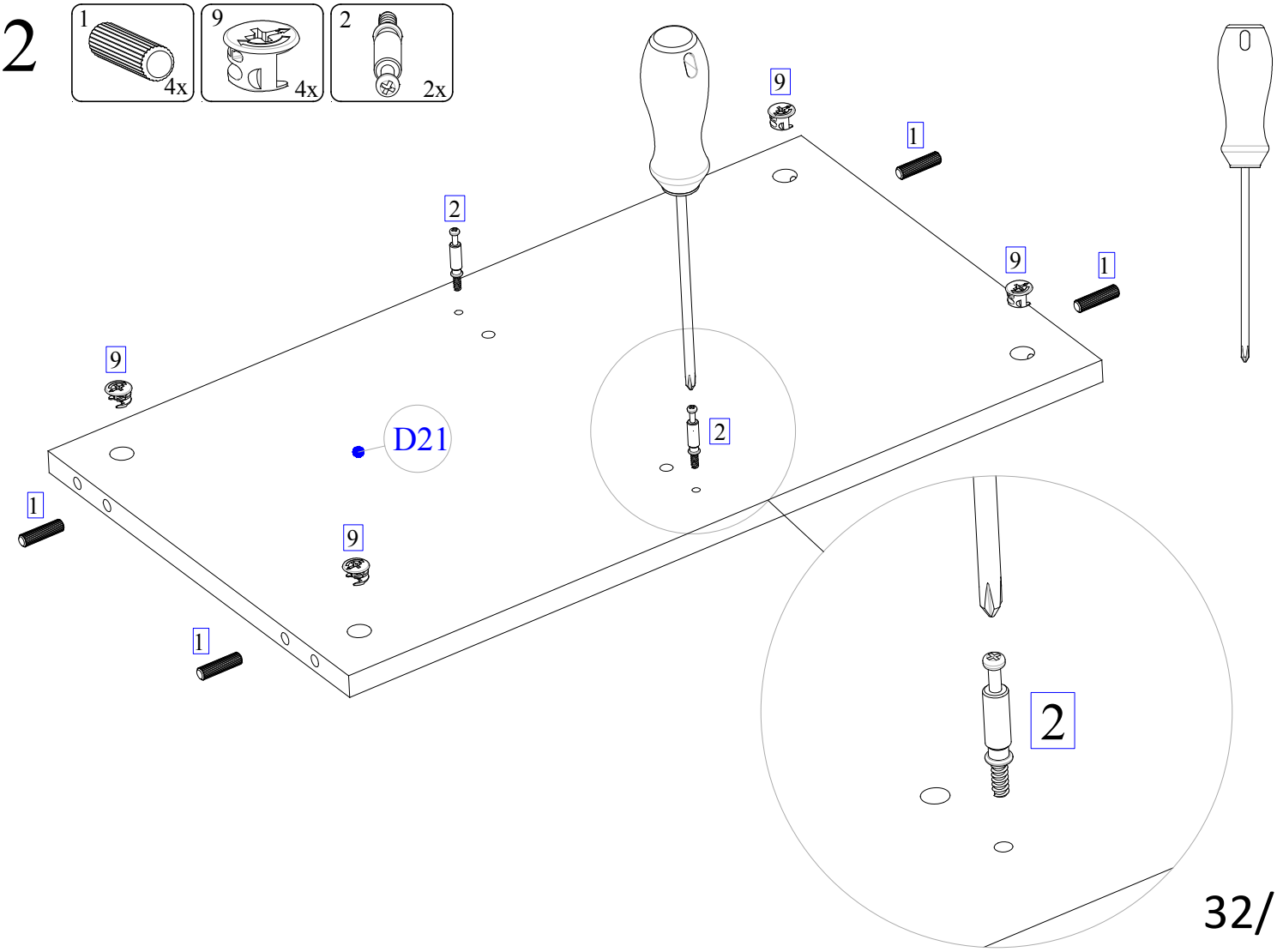

1
4x
2
2x
9
4x


>10mm
MAX
10 mm

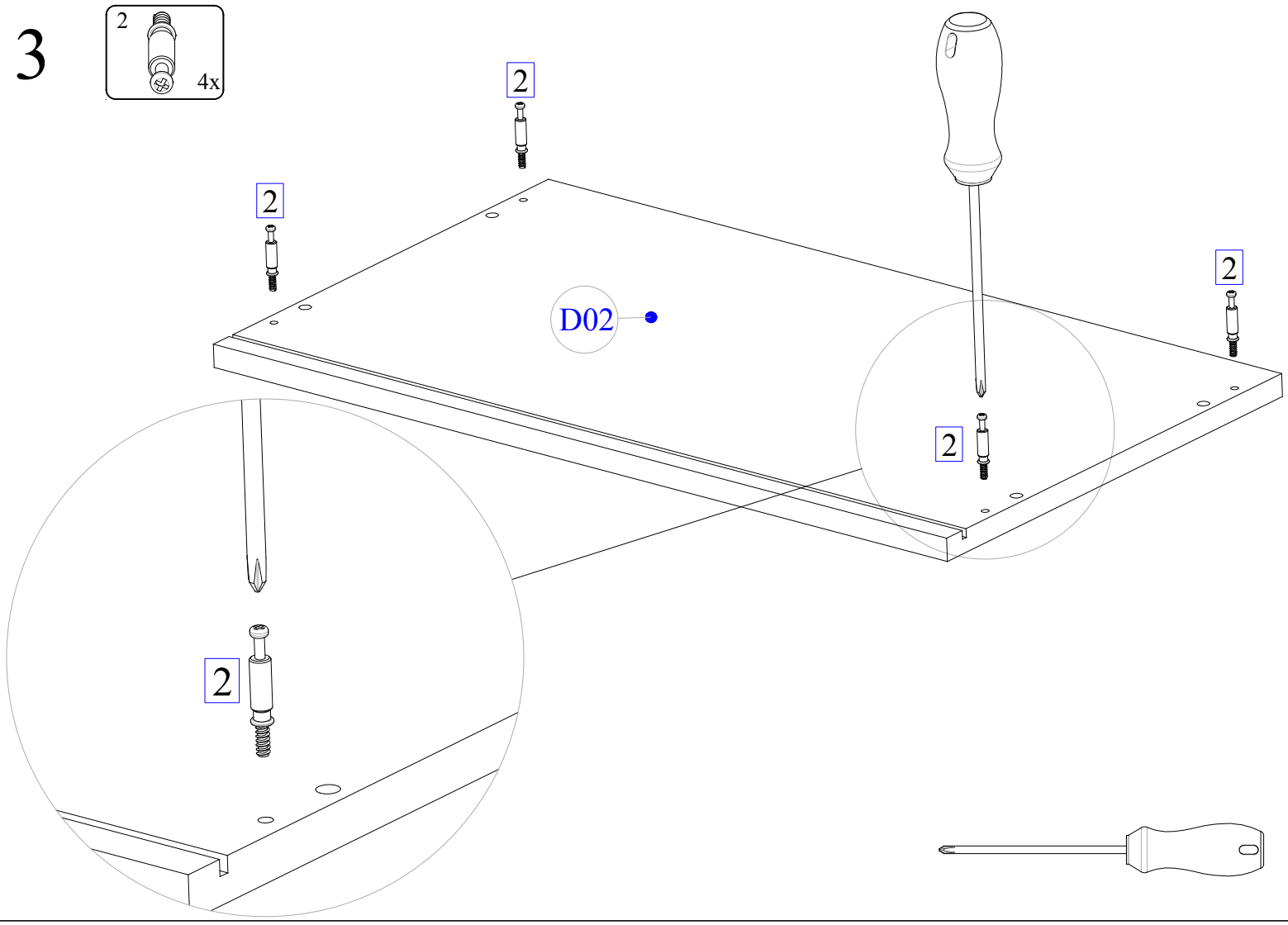

9
1
2
1
9
9
2
D20
1
9
1
2

2

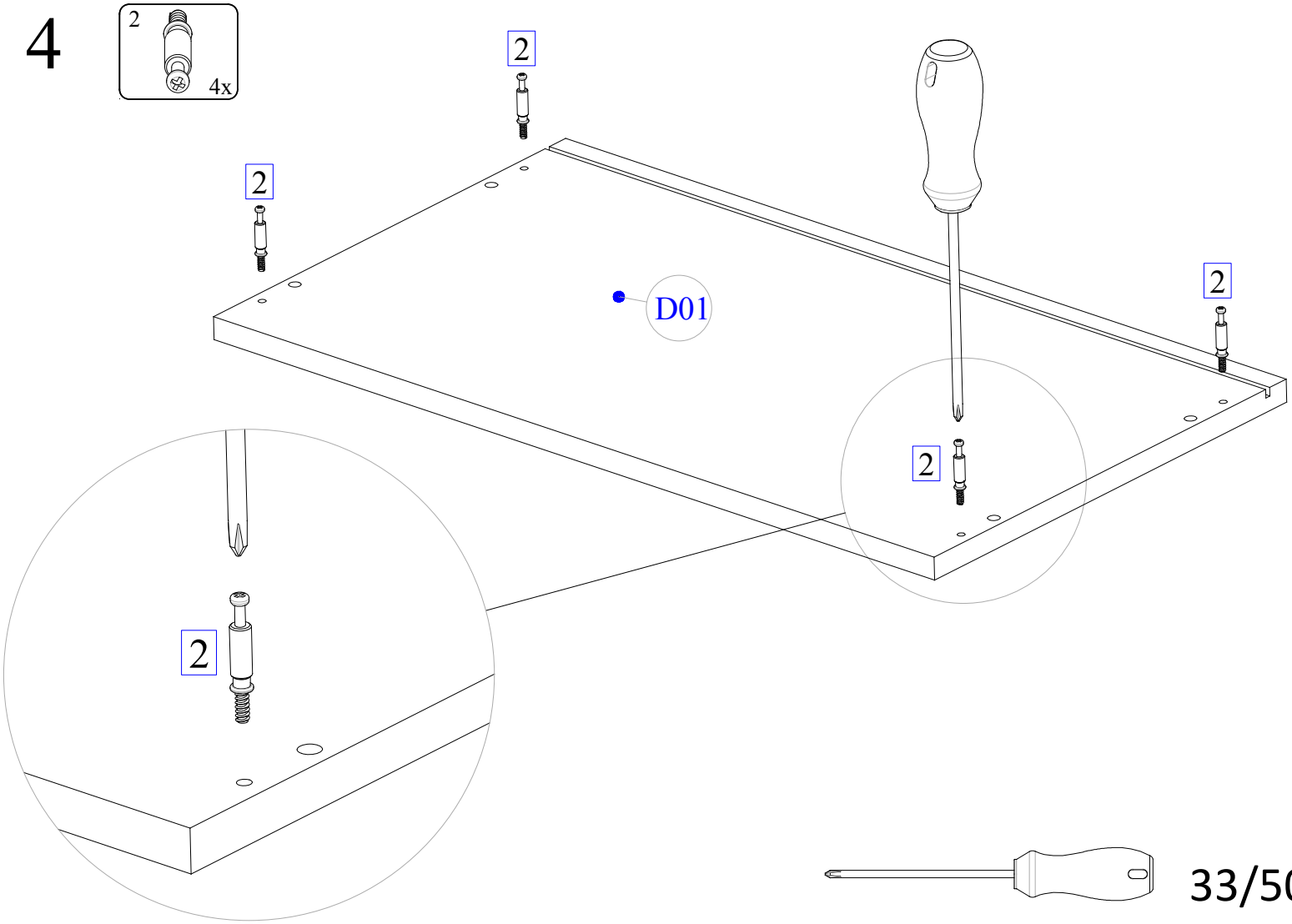

1
4x
9
4x
2
2x


9
1
2
9
1
9
D21
2
1
9
1
2

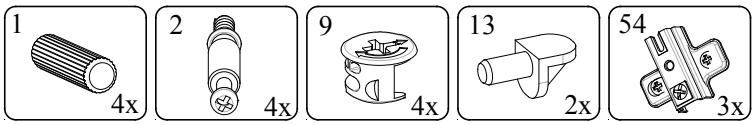
3

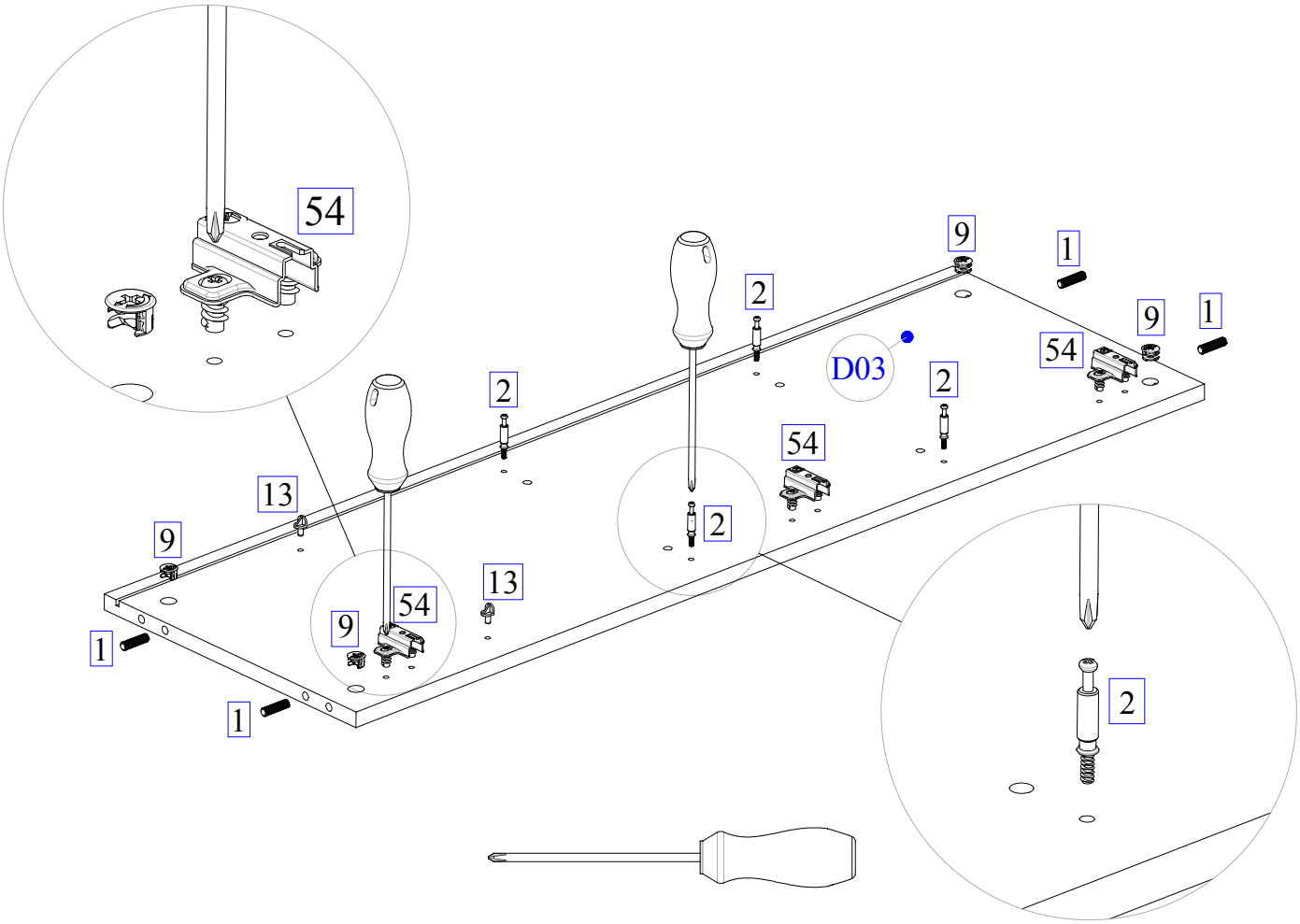


4

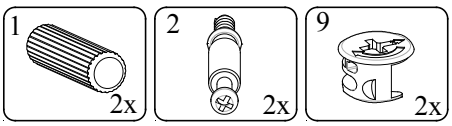


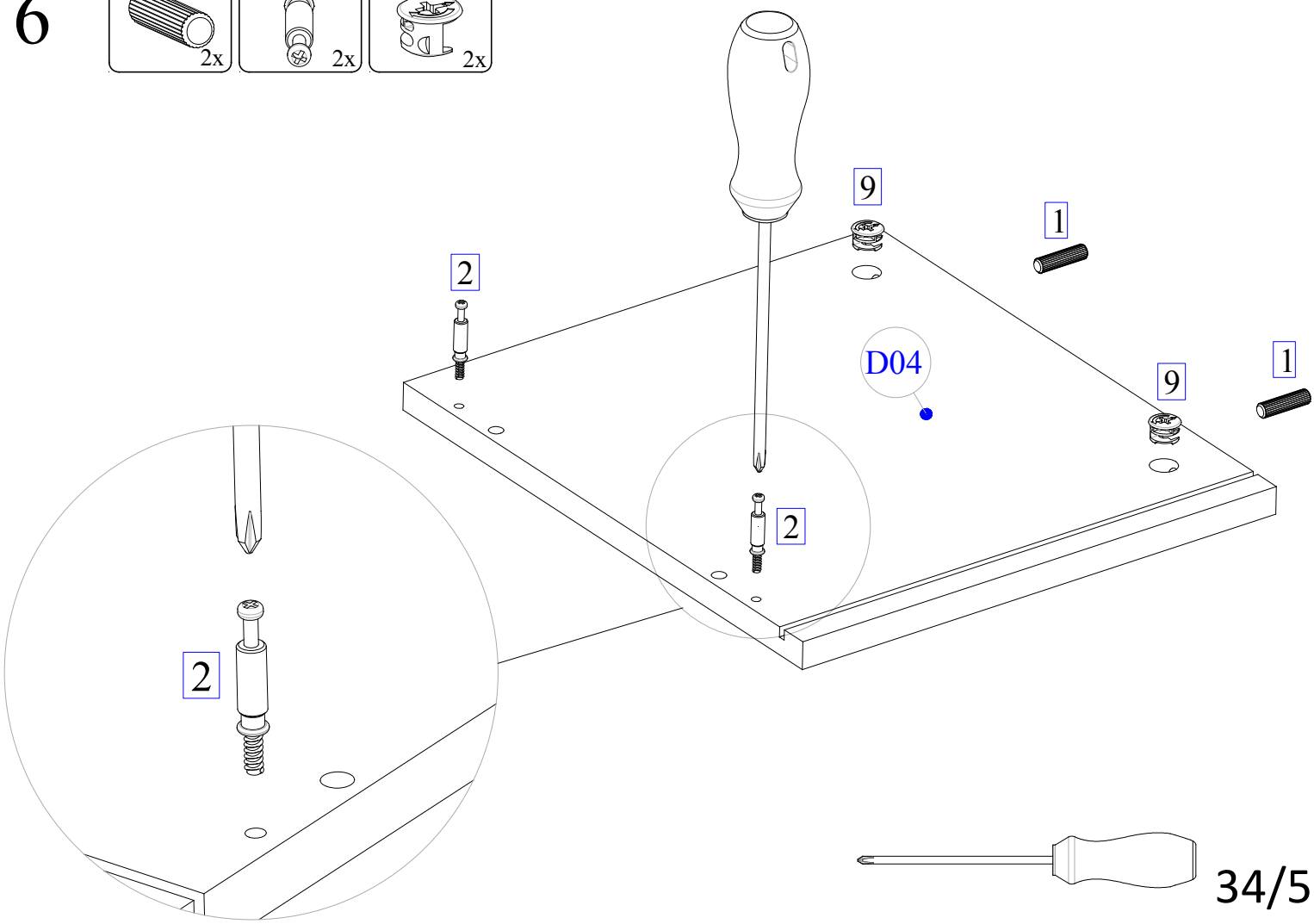
5


1
4x
2
4x
9
4x
13
2x
54
3x

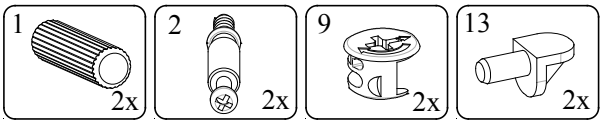

54
9
1
2
D03
2
54
9
1
54
2
13
9
2
13
54
9
1
1
2

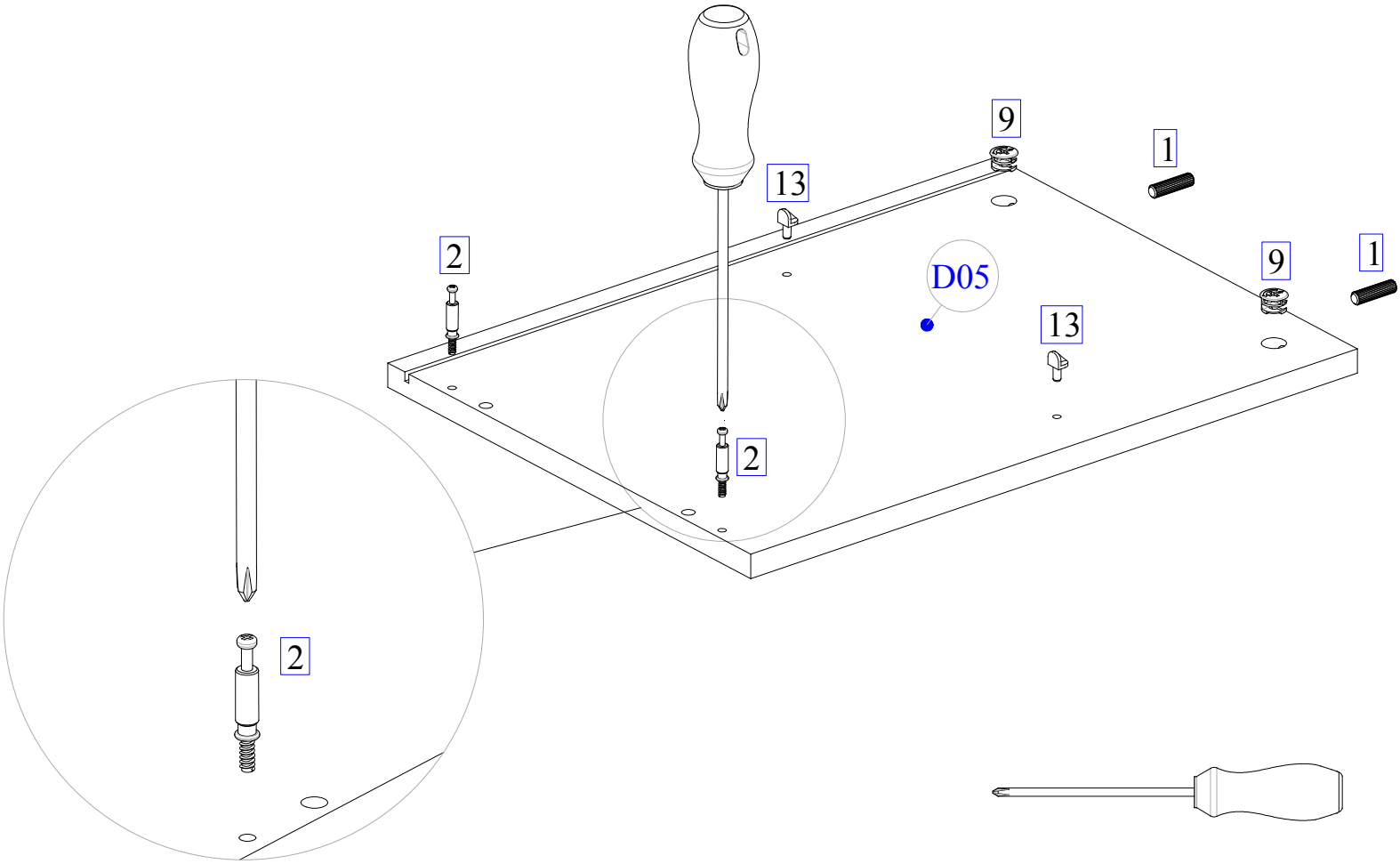
6


1
2x
2
2x
9
2x

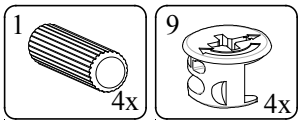

9
1
2
D04
9
1
2
2

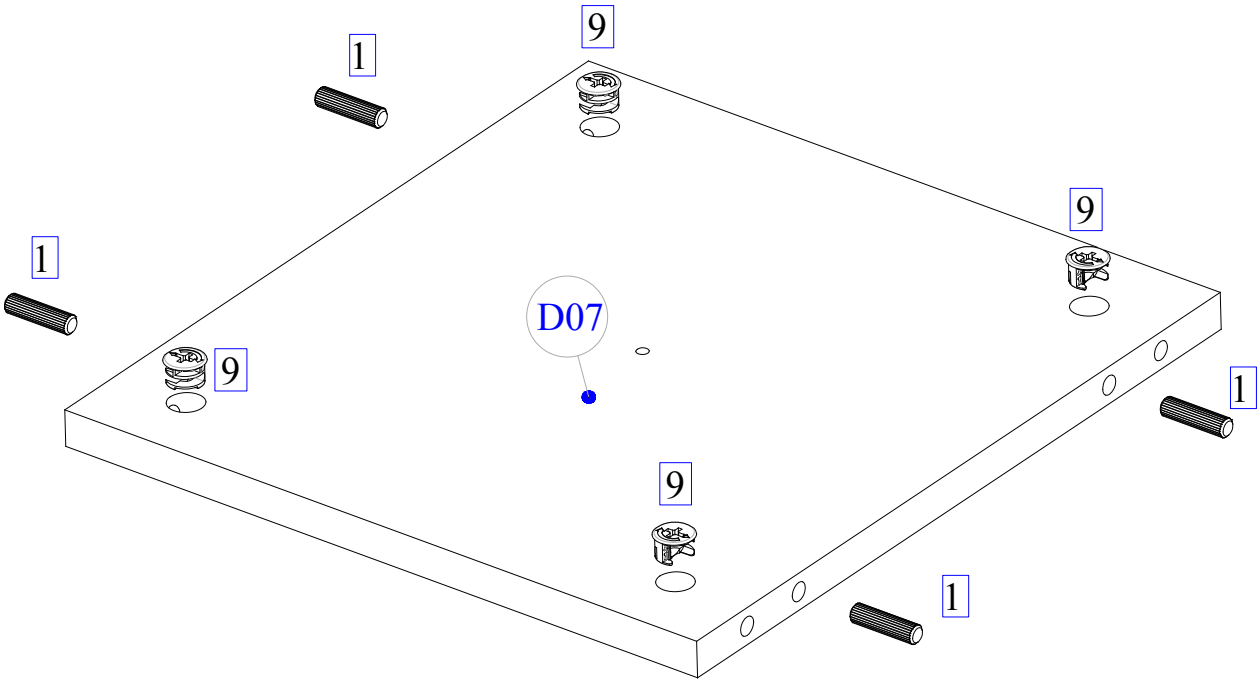
7



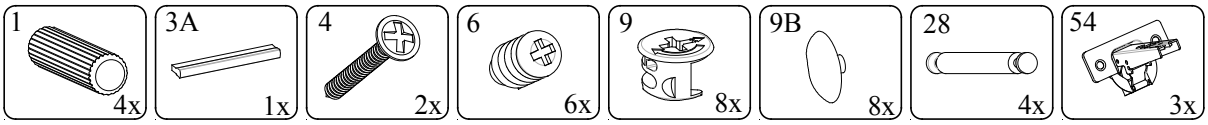


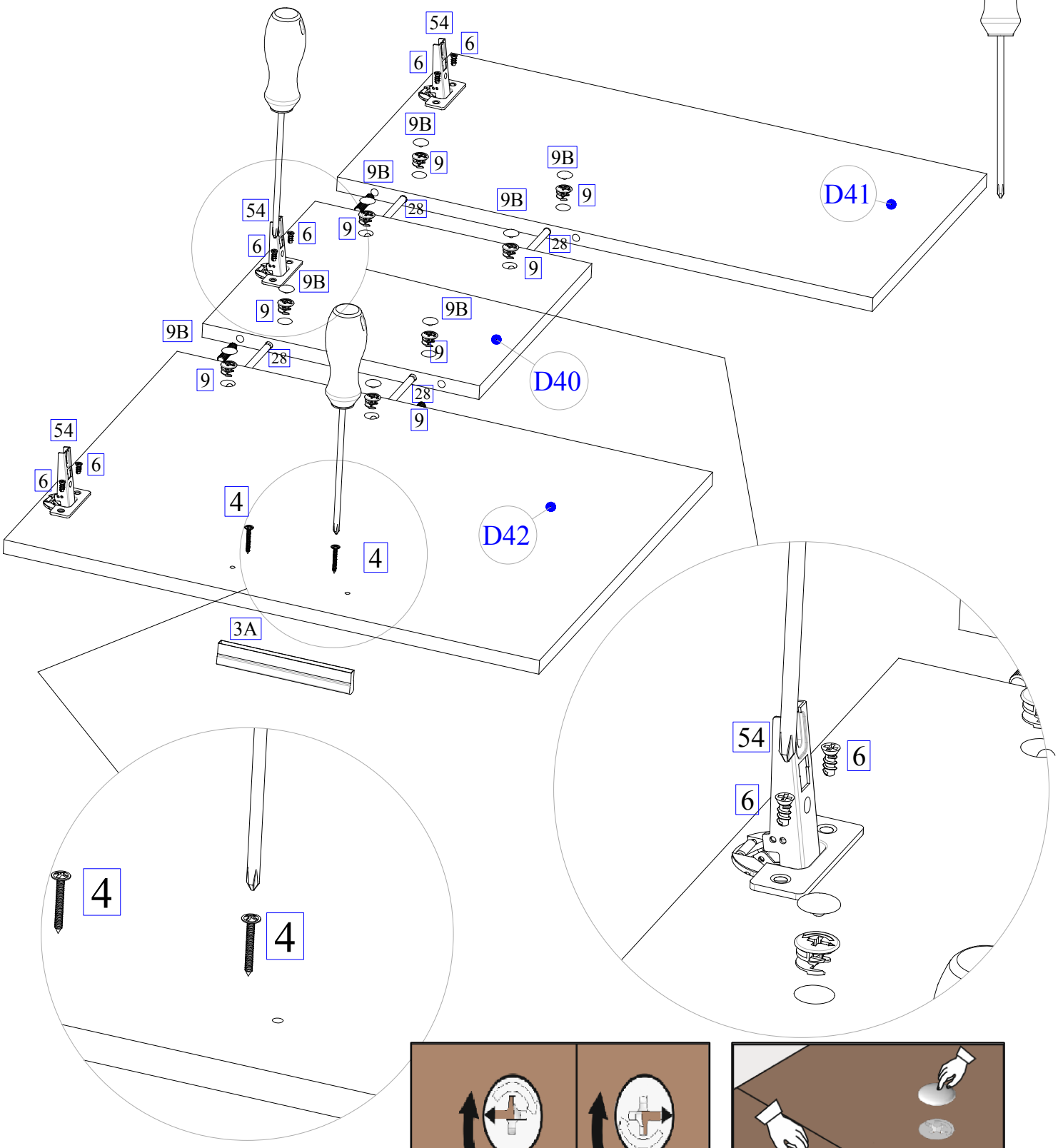
8

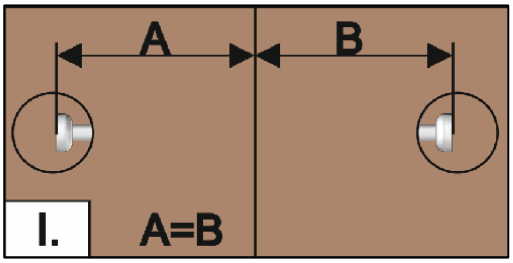




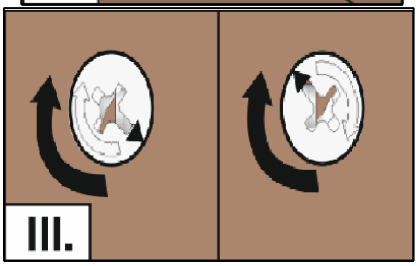
9

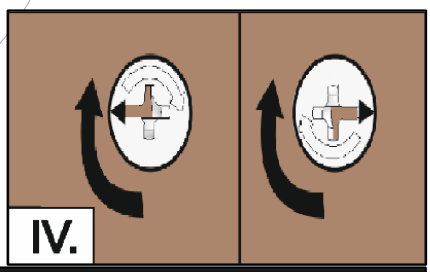

1
4x
3A
1x
4
2x
6
6x
9
8x
9B
8x
28
4x
54
3x

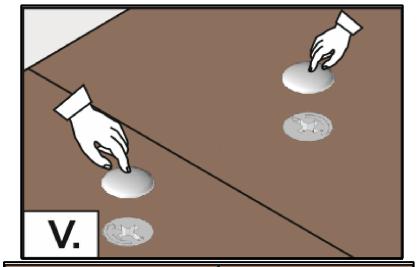

54
6
6
9B
9
9B
9
9B
D41
9B
28
9
28
9
54
6
6
9B
9
9B
9B
28
9
9
D40
28
9
54
6
6
4
4
D42
3A
4
4
54
6
6


A
B
I.
A=B

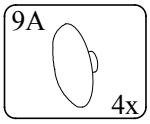
II.

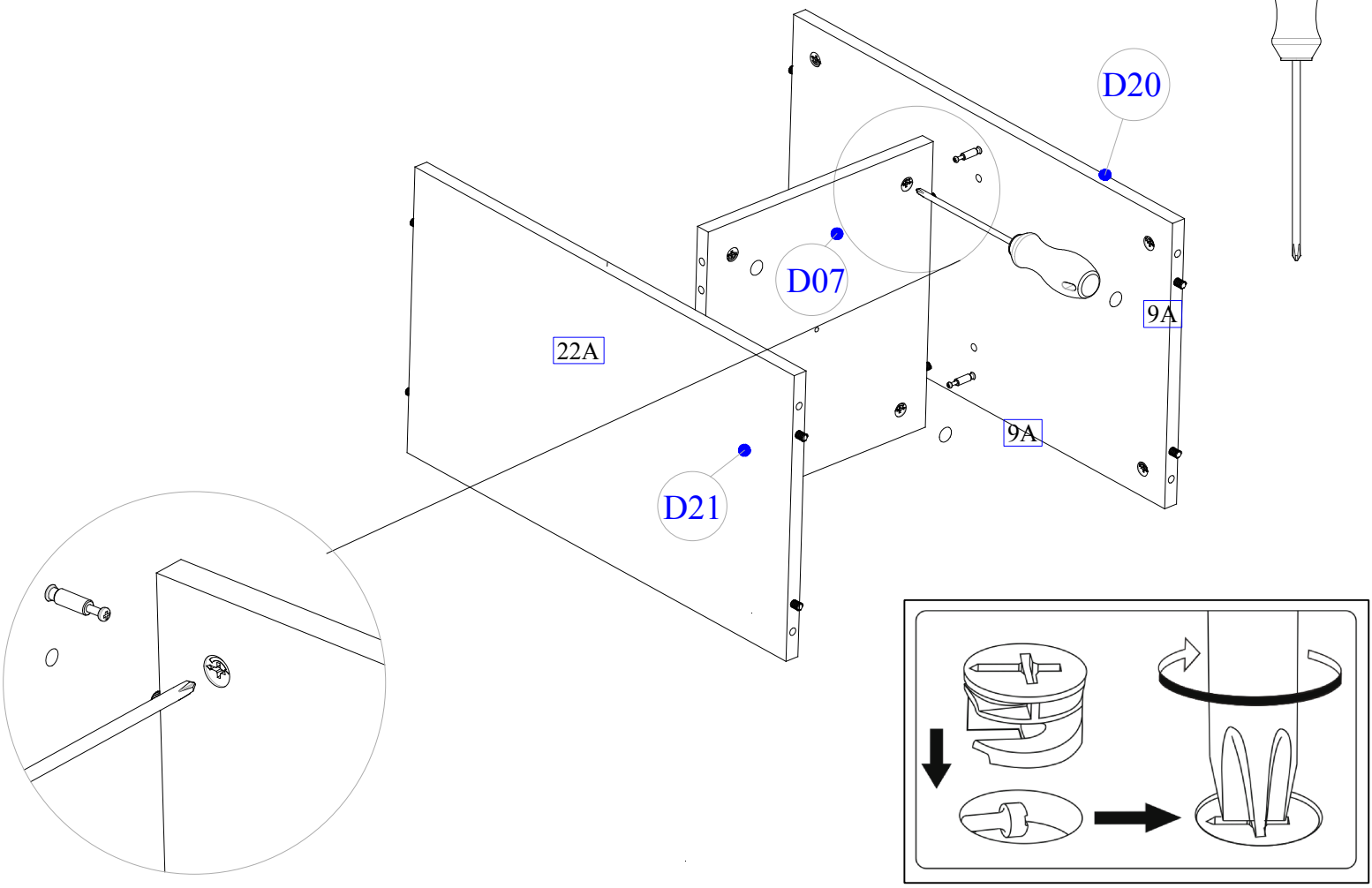

III.


IV.

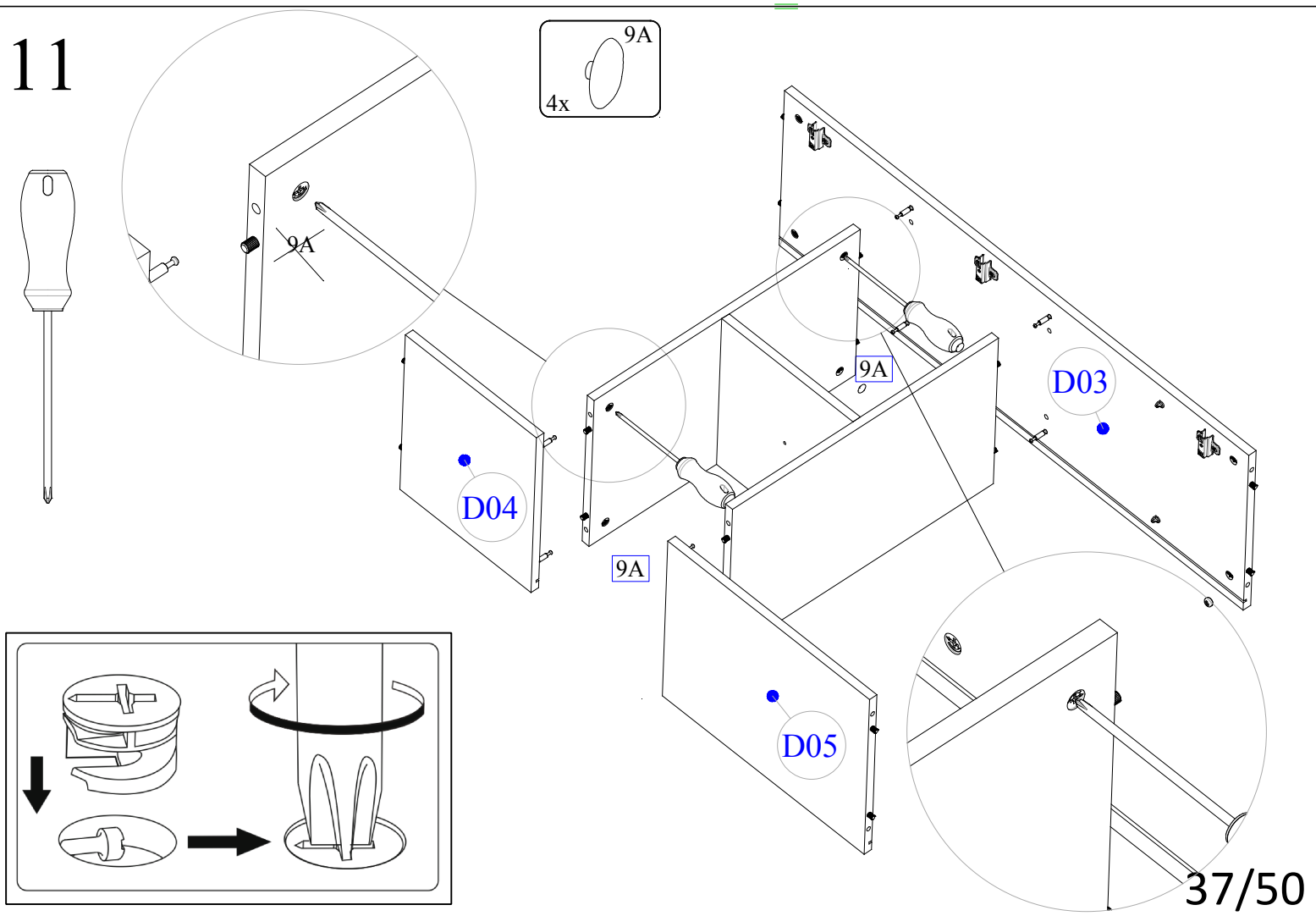

V.

10

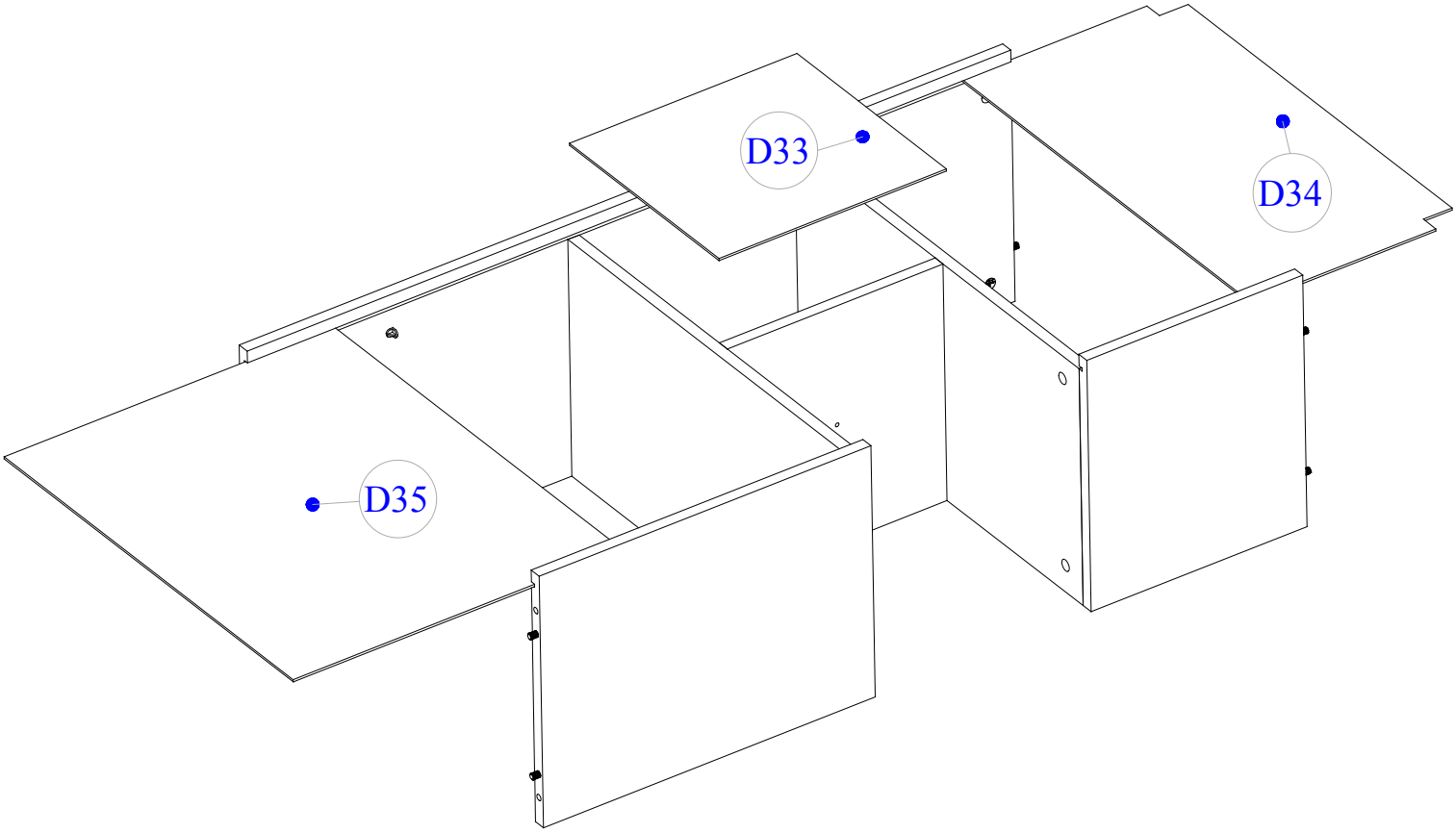




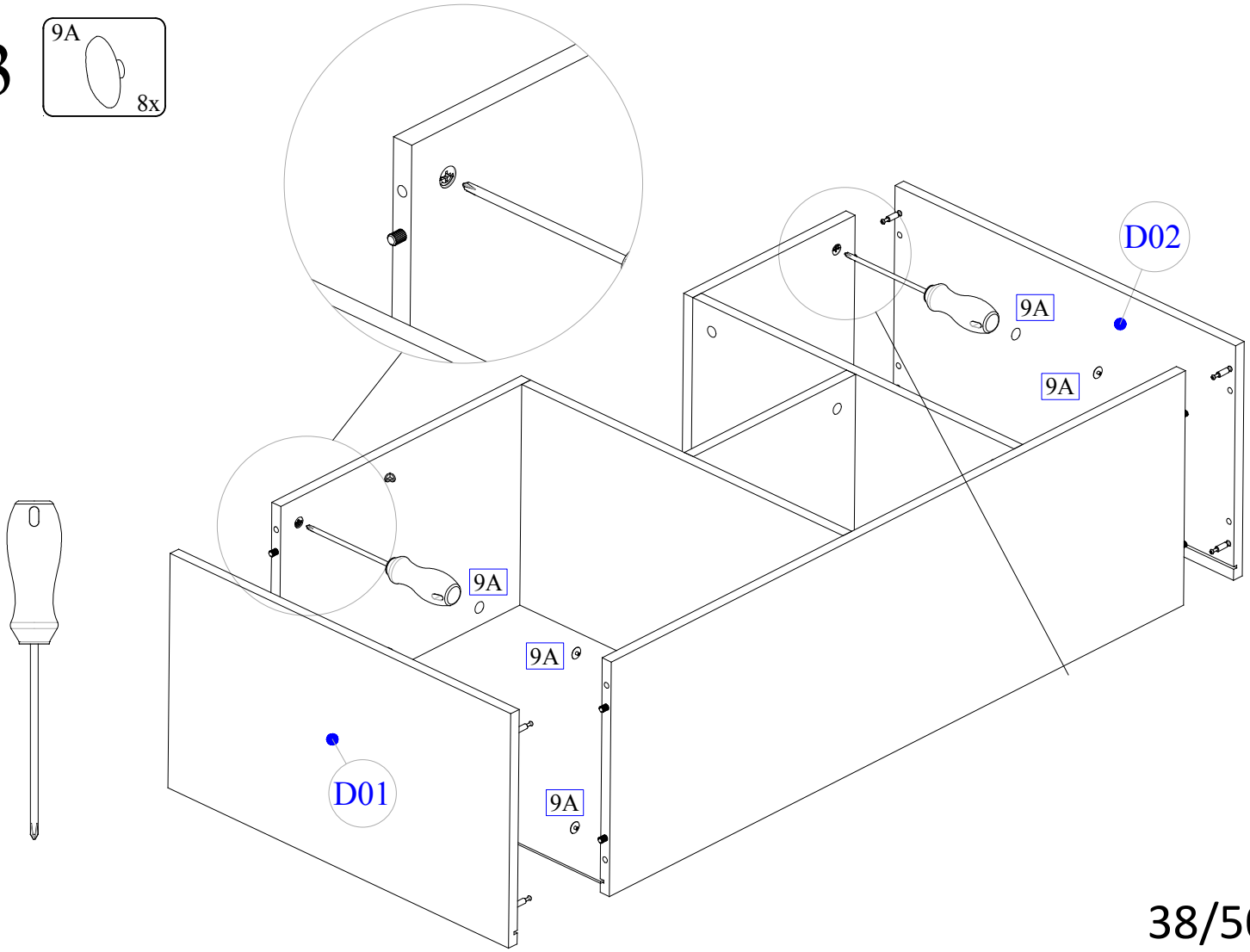
11



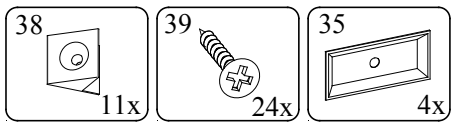
12

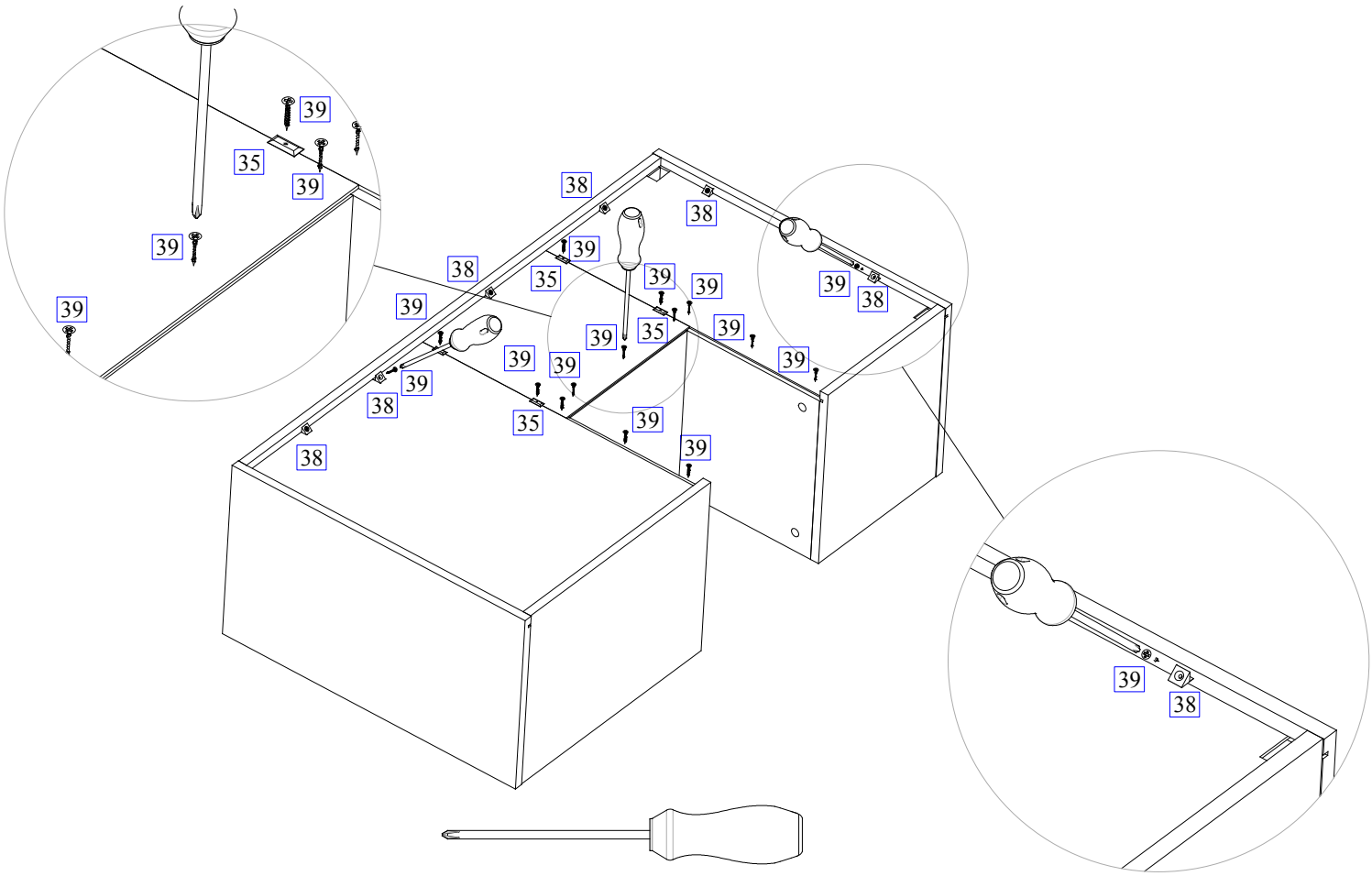


13

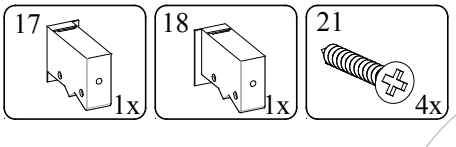


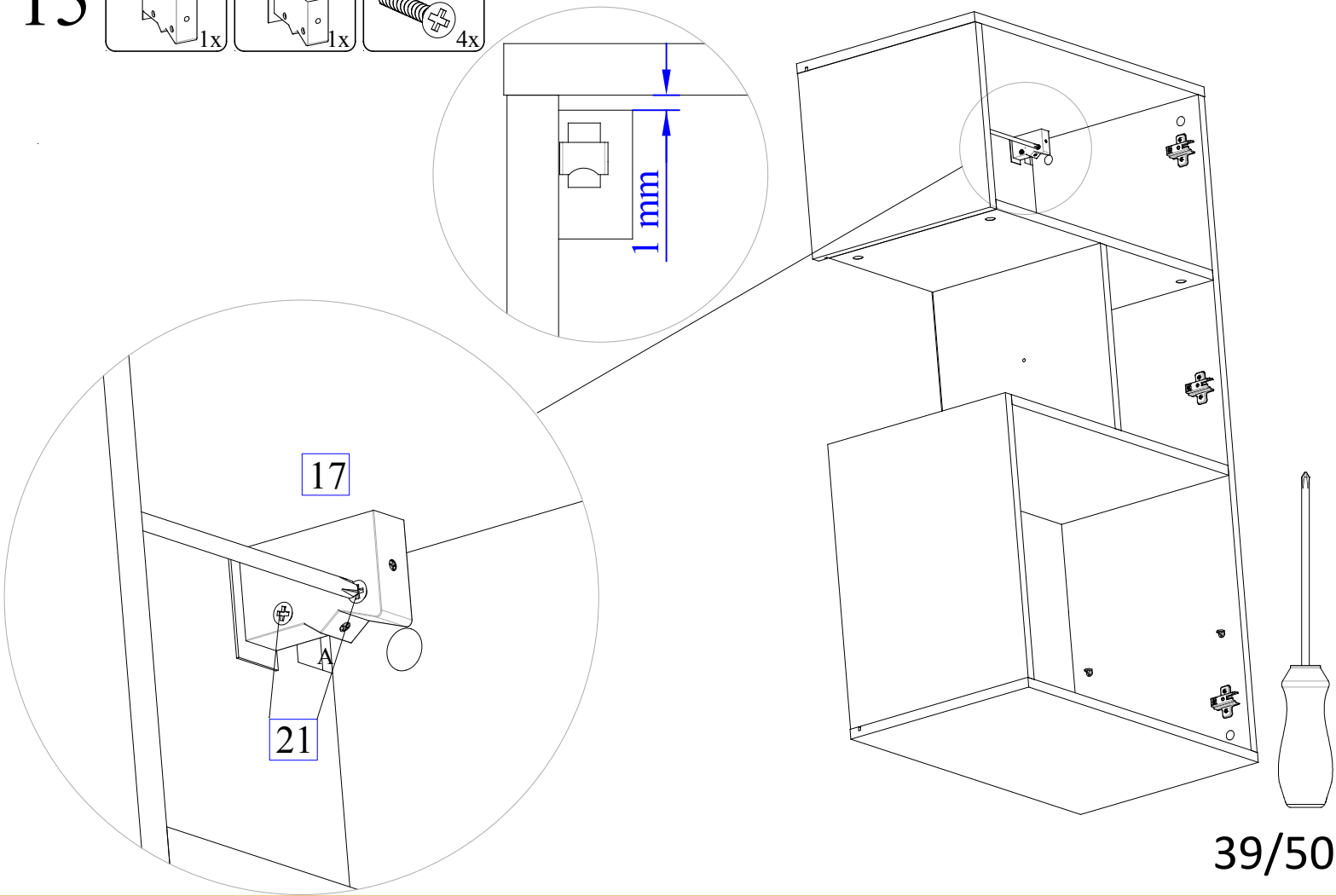
14


38
11x
39
24x
35
4x

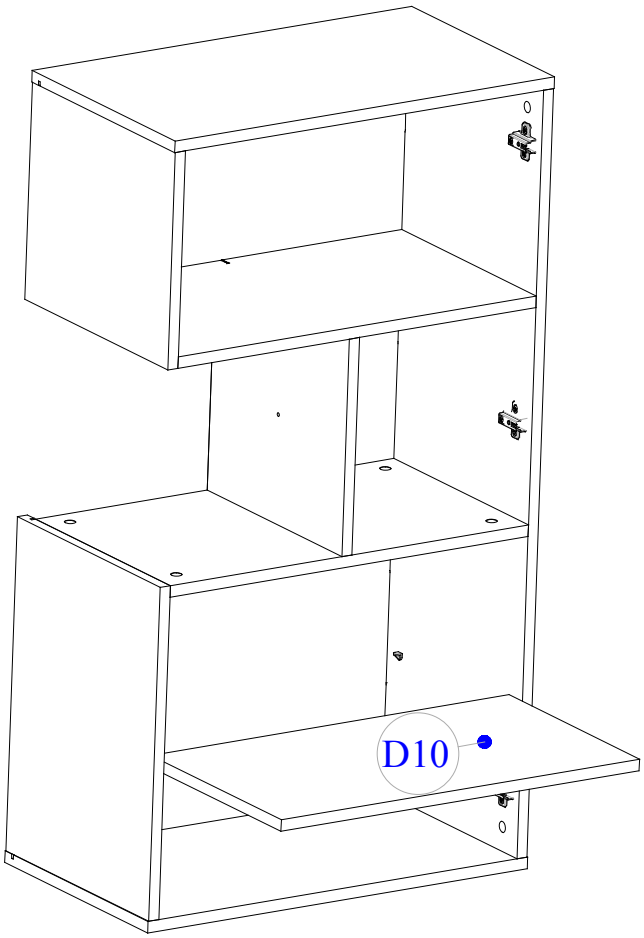

39
35
39
39
39
38
39
38
39
35
39
39
39
35
39
39
39
39
39
38
39
38
35
39
39
39
38
39
38

15

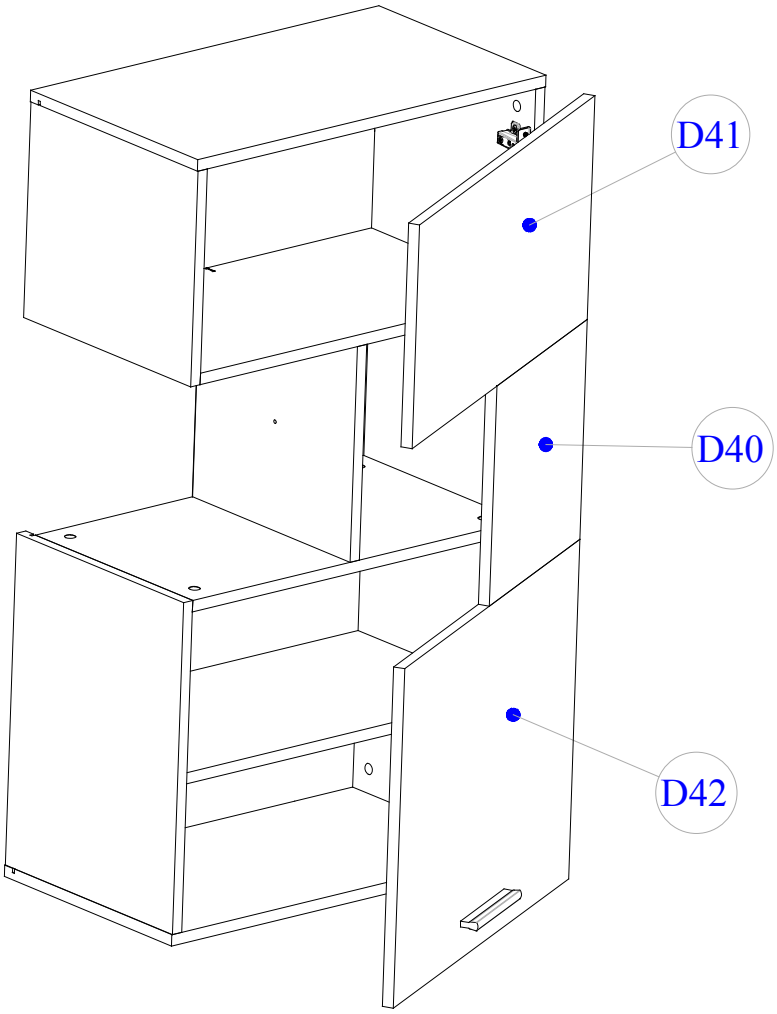

17
1x
18
1x
21
4x

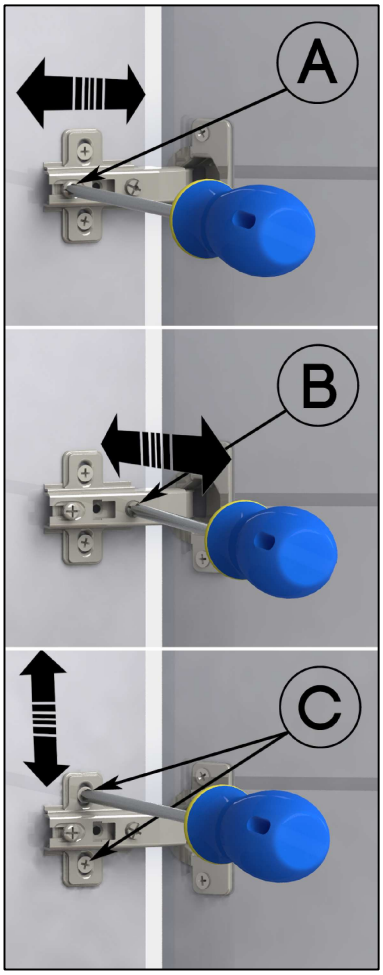

1 mm
17
A
21

16



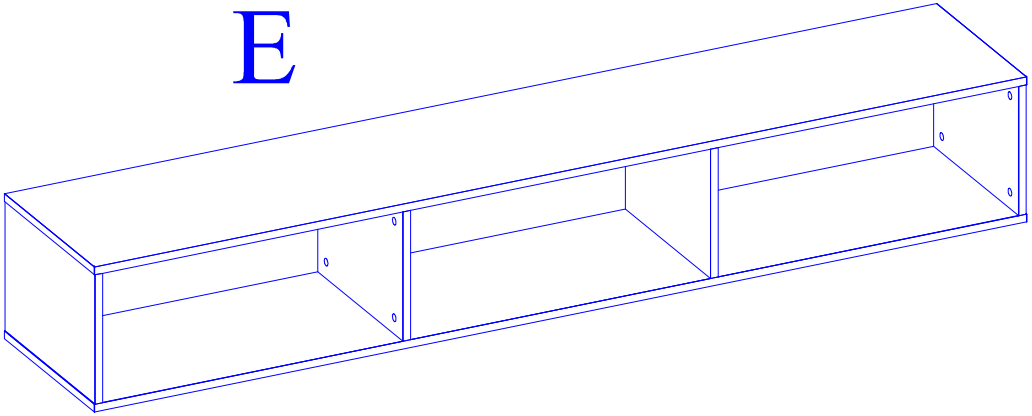
17





ABW PANEL

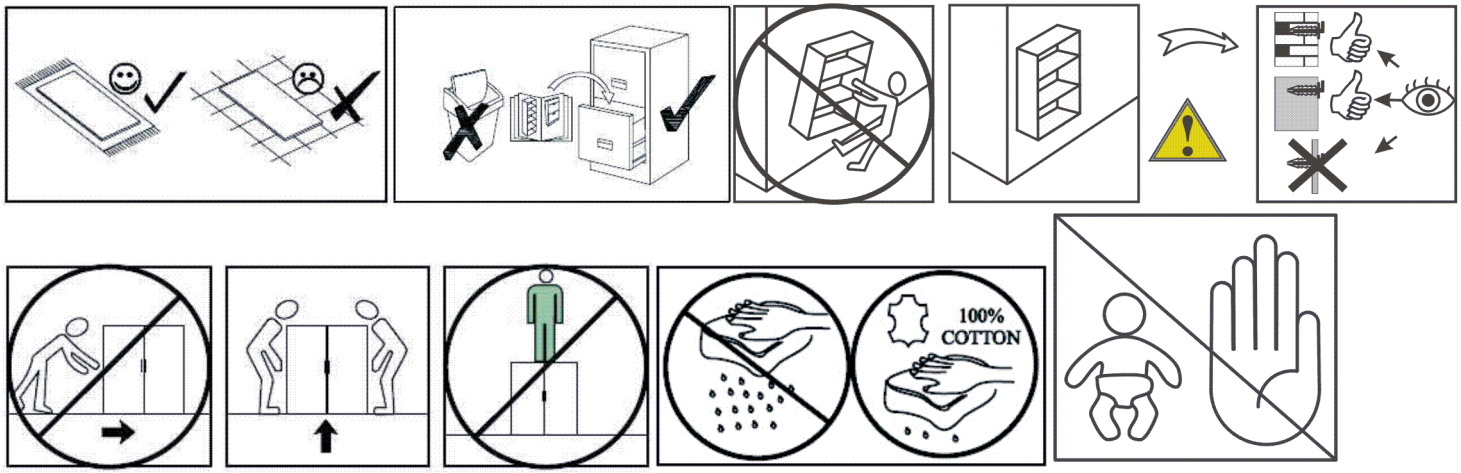
E

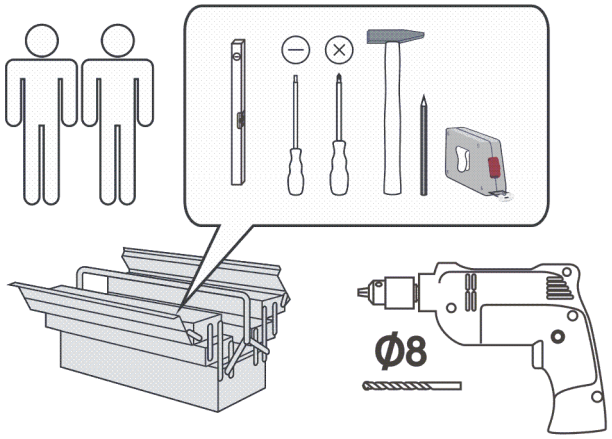


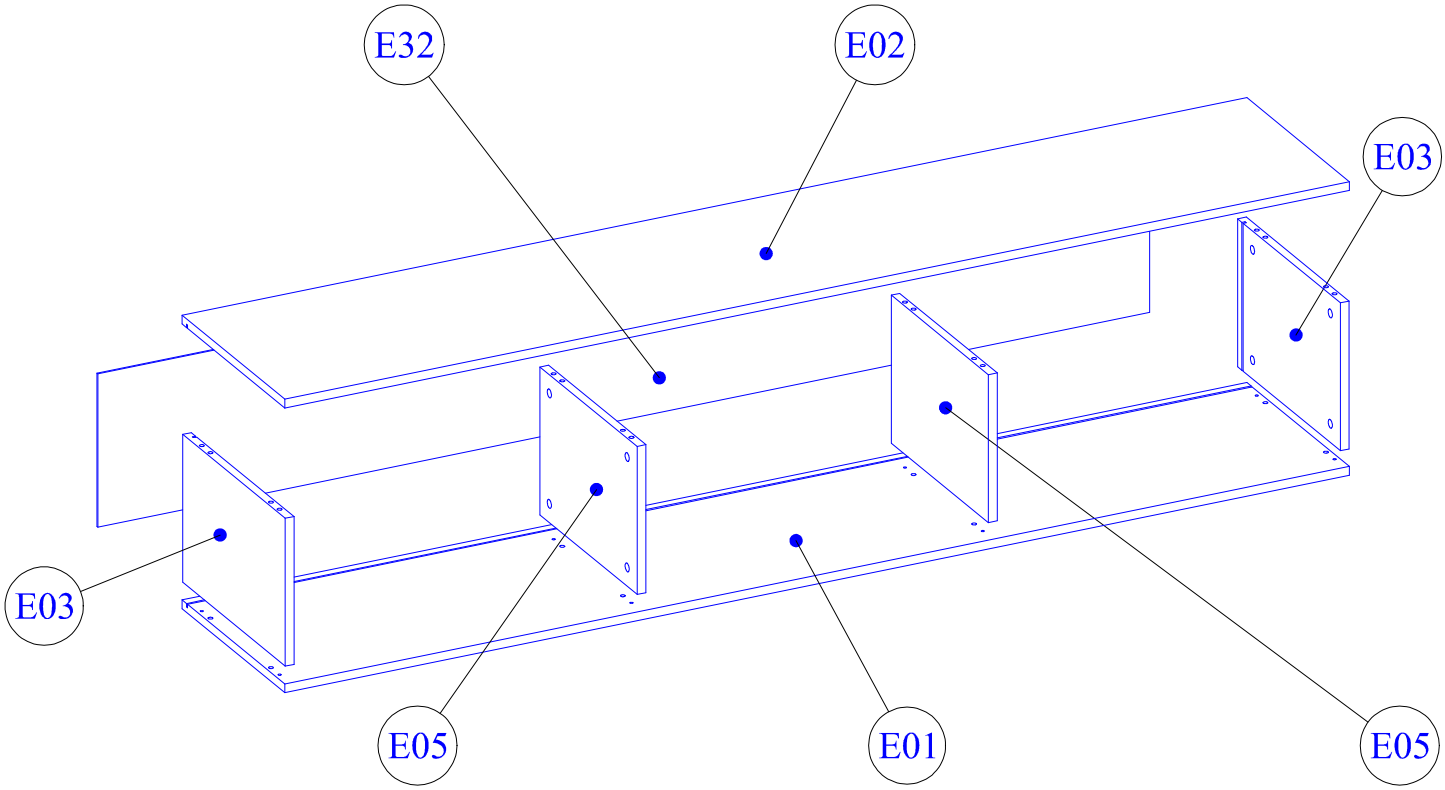
http://www.bega-gruppe.de

BG	Bulgarisch	български
CS	Tschechisch	čeština
DA	Dänisch	Dansk
DE	Deutsch	Deutsch
ET	Estnisch	Eesti
EL	Griechisch	ελληνικά
EN	Englisch	English
ES	Spanisch	español
FR	Französisch	Français
FI	Finnisch	suomalainen
HR	Kroatisch	hrvatski
HU	Ungarisch	magyar
IT	Italienisch	Italiano
LV	Lettisch	Latvijas
LT	Litauisch	Lietuvos
NL	Niederländisch	Nederlands
PL	Polnisch	Polski
PT	Portugiesisch	português
RO	Rumänisch	român
SK	Slowakisch	slovenský
SL	Slowenisch	slovenščina
SV	Schwedisch	Svenska

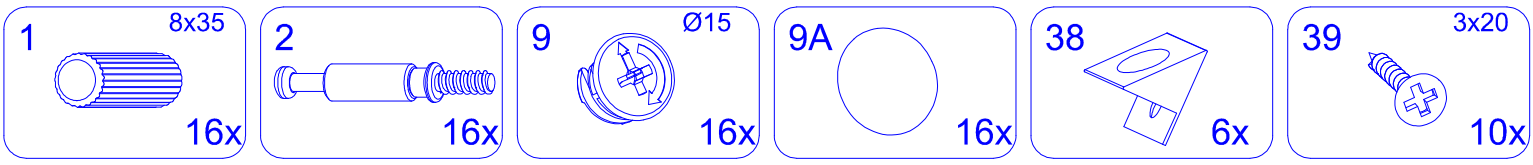
25 min



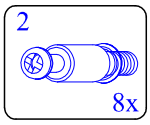


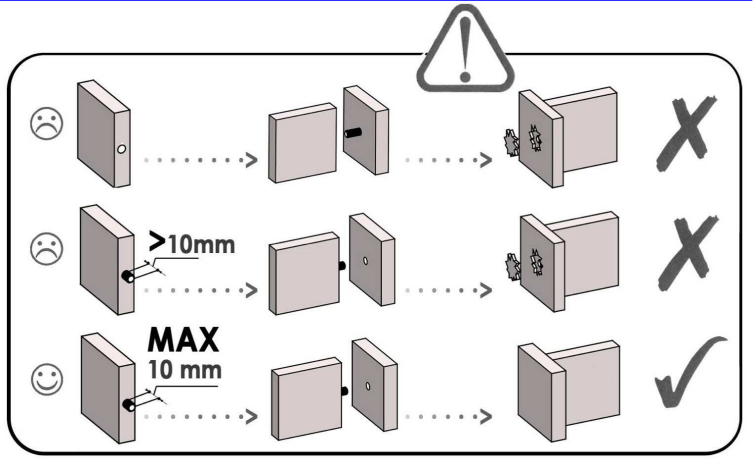


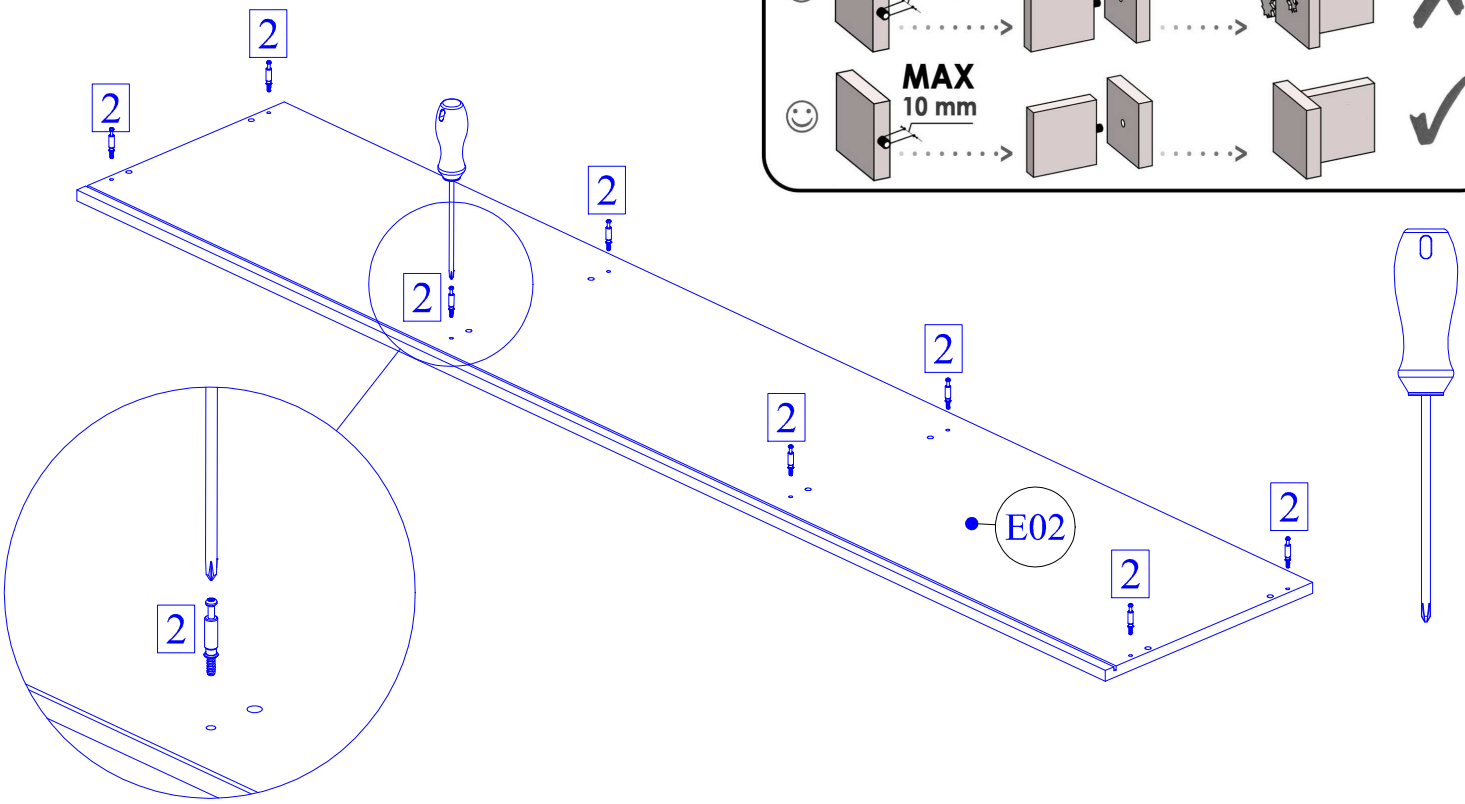
E60	800	80	1	–
E32	1946	278	1	–
E05	268	360	2	–
E03	268	380	2	–
E02	1970	380	1	–
E01	1970	380	1	–
Nr	B	H	S	Colli_nr.



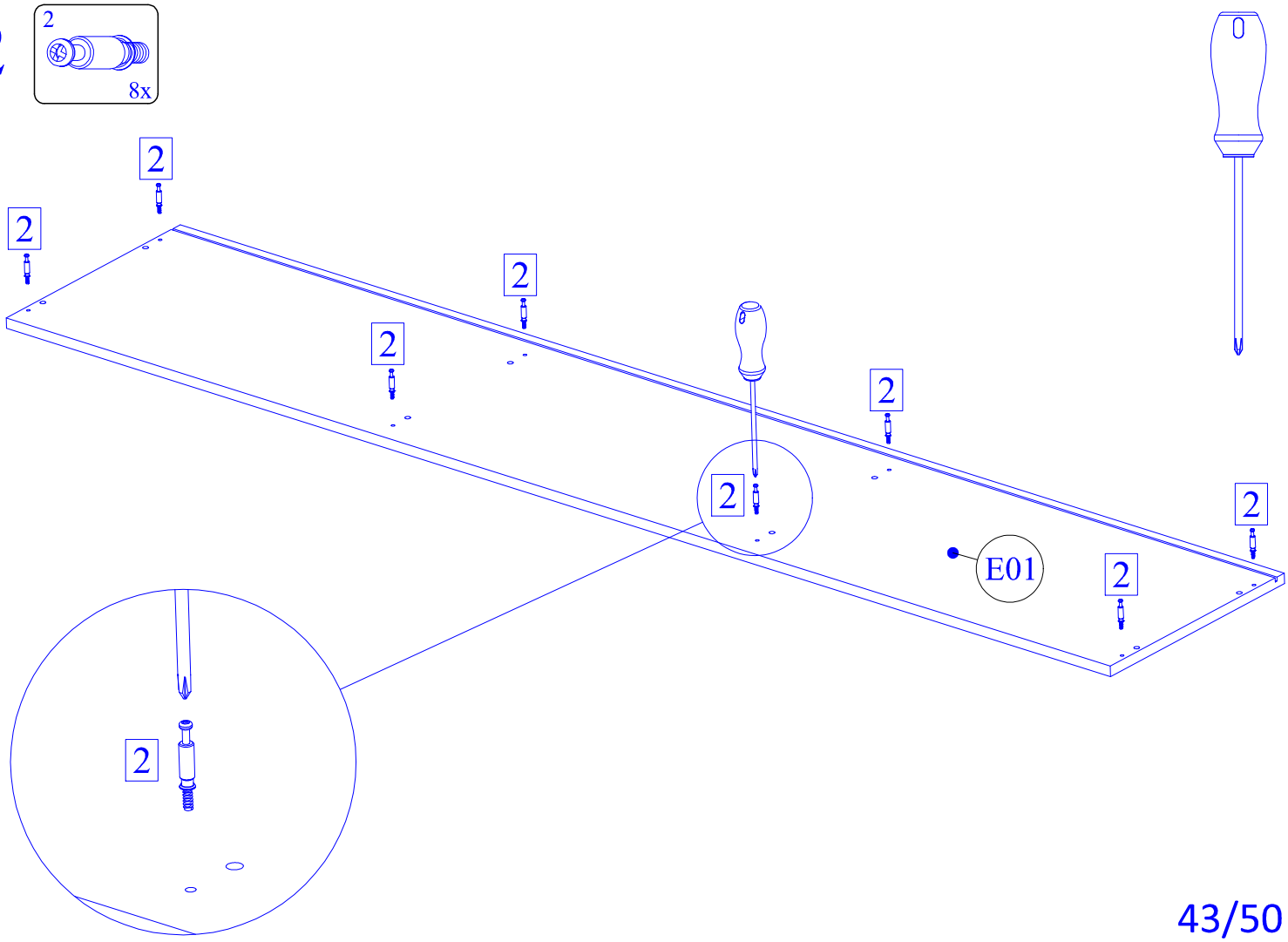
1



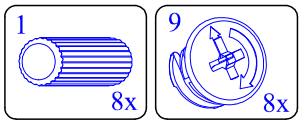


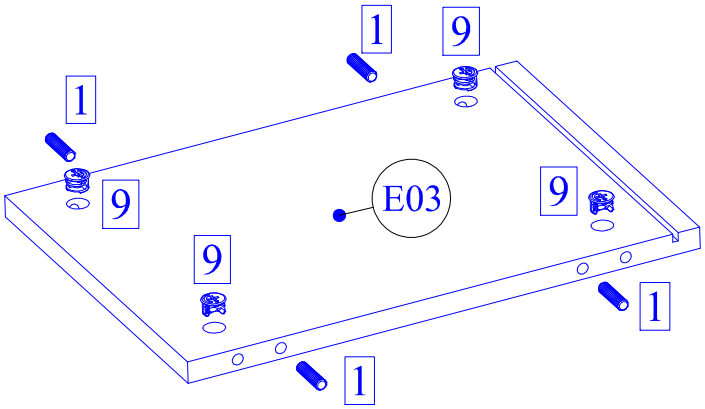


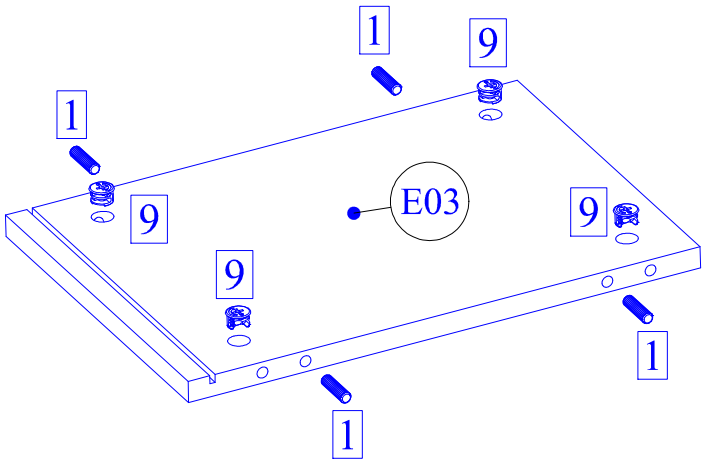
2



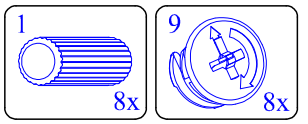
3

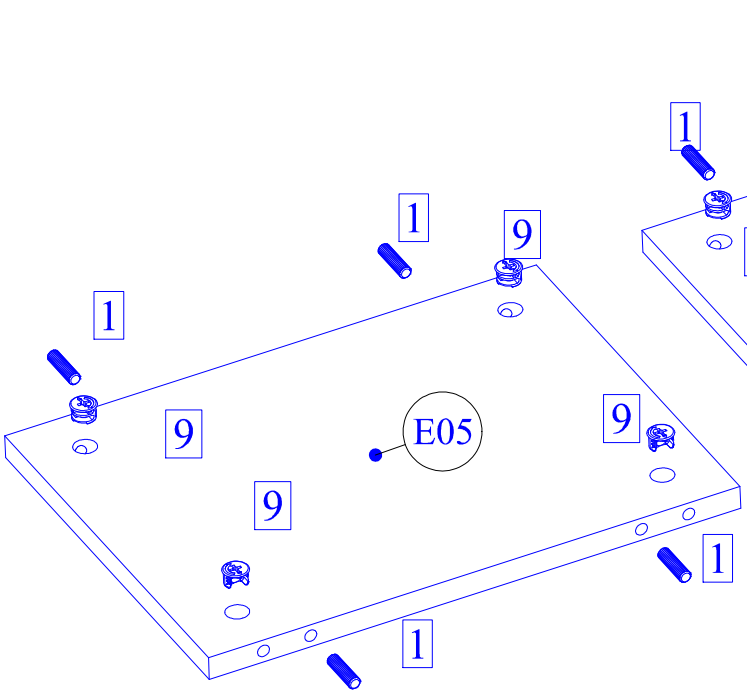

1
8x
9
8x

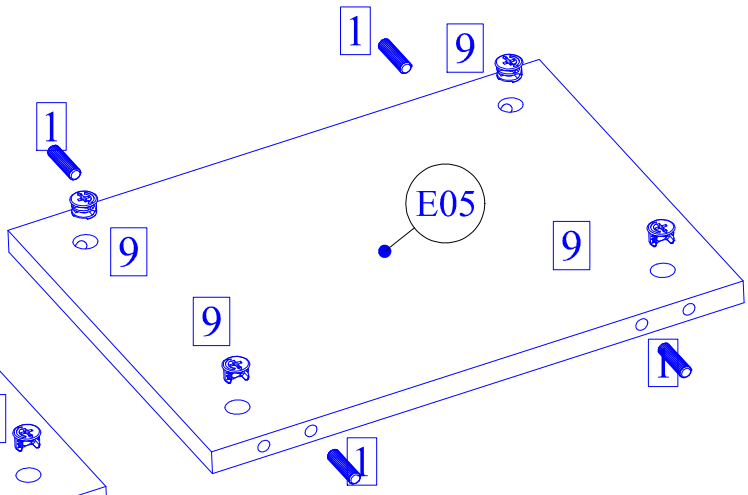

1
9
1
9
E03
9
9
1
1


1
9
1
9
E03
9
9
1
1

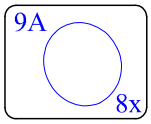
4

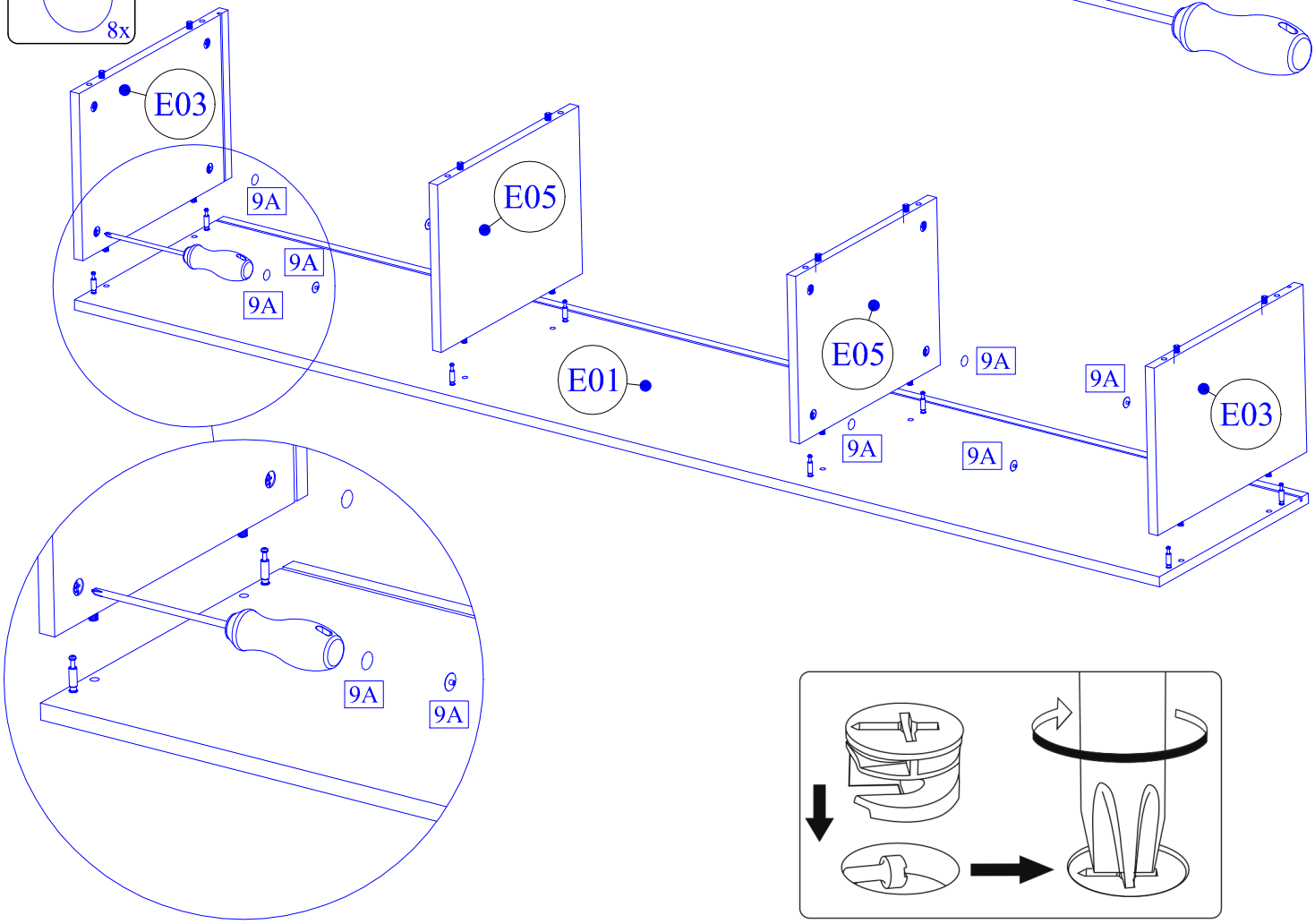

1
8x
9
8x


1
9
1
9
E05
9
9
1
1

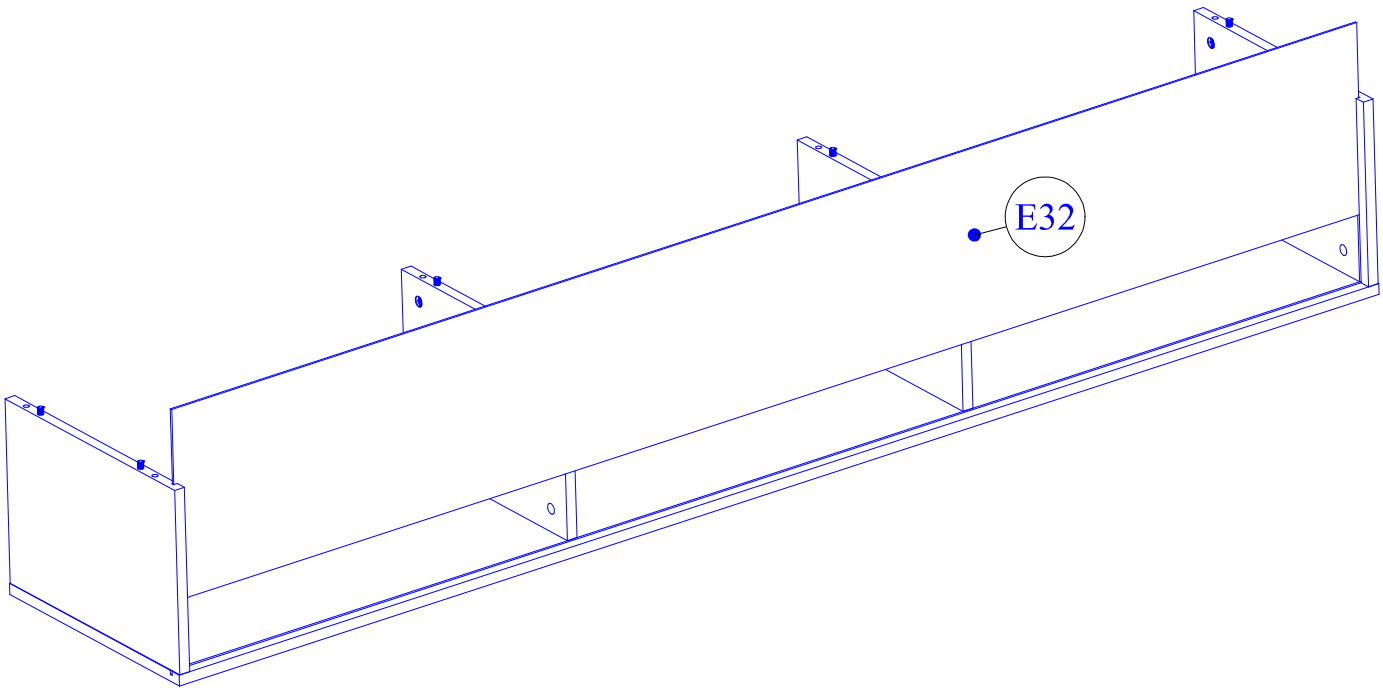

1
9
1
E05
9
9
9
1
1

5

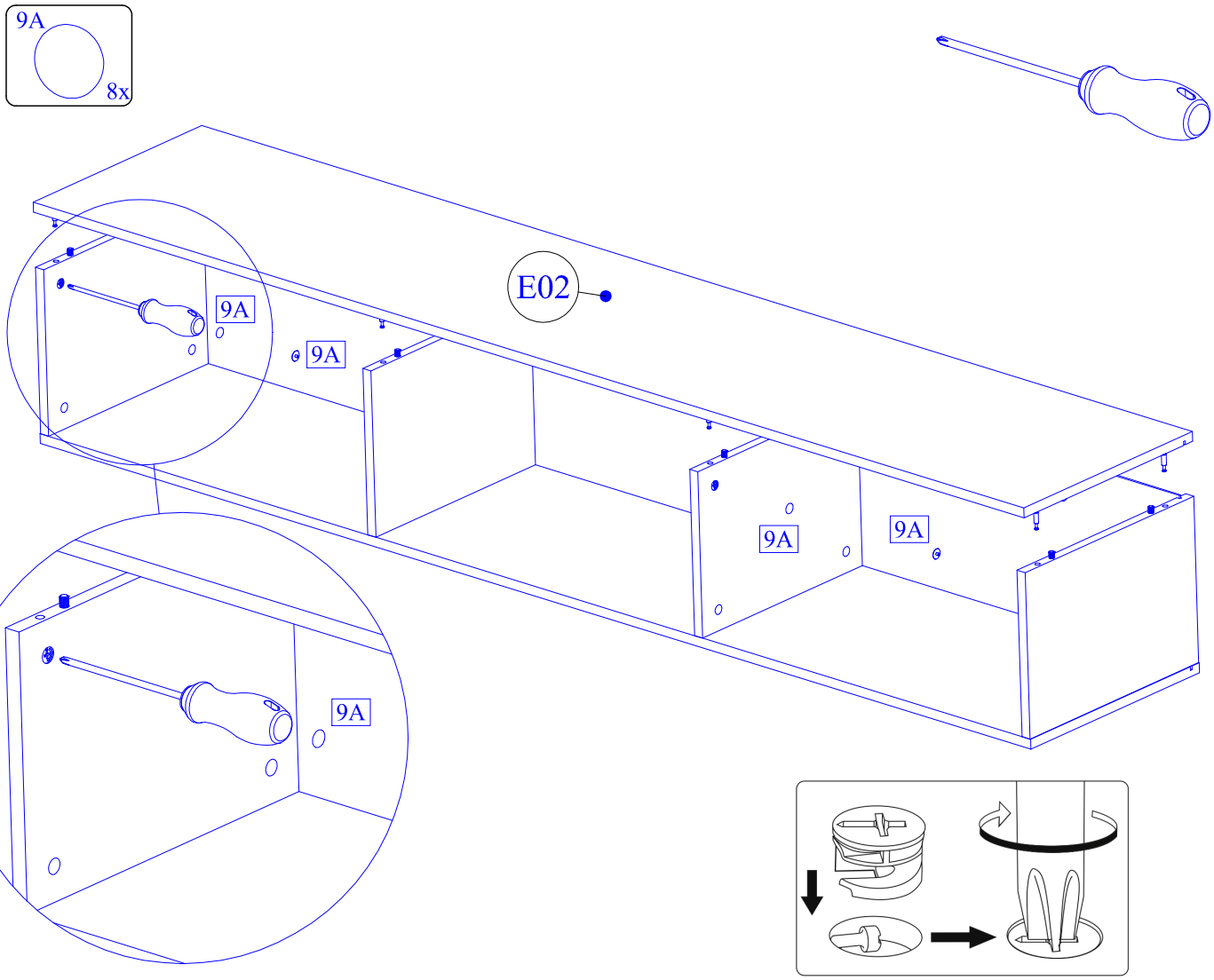




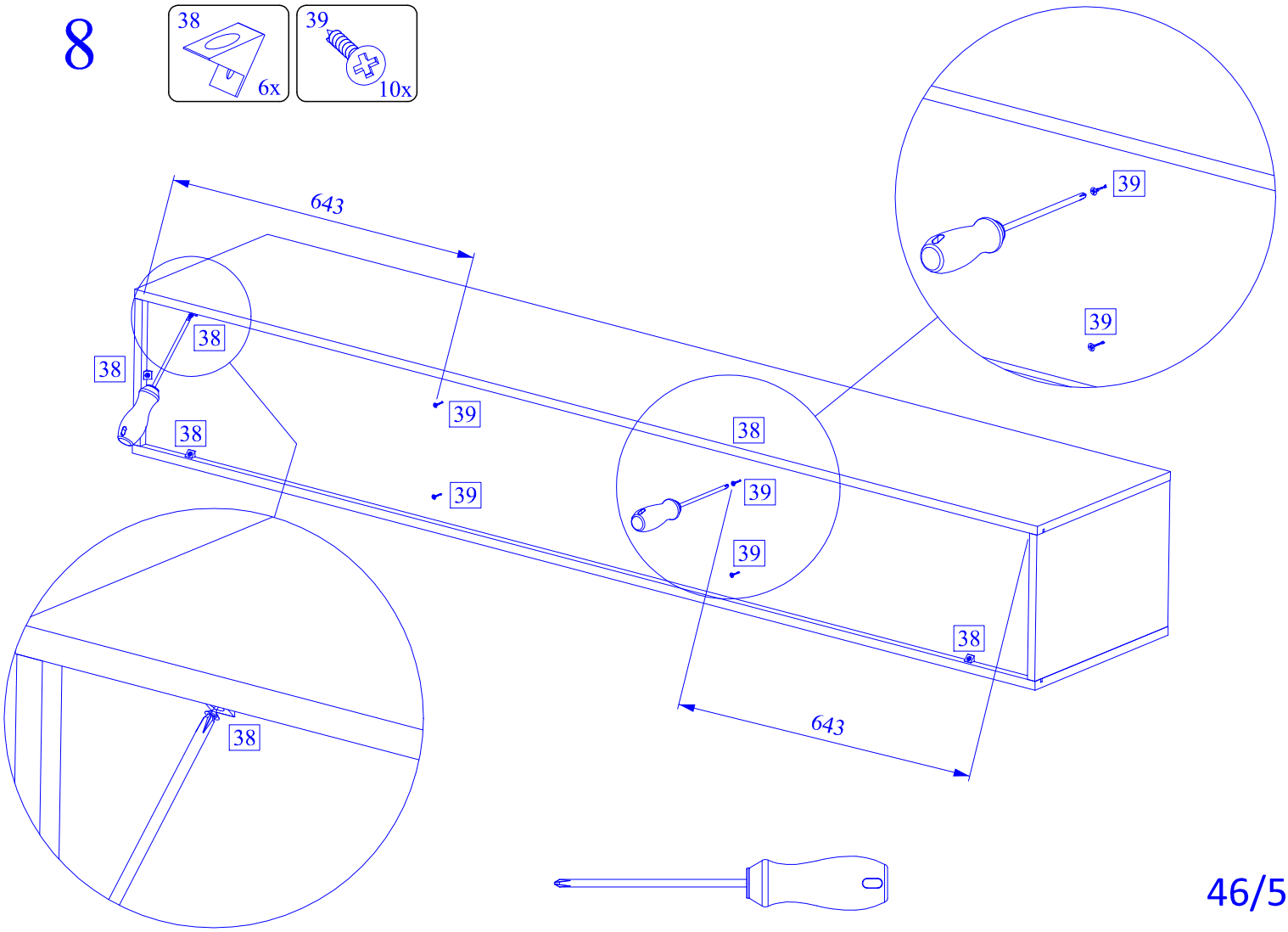
6

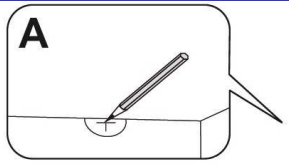


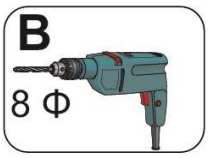
7

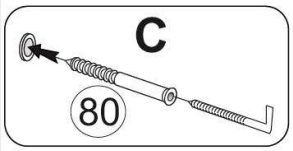

9A
8x
E02
9A
9A
9A
9A
9A

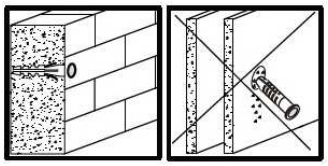
8

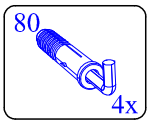

38
6x
39
10x
643
38
38
38
39
39
38
39
39
39
38
38
643

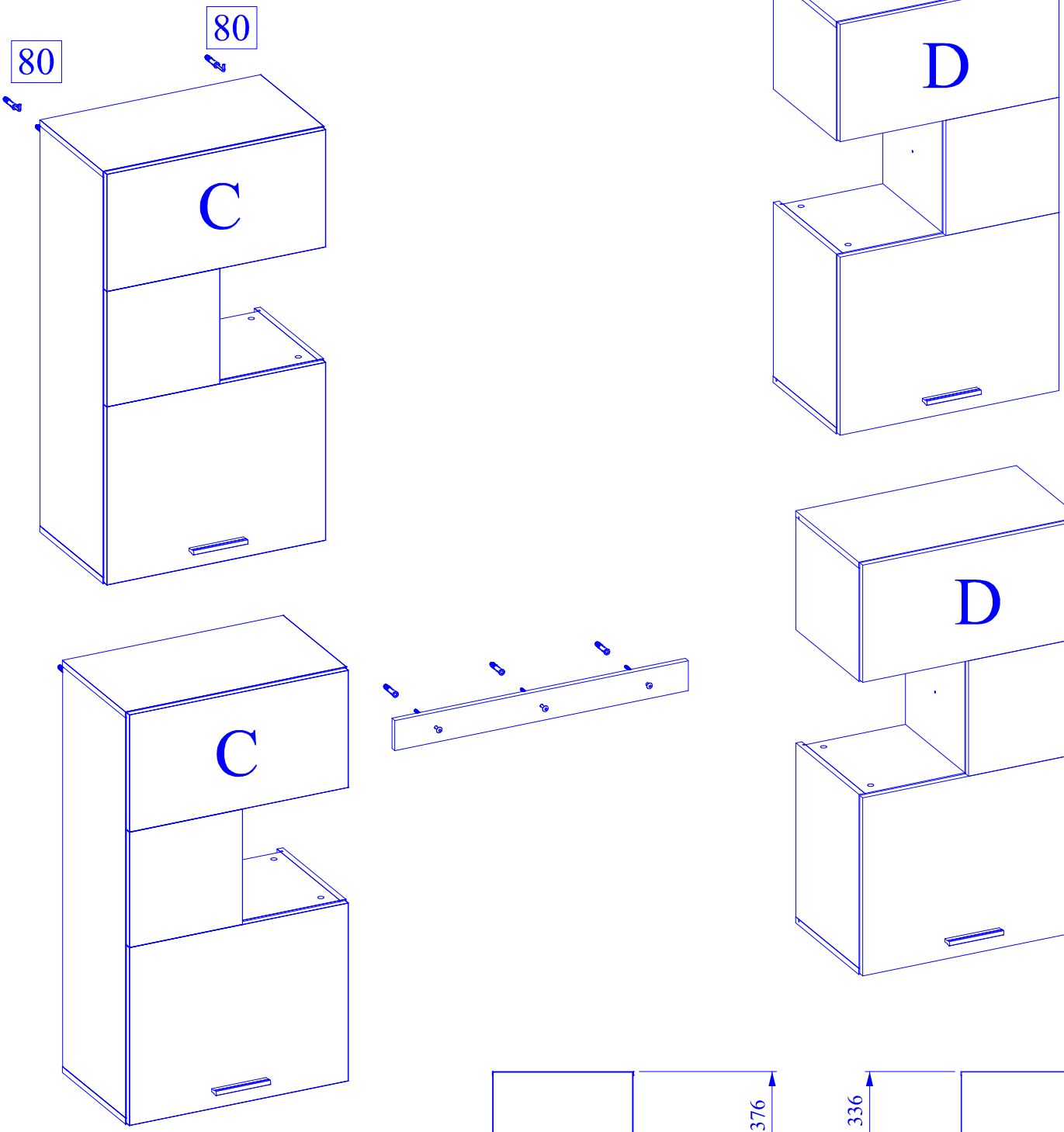

A

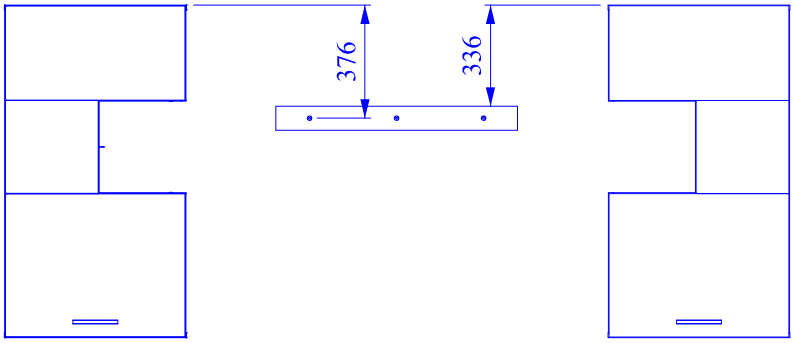

B
8 Φ

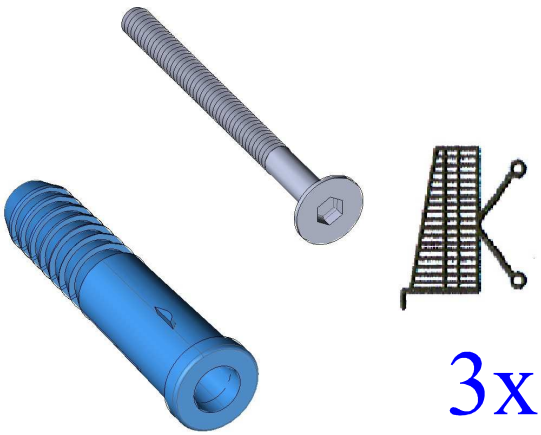

C
80

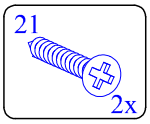


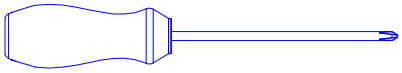

80
4x

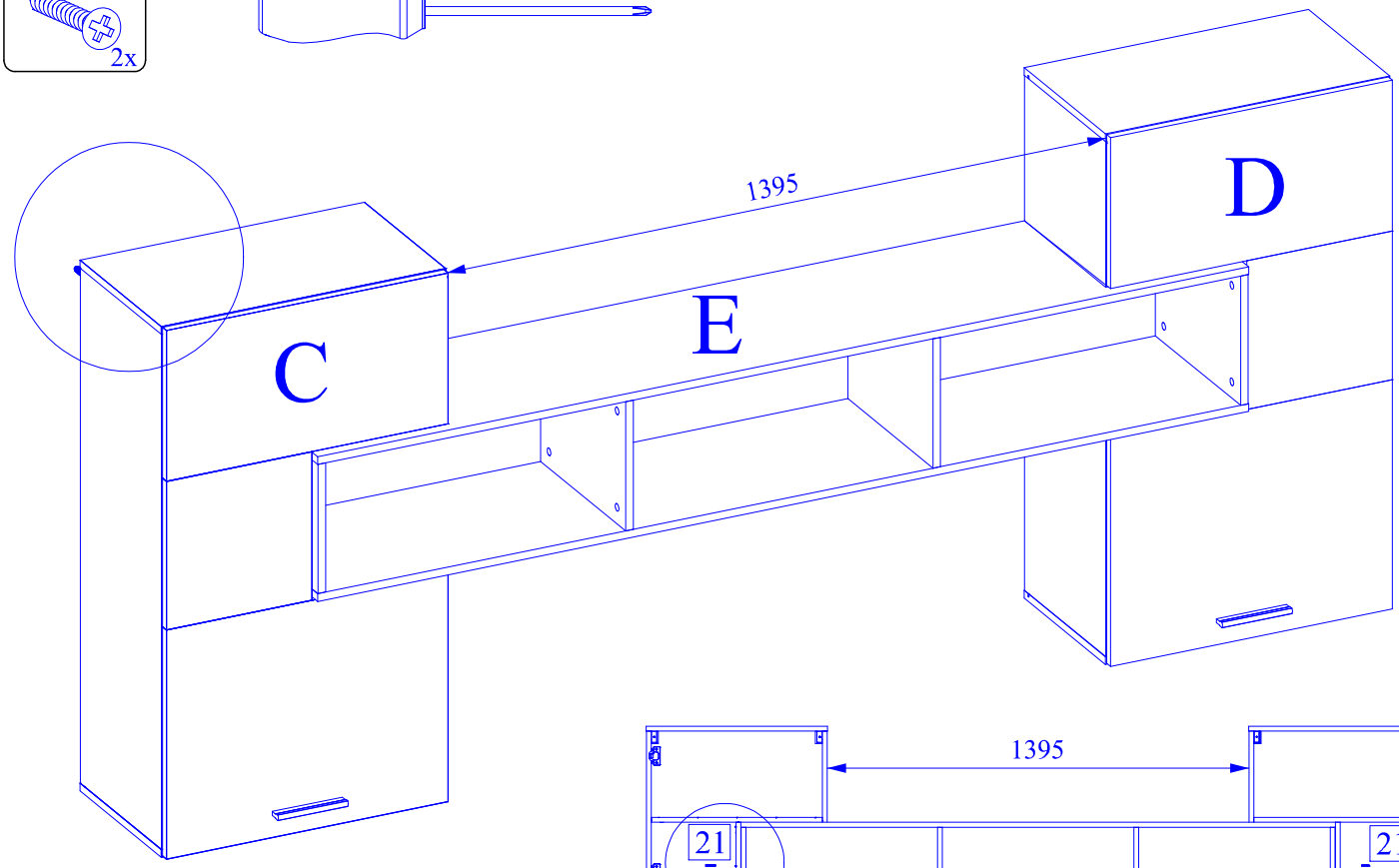

80
80
C
80
D
C
D

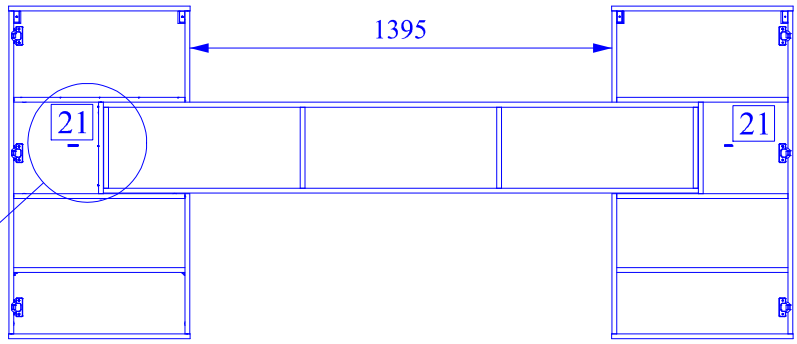

376
336

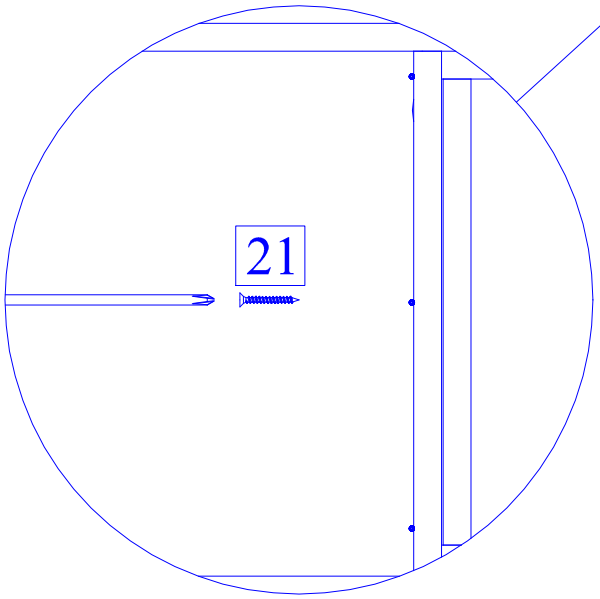

3x

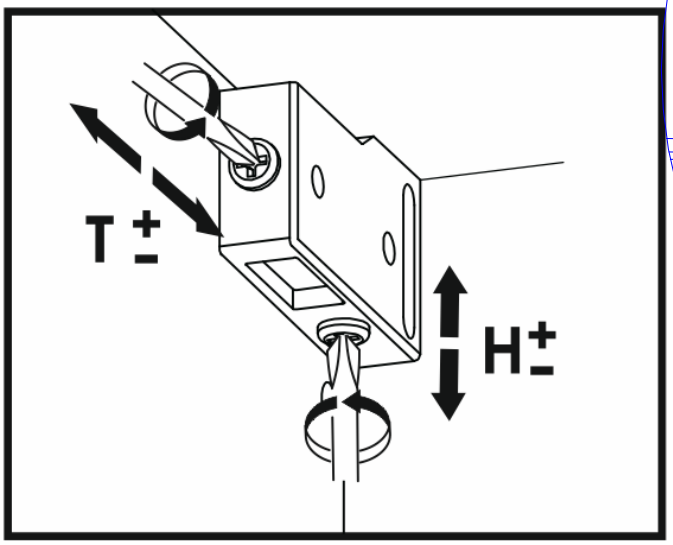

21
2x

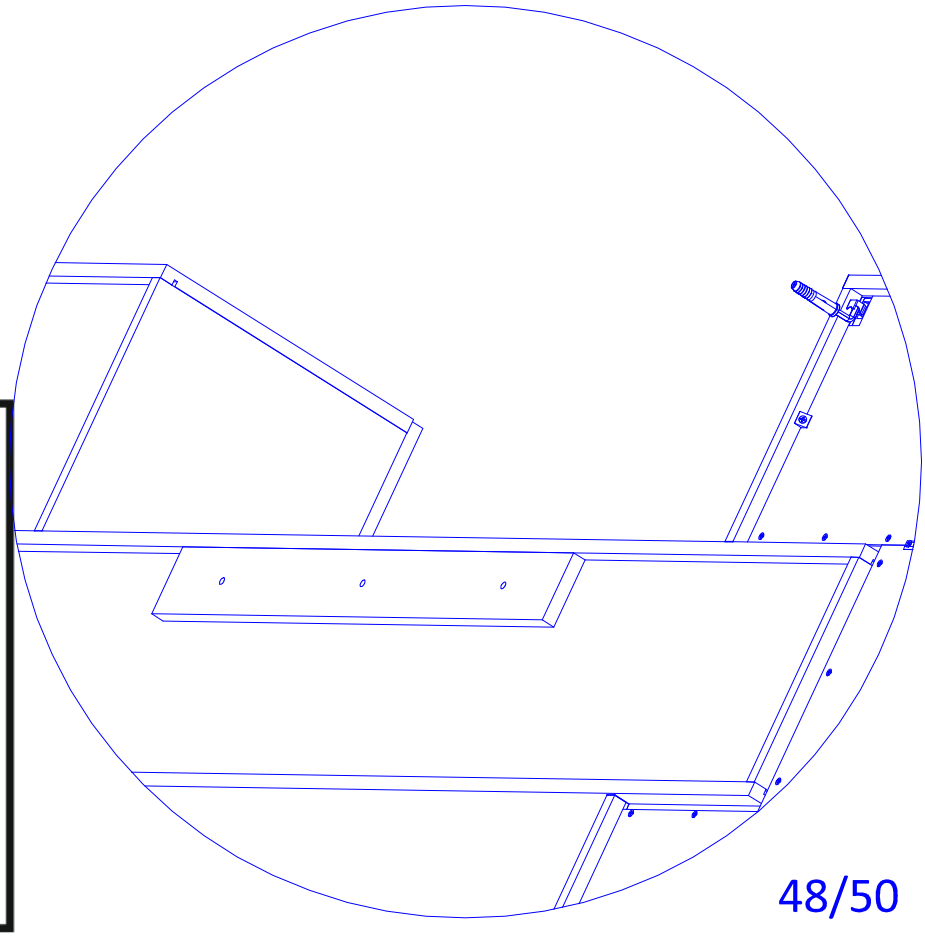



1395
C
E
D


1395
21
21


21


T ±
H ±



Important information
Read carefully.
Keep this information for further reference.

GB WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Wichtige Information
Sorgfältig lesen
Diese Information aufbewahren

DE ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebengefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigepackt, da sie von der jeweiligen. Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Ważne informacje
Przeczytaj uważnie.
Zachowaj ulotkę na przyszłość.

PL UWAGA

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Důležitá informace
Čtěte pečlivě.
Uschovejte pro pozdější popužití.

CZ VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převržení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěnu u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.

Dôležité informácie!
Čítajte pozorne.
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

SK UPOZORNENIE

Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť vážne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

IT AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta puo causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

NL WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Information importante
A lire attentivement.
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

FR AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer aumur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixationsa utiliser, adressez-vous a un revendeur spécialisé.

Informații importante
Citeşte cu atenţie.
Păstrează aceste informaţii pentru referinţe ulterioare.

RO ATENTIE

Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănirilor, fixează mobila pe perete.

Accesorile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuţi pereţii au nevoie de accesorii diferite de fixare. Foloseşte accesorile de fixare potrivite pentru pereţii camerei tale. Contactează un specialist dacă nu ştii care sunt accesorile potrivite pereţilor casei tale.

Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuzu ilerde gerekebilecegi için saklayınız.

TR UYARI

Mobilyanın devrilmesi sonucu ölümcül veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceginden ,mobilyanın duvara sabitlenmesi için gereken baglantı parçaları ürüne dahil degildir. Evinizin duvar yapı malzemesine uygun baglantı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemenize uygun baglantı parçaları satın almak için en yakın yapı market ya da bir nalbur dükkanından bilgi alabilirsiniz.

Información importante
Leer detenidamente.
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

ES ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Važne informacije
Pažljivo pročitajte.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

HR UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.

Pričvrsnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtjevaju uporabu različitih vrsta pričvrsnika. Upotrijebite pričvrsnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvrsnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Bitno!
Pažljivo pročitajte!
Sačuvajte za ubuduće.

SRB UPOZORENJE

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvožđari.

Fontos informacio
Kerjuk, olvasd el alaposan, es orizd meg ezt a papirt!

HU FIGYELEM

A butor felborulasa sulyos, vagy akar vegzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadályozd, a butort megfeleloen a falhoz kell rogziteni.

A rogziteshez szukseges kellekek nincsenek a csomagban, mivel a kulonbozo tipusu falakhoz kulonbozo rogzito eszkozokre van szukseg. Mindig a fal tipusanak megfelelo szerelvenyeket hasznalj! A megfelelo rogzitok kivalasztasahoz fordulj segitsegert a szakuzletek munkatarsaihoz!

Importante!
Ler estas instruçoes cuidadosamente.
Guardar como referencia.

PT IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluidas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Важлива інформація
Прочитайте уважно
Збережіть цю інструкцію

UA УВАГА

Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини. Щоб запобігти перекиданню цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни.

Кріплення до стіни не додаються, оскільки різні матеріали потребують різних кріплень. Використовуйте кріпильні пристрої, які пасують матеріалу Ваших стін. За порадою щодо належних систем кріплення звертайтесь у місцеву спеціалізовану крамницю.

Vigtige oplysninger!
Las omhyggeligt.
Gem disse oplysninger til senere brug.

DK ADVARSEL

Der kan opsta alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis moblet valter. For at undga at moblet valter, skal det fastgores permanent til vaggen.

Forskellige vagmaterialer kraver forskellige skruer og rawlplugs. Medfolger ikke. Brug skruer og rawlplugs, der passer til vaggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Важная информация
Внимательно прочитайте.
Сохраните эту информацию.

RU ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смер тельным телесным повреждениям. Для предотвращения опрокидывания мебель должна быть постоянно прикреплена к стене.

Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип креплений подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.

Важна информация
Прочетете внимателно
Запазете тази информация за бъдеща справка.

BY ВНИМАНИЕ

Прекатурването на тази мебел може да причини сериозни или фатални наранявания. За да избегнете тази опасност, закрепете здраво за стената.

Комплектът не включва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стенни материали изискват различни приспособления. Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стените в дома ви. Обърнете към специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.

Viktig information
Läs noga
Spara informationen för framtida bruk

SE VARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbeln tippar maste den fästas permanent vid väggen.

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För rad om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.

Viktig informasjon
Les noye.
Ta vare pa denne informasjonen for fremtidig bruk.

NO ADVARSEL

Alvorlige ulykker kan skje som folge av mobler som velter. For a forhindre at dette mobelet faller, ma det festes permanent til veggen.

Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din narmeste faghandel for rad om festemidler.

Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

FI VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkaus ei sisällä seinään kiinnitämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitsan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Σημαντική πληροφορία
Διαβάστε προσεκτικά
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:

RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material

UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:

EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen

UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste f un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles f effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:

RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crômes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau

INADMISSIBLES : éponges dures, radoires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:

AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.

AFGERADEN: harde sponzen, krabbers, detergenten, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
  Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.

SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsienti generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.

SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

HU

Bútor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bútor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szenyezedéseket eltávolítani. A friss foltok általában könyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:

JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni .

TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószerek, vegyi oldószerek, surólószereket tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quítense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:

SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.

NO SE ADMITE EL USO DE: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się najczęściej usunąć w całości.
- Materiały i środki do konserwacji:

ZALECANE: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszczącoo -konserwujących (zaleca sie stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszczącoo - konserwujących zaleca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa

NIEDOPUSZCZALNE: twarde gąbki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ścierne oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Skvrny a nečistoty okamžitě odstraňujtě. Čerstvé skvrny je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:

DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzervačních prostředků se doporučuje provest test na neviditelné částí, a to prostředky určenými pro tento typ látky.

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředký a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelnom čišteniu vonkajších a vnútomých povrchov nábytku.
- Škvny a znečistenia okamžite odstráňujte. Čerstvé škvrny môže sa ľahko a najčastěji celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:

ODPORÚČENÉ: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich konzervačních prostriedkov (odporučuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzí) avšak pred použitím čistiacich a konzervačních prostriedkov są doporučuje provesť test na neviditelnej častí, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brúsné prostriedky a neodporučuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:

PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.

NEDOZVOLJENA SREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

TR

Mobilya bakım talimatı

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çıkar.
- Mobilya bakım malzeme ve araçları

TAVSİYELER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçlan (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asıl temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız ilacı mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyeniz.

UYARI: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

RO

Sfaturi pentru întreţinerea mobilei

- Întreţinerea constă în curăţarea regulată a suprafeţelor exterioare şi interioare ale mobilierului.
- Petele şi murdăria trebuiesc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai uşor şi complet eliminate.
- Materiale şi detergenţi de întreţinere:

RECOMANDATE: ştergerea cu o cârpă moale, şi utilizarea unor detergenţi pentru curăţare şi întreţinere (este recomandat să utilizaţi spume disponibile în comerţ şi emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenţilor pentru curăţare-întreţinere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafaţă disponibilă invizibilă din acest tip de material

NICIODATĂ: bureţi duri, lavete abrazive, detergenţi, solvenţi, substanţe chimice, pulberi, paste care conţin substanţe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
- Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью.
- Материалы и средства по уходу:

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще -консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.

НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: жесткие губки, наждаки, детергенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.